BON DIA Aruba

Diamars, 27 di Maart, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Accidente tragico ta kita bida di dama di 26 aña





ORANJESTAD – Ayera atardi a sosode un accidente tragico na Pos Chikito caminda un auto a bay pega den un mata di kwihi y e chofer dama, Rosenne Jaqueline Lopez, ta fayece. Mientras cu Bomberonan tabata corta e auto pa libera e victima, personal di Ambulance tabata traha cune pero tur e esfuersonan no a duna e resultado desea. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido. Bon Dia Aruba ta haci un apelacion fuerte na tur automobilista pa ban core cu hopi mas cautela durante cuaresma en especial e temporada di semana santa. **Lesa pagina 2.**

Polis ta detene tres sospechoso cu kier a "hit" bancomatico na entrada di waf

Pagina 7

CORTE

Hues a ordena pa e siman aki e partidonan reuni y yega na un solucion

33 doño di bar na San Nicolas cu caso contra Gobierno ayera

Pagina 16.

GOBIERNO

Prome Minister sr. Nelson Oduber ta reacciona riba carta di Namdar

Esun cu por papia den nomber di MEP, ta lider di MEP sr. Nelson Oduber

Pagina 4.

Accidente tragico ta kita bida di dama di 26 aña











ORANJESTAD – Ayera atardi a sosode un accidente tragico na Pos Chikito caminda un auto a bay pega den un mata di kwihi y e chofer dama, Rosenne Jaqueline Lopez, ta fayece.

Tabata mas o menos 4.40 di atardi, ora cu Polis ta wordo notifica di un accidente hopi serio na Pos Chikito, riba e caminda di Tele Aruba.

E patruya di Polis cu ta presenta na e sitio ta pidi asistencia cu urgencia di Ambulance y e unidad special di Bombero, ya cu e victima tabata pega den e auto y su situacion tabata hopi critico.

Mientras cu miembronan di Bombero tabata studia con pa saca e victima, personal di Ambulance tabata busca forma pa duna Rosenne asistencia.

E personal di Ambulance a haci tur posibel pa yuda Rosenne pero tur e esfuerso aki no tabata duna e resultado desea. Pa mas o menos 6.07 di atardi, dr. Vis ta constata morto di Rosenne Jaqueline Lopez naci dia 27 di November 1980 y tabata biba na Lopezstraat 5. Kico realmente a sosode te ainda ta bou investigacion. Tin indicacion cu Rosenne, despues di a pasa un auto lo a perde control y a bay dal contra e mata di kwihi cu consecuencia fatal.

Polis ta pidi tur persona cu por a mira kico a pasa, pa yama warda di Polis pa asina yuda cu e investigacion cu ta tumando lugar. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecida.

Ademas Bon Dia Aruba ta haci un apelacion fuerte na tur pero tur chofer pa core cu hopi cautela durante e temporada di cuaresma, en especial semana santa cu ta acercando.

Su detencion a keda prolonga cu ocho dia

Comerciante cu a saca pistol pa choller hospitalisa



ORANJESTAD – Ayera mainta e comerciante Michael S. mester a presenta dilanti Fiscal y Hues Comisario relaciona cu e incidente caminda el a saca arma pa un choller banda di Hotel Central.

M.S. A WORDO HOSPITALISA

Ta asina cu Michael S. no a presenta na edificio di Corte. Na dado momento por a mira Hues Comisario sali bay y investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu Hues Comisario acompaña pa un Griffier a bay hospital. Normalmente ta asina cu ora un preso no ta den e condicion di por bay serca Hues Comisario, Hues Comisario lo bay unda e preso ta. Hopi biaha esaki ta sosode ora cu e preso ta malo y ta hospitalisa. Ta asina cu Michael S. a bira malo na warda di Polis na Playa y mester a wordo hospitalisa. E detencion di Michael S. a wordo prolonga cu ocho dia. Bon Dia Aruba a busca manera pa drenta den contacto cu abogado mr. Ruiz, kende ta representa Michael S. pero e no tabata localisabel.

ACUSACION

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu Ministerio Publico ta acusa Michael S. di menasa contra bida di un persona, haciendo uso di un arma di candela. Tambe e ta wordo acusa di a tuma lei den su man.

TIN PERMISO PA ARMA

Bon Dia Aruba por a compronde cu Michael S. tin permiso pa tin un arma di candela pero aparentemente e no tabata cumpli cu cierto condicionnan stipula den e permiso.

Bon Dia Aruba por a compronde cu Ministerio Publico tin comprension pa cu e situacion cu Michael S. a hay'e aden, caminda un biaha mas ta confronta e problema cu choller. Sinembargo, esei no ta hustifica pa Michael S. bay tuma lei den su man y saca arma di candela y menasa e choller cu morto.

CHOLLER TA KEDA DETENI

Ayera mainta e choller en cuestion tambe a presenta dilanti Fiscal y Hues Comisario. Bon Dia Aruba por a compronde cu e choller su detencion tambe a keda prolonga. Otro siman lo bay mira kico lo ta e decision di Hues Comisario den e caso aki.

Mientras cu ta tumando reservacion pa Curacao pa otro siman si

Si avion di Tiara Air no keda cla pa otro siman lo acomoda pasaheronan toch

E siman aki tur cos mester keda cla segun Alejandro Muyale

ORANJESTAD – Tiara Air tin un solo buelo ta operando actualmente, cu ta esun di Punto Fijo. Mester bisa mes momento si, cu e no ta usando e avionan di Tiara Air mes, sino di otro compania. Den combersacion cu Alejandro Muyale di Tiara Air, e la mustra cu tur cos ta kedando cla pa fin di siman aki, nan reanuda nan operacion atrobe.

Manera ta conoci for di siman pasa a para nan operacion den un forma abrupto ora cu a resulta cu e chekeo di administracion no tabata cuadra cu loke tabata e reglanan pa cual a dicidi di tuma e medida drastico di para e operacion completo. Algo cu sigur a stroba e operacion di e aerolinja aki.

Esnan cu tabatin y buelonan reserva pa e dianan nos dilanti, ta wordo acomoda di un of otro forma segun Muyale. Algo cu enberdad ta saliendonan hopi caro debi na e hecho cu e buelonan cu nan ta buscando, ta usando tarifanan mas caro cu Tiara Air mes. Esaki ta mustra si cu Tiara Air ta usando tarifanan mas economico cu otronan.

E avion pa Corsow ta programa pa yega Aruba diahuebs anochi mas tarda, cu ta pone cu diabierna lo por tin buelo caba. Aunke si den dado caso no por tin avion pa transporta pasaheronan geboek pa Corsow, lo percura pa e pasaheronan aki yega nan destino manera mester ta. Si mester charter avion, nan lo haci esaki. Como tal, nan lo no keda pega di ningun forma.



Mes momento Muyale ta mustra cu nan a bin ta haci masha hopi trabou mes durante e ultimo dianan, unda cu a aplica cambio riba e sistema pa por a keda cla. E avion cu tabatin e fin di siman cu a pasa, a haya un retraso pa motibo di mantenimento. E noticia tabata cu e avion no por a bin. Ta spera cu pa diaranson e avion keda cla pa e siman aki pa asina por cuminsa bula mas lihe possible.

Comunidad a acepta e situacion di Tiara Air y a sigui bula, aunke ta e destinacion solamente di Punto Fijo cu ta operando aworaki. Pa Corsow si a tuma e decision cu ta para tur e benta nan te cu otro siman ora cu tin avion bek na Aruba. Esaki ta pa ta 'on the safe site'. E benta a cai obviamente pa esaki pero e no ta kita afor cu nan tin speransa y confiansa cu otro siman tur cos lo ta normalidad atrobe.

New Millenium contra Gobierno ayera atardi den Corte Superior

ORANJESTAD – Ayera atardi Corte Superior a trata e apelacion di New Millenium (Digicel) contra e sentencia di Corte den Prome Instancia di 5 di Juli 2006.

Ta trata aki di e sentencia cu den prome instante hopi a kere cu ta Digicel a gana e caso y Bon Dia Aruba a publica e noticia corecto caminda no ta Digicel a gana e caso sino cu Digicel a perde e caso.

Dia 5 di Juli en realidad Hues a rechasa e peticion di Gobierno pa bin cu un sancion riba Digicel. Esaki por a mustra cu ta Gobierno a perde e caso y Digicel a gana esaki. Pero e realidad ta cu Hues a rechasa pa Gobierno bin cu sancion contra Digicel y a ordena Gobierno pa ehecuta e articulo den lei cu ta bisa claramente cu si Digicel no ta cumpli cu un di e condicionnan mester hala e permiso di consecion aden.

Digicel no ta di acuerdo cu e sentencia aki y manera lei ta stipula, por apela contra un sentencia y esei ta loke Digicel a haci tambe.

Ayera atardi den edificio di Corte, Corte Superior a trata e caso interesante aki caminda mr. Bikker a representa Digicel y mr. Swaen a representa Gobierno. Ambos abogado a trece nan puntonan di bista relaciona cu e caso aki cu tin di haci cu e uso di codigonan di Aruba cu DTZ a duna Digicel pero cu Digicel no ta usando.

Corte Superior lo bay studia e caso y despues lo dicta sentencia. Bon Dia Aruba lo sigui e desaroyo aki di serca.

Prome Minister sr. Nelson Oduber

Esun cu por papia automaticamente den nomber di MEP, ta lider di MEP sr. Nelson Oduber y e otronan ta papia loke nos dicidi

H.J. Namdar
Manufacturer of fine jewelry

Dear Michael Williams,

Thank you for this opportunity to present our company, H.J.Namdar, to you. The following packet outlines our 3 basic proposals to you which include first the background of H.J.Namdar. Secondly, our future plans for the beautification of Aruba. And finally our commitment to your government party.

H.J. Namdar incorporated is a family owned business which opened its doors over 25 years [illegible]. We have a total of 5 jewelry factories, 3 in NY and 2 in China employing over 260 people. Our diamond supply comes from Israel, India, Belgium, Canada and Russia. In each territory we work directly with DeBeers Sightholders who are the largest diamond miners in the world. We take these diamonds, manufacture them and wholesale them to the major distribution centers across the United States as well as the Caribbean. We cater to over 1.000 stores in America. We also work directly with the LVMH Group (Louis Vattion Moet Hennesoey), which is one of the world's largest and most successful retailers. Over the last 5 years, we have also become one of the largest Diamond Jewelry Suppliers in the Caribbean. We have succeeded by working along side our retailers to supply. design the stores and help promote the products that we manufacture. Along with DeBeers and LVMH, we heve created and made the Caribbean into one of the world's largest retail diamond Jewelry markets. We have strong holdings in St. Thomas, St. Martoen, Jamaica, Bahamas, Grand Cayman, Antigua, St. John, Alaska and of course Aruba.

We, at H.J. Namdar, believe that Aruba can and will become the future shopping Mecca of the Caribbean. It has the potential to surpass St. Thomas, which is the #1 shopping port, by 50% within the next 3 years. This is a true fact for the following reasons:

- Aruba is the cleanest of the Caribbean Islands
- Arabians are very polits to the tourists
- Aruba has the #1 airport facility in the Caribbean
- America has invested heavily to open a US customs department here
- Aruba is in a Hurricane Free Zone
- Aruba has one of the lowest crime rates in the Caribbean
- Aruba has the strongest reputed Hotel business in the Caribbean. They also have very strong existing plans for more Hotel expansions.

The above are all ingredients of a prosperous future for Aruba. There is only one key element that has been overlooked until today. This is the cruising passengers. We work very closely with on board Media and Starboard LVMH whom together promote directly to the passengers of over 120 ships including the following lines:

- Royal Caribbean
- Celebrity

16 West 46th Street
New York, New York 10036
T: (212) 398-9564 F: (212) 575-1020

ORANJESTAD – "Mi no a lesa e carta, pero casualmente un hende a notifica mi di dje", esei tabata e prome expresion di Prome Minister na Bon Dia Aruba riba e asunto di e carta di un tal sr. Namdar cu ta circulando rond.

E mandatario a bisa cu den MEP no por tin ningun Minister corupto y si tin un minister corupto y esaki por wordo proba, logicamente cu e no ta forma parti mas di e gobierno, pero sr. Oduber ta haya si sumamente lamentabel, algo hopi grandi, cu sr. Oduber ta sostene 100 porshento tin un discusion rond di dje di e forma aki. No mester lubida, cu desde inicio di gobierno di MEP cu nan kier muda e waf. Un biaha sr. Oduber a splica na e pueblo, cu e tabata tin e intencion aki di aña 1983, tempo cu Hulanda a manda einan di experto.

A bisa e Hulandesnan aki pa traha e waf di container na Barcadera y traha e waf crusero na Oranjestad, hacie mas bunita, pero e Hulandesnan no tabata kier pa motibo di un par di reef, pero awor aki 24 aña despues gobierno ta den proceso pa move pa Barcadera. Den e totalidad di e proyecto aki tin un gap financiero. E parti di factibilidad, un gap basta bon y sin esei no por realisa e mudamento. A presenta su mes Royal Caribbean, nunca sr. Nelson Oduber a reuni cu Royal Caribbean, si e la reuni cu e Presidente di hunta di comisario di APA, tambe e la reuni cu directo di APA y sr. Eddie Briesen diferente biaha.

Sr. Eddie Briesen a yega di reuni cu nan den pasado e la reuni cu nan resientemente dos siman pasa na Merca na e conferencia di Crusero. Tin yen di compania ta "lobby" pa haya e proyecto. Loke sr. Nelson Oduber ta lamenta si ta, cue rumornan cu ta wordo parti cu tin un hindu cu lo bai haya un cantidad di tienda cu e ta bai caba cu caya Betico Croes. Hustamente esaki ta e salbacion pa centro di ciudad. Sr. Oduber a bisa cu loke nan ta haciendo ta, negoshando pa bai firma un Memorandum of Understanding pa mira kico Aruba kier y kico nan kier.

Si Diario of esun cu a skibi e documento aki mester bisa ken, cua MEP a ricibi e placa, ban stop di tira piedra sconde man y bisa tal persona. Esun cu por papia automaticamente den nomber di MEP, ta lider di MEP sr. Nelson Oduber y e otronan ta papia loke nos dicidi den structura di partido y no tin ningun Minister pa compromete e gobierno aki sin cu e gobierno ta na haltura y Royal Caribbean conociendo un compania cu ta riba bolsa international no kier haya nan envolvi den un discusion asina. Segun ta wordo bisa, ta un Coodinador di Minister Briesen a ricibi e carta.

H.J. Namdar
Manufacturer of fine jewelry

- Carnival
- [illegible]
- Princess

As we have been told by the cruising experts above, Aruba needs to create a more inviting atmosphere for the cruise passengers to have more of a reason to come off the ships and spend more money in Aruba. Jamaica, St.Martin and Grand Cayman have all noticed this demand and have just recently opened each a new shopping area right off the cruise ship doors.

Our plan for Aruba would be to learn from these other successful islands and modify those plans, to help fit them into the arubian framework. We proposed to buy the government property, just outside the custom building and build the following on it :

- A two story duty free happy shopping experience which will consist of 36 shops on the ground level and 20 shops on the 2nd level. The first level will house the following business:
  - -Brand name outlets
  - -Electronics
  - -Souvenirs
  - -Jewelry

The first level will also accommodate all the local merchants at the center focus of our shopping area. Thus the local people also get a chance to nicely present their products to help them out. This would relocate the local people from across the Royal Plaza and Jewelry Center and into our property. Then we can help your government rebuild that specific area into another beautiful shopping experience. Then the LG Smith Street would become permanently the downtown shopping center.

The second level will be the food center with a sample of all tastes from around the world. This will help capture people of all nationalities to this shopping area. The food groups would include:

- Italian
- American
- Indian
- Chinese
- Japanese
- Local Aruba
- Jewish

All the stores in the shopping area will have to be designed to our specifications. We will design this shopping center to be the most beautiful shopping center in the whole Caribbean.

16 West 46th Street
New York, New York 10036
T: (212) 398-9564 F: (212) 575-1020

H.J. Namdar
Manufacturer of fine jewelry

The [illegible] dedicated after your existing government. We will also promote all our stores very heavily on all the cruise ships and all the major local hotels on the Island. This will not only attract much more buyers for Aruba but that also translates into more wealth for the local economy, which in return makes the government more strong. We are ready to buy the property all cash. We have already put the money aside with Citibank and attached you will see the copy of these two accounts. Within 36 days after the purchase, we will furnish the government with the following:

- The customized tenant list
- The financing for the entire project
- Building plans for the new shopping experience.

We know that this project is very important for your government party. Due to this fact, if we were to purchase the land by September 2004 then we will guarantee to start the project by November 2004 and spend as much as it takes to finish the project by your November 2005 elections. This should hopefully confirm your party's re-election campaign.

Finally, we understand that the success of this project will depend on our joint relationship. Together we can build downtown Aruba into the strongest duty free Shopping centers in the Caribbean. We are willing, for all your generosity to donate 500,000.00 Guilders to your parties re-election campaign. And hopefully after your re-election, we are willing to offer another 500,000.00 guilders over the course of a number of years.

Again, thank you for this opportunity to present our company and future plans of Aruba to you. We would greatly appreciate it if you could schedule us a meeting, with you in Aruba, at your earliest convenience to hopefully help start our Aruba dreams become a reality.

Sincerely,

Effy Namdar
President
H J Namdar Inc.

16 West 46th Street
New York, New York 10036
T: (212) 398-9564 F: (212) 575-1020

Aeropuerto ta sintiendo e efecto positivo caba for di esun di anja pasa

Ayera a inicia otro siman anual di seguridad di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

Concientisacion continuo ta tene hendenan alerta constant

ORANJESTAD – Continuando cu un bon cos, ayera a inicia e di dos siman annual di seguridad di Aeropuerto. Esaki tabata na encargo di e director di aeropuerto Peter Steinmetz. E tempo malo ayera mainta sinembargo a stroba presentacion cu nan tabatin planea pa tene pafo cu avion. Mester a cambia e plan segun e vocero di aeropeurto Ruben Trapenberg y muda esaki pa un area paden.

E prome parti tabata relaciona cu seguridad riba e pista di avion, locual yama Apron den terminologia di aviacion. Esaki ta unda cu avionan ta parker ariba. Mes momento sr Roy Mezas a duna les di Safety y Human behavior, despues a haya implemetacion di ERT, Emergency Response Team, sigui pa e safety procedures di e compania di catering Calloway, pa loke ta seguridad di cuminda. Airside projects tambe tabata parti di e training na encargo di sr Monty Croes, y finalmente e costo di un incidente of acidente, door di un otro instructor. E siman ta sigui asina yena cu actividad destina pa e area di seguridad, y ta conclui diabierna awor.

Manera indica anteriormente, e siman aki ta algo cu a reanuda anja pasa despues di varios anja di ta ausente. Pero e anja aki no a haci tanto promocion manera cu tabatin pe anja pasa. E anja aki y anja pasa, tabatin mas promocion unda cu tabatin personanan invita for di islanan di entre otro St Maarten y Corsow, y Bonaire. E tabata pues un 'full house' segun e vocero di aeropuerto. Segun Trapenberg, por nota un diferencia na aeropuerto pa loke ta e aspecto di seguridad. Loke e meta general ta pa concientisa e personal cada bes. Esaki pasobra tin e tendencia cu bo ta haci algo tur dia, bo ta bira 'complacent' y no ta wak fayonan mas bo dilanti. Door di hala nan atencion constant e tin su efecto pasobra e ta duna henter anja cu hende tin seguridad na prome lugar.

No dunamento di preferencia ta ocasiona accidente entre tres auto







ORANJESTAD – Ayera atardi, un chofer cu a dicidi di tuma un chens riba De La Sallestraat, a ocasiona un accidente caminda tres auto tabata envolvi. Tabata mas o menos 3'or di atardi ora cu Polis y Ambulance a bay den De La Sallestraat pa un accidente na altura di e crusada banda di Botica Arcoiris.

A resulta cu un auto Hyundai cu tabata den e caminda na banda, a subi De La Sallestraat pa bira bay Noord net na momento cu un pick up cu tabata bayendo direccion di e lusnan di trafico na Marathon tabata acercando.

Debi na e impacto bastante fuerte, e chofer di e Hyundai a sigui bay dal un ronchi y bay dal contra un auto Chevrolet. Afortunadamente ningun persona a resulta herida.

2 aña di prison exigi pa agente di Polis cu a viola su esposa

LEEUWARDEN/ORANJESTAD – Ayera den Corte Superior na Hulanda, Ministerio Publico a bolbe exigi 2 aña di prison pa e agente di Polis Menno de S., kende a wordo condena na 2 aña di prison pa a viola su esposa.

Na April 2006, Corte den Prome Instancia a condena e agente di Polis, kende por cierto ya a wordo retira di cuerpo di Polis di Hulanda, na 2 aña di prison. Menno de S. di 53 aña a apela e sentencia. Durante tratamento di e caso a sali na cla cu entre 1988 y 2003, el a forsa su esposa na diferente ocasion pa tene relacion sexual cune. Segun e acusado, ningun momento e tabata forsa su esposa. Ta asina cu entre tanto e pareha a divorcia y Abogado General Martin van Schuijlenburg ta haya solamente proba violacion. E no ta haya cu huridicamente por prueba cu ta tur dia e homber tabata forsa su esposa. E esposa pa tres aña ta hayando ayudo pa e sali for di e trauma cu el a keda aden, mientras cu e dos yiunan ta hayando guia profesional.

Despues di a ricibi e concepto di lei for di Monica Kock

Prome Minister Antiano de Jongh- Elhage cu plan pa evalua uno igual pa posible introduccion na Curaçao

MPA ta marca paso te na Antia cu e lei importante aki

ORANJESTAD - Parlamentario mr. Monica Kock (MPA) a entrega e concepto di ley di prohibicion di entrada di cas na Ministro Presidente di Antillas sra.mr. Emily S. de Jong-Elhage. Ministro Presidente Antiano tabata masha contento pa ricibi e concepto di ley pa por evalua pa entrega e concepto di ley aki tambe pa Curacao. E ley di prohibicion ta un



ley pa preveni den casonan di violencia domestico ta escala.

Na momento cu tin un caso asina, commissario di polis por tuma e decision pa prohibi e aggressor pa drenta e cas of tin contacto cu e victima y famia cu ta biba den e cas. Asina por evita cu e situacion na cas ta sigi escala. E ley ta duna proteccion na e victima y ta trese cu ne cu e victima no tin cu bandona e cas pa su mesun proteccion.

A prolonga detencion di sospechosonan di droga abordo di barco di fruta



ORANJESTAD – Ayera mainta e dos miembronan di tripulacion di un barco di fruta, sospecha di transportacion di droga, a presenta dilanti Fiscal y despues Hues Comisario. E dos personanan masculino ta wordo sospecha di tin di haci cu e droga cu a wordo haya abordo di e barco di fruta. Ta asina cu nan detencion a keda prolonga cu ocho dia pendiente di e investigacion cu ta andando. Hopi biaha den casonan di barco di carga of fruta caminda haya droga, e capitan y e tripulante cu a trece e droga abordo, ta wordo poni responsabel. Esei no kiermen cu e capitan sa di e droga, pero door cu e ta capitan, e ta responsabel pa e barco y mester percura pa no tin nada ilegal abordo.

Polis ta detene tres sospechoso cu kier a "hit" bancomatico na entrada di waf







ORANJESTAD- Den un accion rapido diadomingo mainta, personal di recherche y di polis a logra di detene tres sospechoso di kier a hit e bancomatico di RBTT na entrada di haf di Oranjestad.

Despues du autoridadnan a ricibi informacion cu algun persona ta actuando straño na e bancomatico aki, nan a desplega varios unidad y tambe algun recherche pa e sitio.

Polisnan a bin haya e trio ainda na e bancomatico y mesora a bai over na detencion di tur tres mientras cu tambe a confisca e auto den cual e hombernan aki tabata operando.

Den auto di e sospechosonan aki tambe polisnan a bin haya un suma di placa di cual ainda no ta conoci si e ta procedente di robo y malversacion of cualkier otro tipo di acto contra di ley.

Tambe a hiba e auto concerni warda di polis caminda for di ayera caba investigacion ta continuando den e caso aki.

Ayera mainta Vocero Policial no tabatin mucho informacion pa duna riba e caso aki.

Segun gerencia di AZV

"Organo Ehecutivo AZV a actua corecto den e caso di dokter O. Wolter"

ORANJESTAD – For di Gerencia Organo Ehecutivo AZV, Bon Dia Aruba a ricibi e siguiente comunicado di prensa cu ta bisa textualmente asina:

Manera ta custumber na Aruba caba, den caso di dokter Wolter, ficcion y realidad ta wordo mengua di tal manera cu otro pa asina pone publico riba e mal pia di tal forma cu e publico no por ta den e condicion pa forma un propio opinion tocante e disputa.

E Organo Ehecutivo AZV a cuminsa un caso den corte di prome instancia pa motibo cu señor Wolter ta nenga di cumpli cu su contrato cu AZV y su aseguradonan. Wolter a dicidi abruptamente pa termina su obligacion pa duna cuido na su patientnan na fabor di trabow na Hulanda pa su mes. Eynan Wolter ta nenga tambe pa regla e parti financiero y termina na un manera netchi cu AZV. Den tur relacionnan cu contrato ta excisti asuntonan manera periodo pa avisa terminacion di relacion como tambe cumplimento di stipulacionnan financiero. Asina un huurdó di un cas mester considera un periodo di aviso den su contrato y esun cu ta huur e cas for di e doño aki mester cumpli cu tur su debenan 'habri' prome cu e sali for di e contrato y muda pa un cas nobo. E punto di salida aki ta conta pa un y tur y ta aplicabel tambe pa Wolter den su relacion contractual pa cu AZV. E punto di salida universal aki tin tur cos di haber cu derechonan civil, e cumplimento cu un contrato i e decencia den transporte economico i/of decencia pa cu comunidad.

E consecuencianan pa cu e salida abrupto di Wolter - cual a wordo permiti dor di huez- ta cu aseguradonan den e siguiente 3 lunanan mester warda mas largo pa un afspraak nobo serca un oftalmologo i ta obliga Organo Ehecutivo AZV pa bolbe cuminsa un caso den corte pa asina hanja cu Wolter ta paga su debe cu e ta laga atras. Como garantia cu Wolter lo paga su debenan cu e ta laga atras, Organo Ehecutivo AZV a laga pone beslag riba dos edificio di Wolter na Aruba. E beslag no por a wordo poni riba 'Aruba Eye Institute' pasobra e edificio aki no ta pertenencia di Wolter. Mayoria di e aparatonan den e edificio ey tampoco ta pertenencia di Wolter.

E veredicto di e huez ta particular. E huez ta duna Organo Ehecutivo AZV razon den su opinion cu Wolter ta comete malpractica. E huez den corte den prome instancia ta evalua: "Het gerecht steltvast dat Wolter met de door hem gehanteerde opzegtermijn van plusminus vijf weken niet heeft voldaan aan de in de overeenkomst opgenomen termijn van drie maanden. Wolter pleegt hiermee wanprestatie jegens het Uitvoeringsorgaan."

E huez ta duna di indica du Wolter no a tene cuenta suficiente cu e interesnan di AZV. E interes di AZV ta igual cu e interes di su aseguradonan; esta cu e no kier pa e lista pa warda crece. E huez mes ta admiti cu e lista pa warda riba un specialista lo dura despues di e partida di Wolter. E danjo financiero como consecuencia di e malpractica di Wolter, e huez no por premira i pesey e huez no ta presupuesta e suma den e caso den prome instancia aki. Posibel danjo financiero pa AZV lo mester wordo stipula den un otro caso den corte.

A pesar di e malpractica di Wolter, e huez ta jega na e decision cu ta mucho intervencion pa obliga Wolter pa cumpli cu su contrato i prohibie di traha. E contraproposicion di Wolter pa hanja placa di Organo Ehecutivo AZV a wordo desaproba. Organo Ehecutivo AZV no a keda cu e placa aki inhustifica. Tocante e suma aki i otro sumanan cu Wolter debe e Fondo di AZV lo tin –sin duda- casonan den corte den un futuro sercano.

E particularidad di e veredicto aki ta cu Organo Ehecutivo AZV a hanja su razon na su banda sinembargo circunstancianan a wordo usa pa no prohibi Wolter di bai Hulanda.

Organo Ehecutivo AZV ta respeta e veredicto i lo concentra su mes awor pa no laga e lista pa warda riba specialista di wowo crece como tambe pa zorg pa cobra e debe cu Wolter ta laga atras den Fondo AZV.



MR. M.H.J. ARENDS-KOCK N.V.
ADVOCATENKANTOOR

ONDERCURATELESTELLING

Krachtens beschikking no. 62 van 18 januari 2007, behorned bij E.J. no EJ. 2881 van 2006 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is FEDERICO MARCELINO HEYDEN, wondende in Aruba onder curatele gesteld en als curatrice aangewezen ODETTE IDELTRICE RAMOS

De. Advicakaat
mr. R. Marchena

Ora cu choller a saca cuchiu pa Micheal e mester a core y no saca arma di candela asina liher

Ridicules di marca mayor den nos sistema hudicial

Apenas un luna y pico atras un choller a hinca un hende mata pa tres florin

ORANJESTAD – Ayera Micheal Saladin a haya extencion riba su detencion. Segun informacion cu nos a ricibi ta cu el'a haya extencion pa motibo cu el'a saca arma mucho tenpran. Aparentemente na momento di su voorgeleiding ayera mainta na hospital, a splik'e cu e motibo pakico su detencion ta wordo extendi ta cu ora cu e choller a saca cuchiu riba dje, e mester a core. E no mester a saca arma asina liher pa defende su mes, sino bira lomba core bai cu chens cu na momento cu e ta birando su lomba e choller ta haya un mihor chens pa hink'e kisas, nos no sa. E ora kisas e tabata tin mag di saca arma di candela. Wel wel ki ridicules. Por a compronde tambe cu tin dos tipo mas den e gym cu a spanta masha hopi mes, aunke cu ta hisado di hero nan ta, a dicidi di bai nan banda di e choller. Cual ta nan pleno derecho. Ta asina cu Micheal tin permiso pa carga arma, pa defende su mes. Awo e pregunta, ora un hende saca cuchiu pabo bo tin tur derecho pa defende bo mes of no, den e caso aki danki Dios e tabata tin un arma di candela cune cu a spanta e choller. No lubida cu ta un luna y pico atras cu un choller a hinca un hende mata pa tres florin. E bagamunderianan aki lo sigui pasa paso nos sistema hudicial no ta funcionando manera cu e mester ta. Parlamentarionan mester sigui e caso aki hopi di serca, pa asina traha riba un ley cu ta mas na banda di e victima cu e agresor, paso awoki e ta mustra cu e agresor tin mas derecho cu e victima.



E potret aki ta mustra con peligroso un cuchiu ta, ora cu un polis Mericano a dicidi di no tira su agresor, y ta wordo mutila. E potret aki ta papia pa su mes.

Cacho ta morde señora y doño ta nenga di cubri gasto

TANKI LEENDERT—Diadomingo pa 15.40, polisnan ta bai na un cas na Tanki Leendert, naunda un cacho lo a morde un señora.

E señora victma A.C.S. naci na Santo Domingo di 45 aña, ta bisa polisnan cu e tabata cana riba un tereno habri, ora cu e doño di e cacho a habri e porta di garashi pa e sali y a cacho a logra sali pago y a morde na su pia .

Despues e homber doño di e cacho a Sali y a hibe Brandweer pa trate e señora, como cu e doño ta traha einan, pero nan no por a trate einan. E señora bai poli pa tratamento, pero mirando cu e no tin carchi di AZV, como cu su permiso ta den tramite, su doño di trabou a dicidi di paga e suma cu ta 215 florin, y despues lo cobra e doño di e cacho. Pa 20.15 polisnan a bolbe bai na e cas na Tanki Leendert, naunda e señora a bai cerca e hobmer doño di e cacho A.R.L. di 53 aña, naci na Aruba, pa busca e placa cu su doño di trabou a paga. Akinan e homber a bisa cu e no ta paga e daño, como cu e señora tabata riba su tereno. Polis a conseha e señora pa e bai un abogado.

Problema den famia a termina te na warda di polis

NORT—Diadomingo pa 17.15, polisnan ta bai na un cas na Pos Abou, naunda lo tin un pelea entre e tata E.C.M. di 39 aña y e yiu homber J.A.L.M. di 16 aña. Na e cas polisnan ta papia cu e mama R.R.R.M. di 34 aña, kende ta bisa polisnan cu nan ta den proceso di divorcio, y ta purba na drecha e relacion, dor di esei e tata a bin cas. E mama ta bisa cu e problema a cuminsa ora cu e tata a cuminsa resulta otro, y despues a sigui un bringamento. E yiu a dal e tata un mokete den su cara y a kap su frenta. Ora cu polisnan a bai na e cas tur dos a bai for di e cas. E señora a bisa polisnan cu tur dos a menasa otro. Na e momento ei, e tata a yega cas y tabata hopi histerico. E señora a bisa polisnan cu e no kier a homber mas den cas. El a coi su cosnan y a bai for di e luga. Mas laat polisnan a bolbe bai na e cas, naunda a surgi un problema cu e mama cu un yiu muhe.

E mama a dal e yiu un wanta, como cu e ta bisa cu el a perde respet pe. E yiu muhe tambe a bai for di cas. Despues e yiu muhe a bin cas cu su wela y su tanta. Henter e famia a bai warda di polis. Polisnan a intermedia y a conseha nan pa bai Voogdijraad.

Ciudadano disgusta, sra. Lienchie Merry-weather

Mañan lo tin accion di protesta contra e problematica di choller cu no ta hayando solucion

ORANJESTAD – Despues cu e comerciante Michael Saladin a haya su mes envolvi den un discusion cu un choller, cu a comete acto di vandalismo riba propiedad di e comerciante, ainda e comerciante ta deteni y e choller cu a comete destruccion na propiedad di un ciudadano ta den libertad, cla pa destrui otro auto y core cu negoshi di centro di ciudad. E situacion aki no por sigui asina y esei mes a conduci cu un grupo di conoci, ciudadanonan, amigonan y famia di Michael Saladin lo topa cu otro pa asina expresa nan malcontento cu e situacion di chollernan den comunidad.



sra. Lienchie Merry-weather

Turdiadinobociudadanonan ta wordo exigi y presiona pa duna chollernan placa pa cuida nan auto (algo cu nan no ta obliga), of pa laba nan auto y si e ciudadano no bai na amen di e choller, esaki ta simplemente kibra propiedad di e ciudadano y riba dje, e adicto ta ser laga den libertad, dunando e oportunidad pa sigui kibra propiedad di un persona. Laga si ta un hende gewoon kibra propiedad di un otro, e momento ei si inmediatamente ta detene, sere pa 8 dia, despues prolonga esaki y kico mas lo bin, simplemente, paso e no ta choller.

Awendia choller nan tin un status privilegia den e comunidad aki unda cu nan por haci y deshaci, paso segun hopi, nan a wordo castiga caba pa bida, pues ta mucho di mas castiga nan tambe den bida diario, sinembargo cada dia nan ta sigui caba cu propiedad di e comunidad aki y caba cu tur loke ta di pueblo, nan ta kibra tur loucal e ciudadano a traha duro pe, pues nan ta horta bo di dia cla, sin cu bo por haci nan nada, paso abo ta bai sera.

Pa e motibonan aki e grupo a dicidi di uni cabes, pa asina expresa nan disgusto pa e situacionnan aki y mustra cu nan tambe tin derecho.

Cada ciudadano tin derecho riba e pais aki. E grupo cu ta expresa nan malcontento ta compronde e situacion di e adictonan aki, pero a yega momento pa un hende compronde e situacion di e ciudadano humilde, trahado, cu ta lanta tur dia traha pa loke cu e tin of kier, anto un adicto cu no tin pariba ni pabou, cu ta haya tur cos gratis, ta cana den tur libertad pa destrui propiedad di cualkier ciudadano di e pais aki.

E grupo aki mañan pa 5'or di atardi, nan lo bai reuni dilanti Ministerio Publico, pa asina expresa cu nan kier mira algo haci cu e problema di adictonan problematico aki, choller of con cu kier yamanan awendia. Tur hende cu awendia tin miedo di cana den caya, hendenan cu tin miedo di laga nan auto den caya, pa reuni hunto, pa asina expresa nan precupacion pa cu e asunto aki. E grupo di ciudadano a bisa cu nan lo print t-shirt, poster, pa asina sosten tur hende cu tin miedo di para nan auto den centro di ciudad, cu tin miedo di bai haci compra of cu tambe a yega di bira victima di e problema di choller nan aki den pasado, tur ta bon bini pa hunto expresa nan disgusto y mustra tur hende cu e situacion aki mester haya solucion.

Riu Hotel ta cambiando cara di turismo di Aruba cu hotel di cinco strea







PALMBEACH- Ningun hende por a imagina nan mes, cu e plannan di Riu Hotel pa renoba e ex hotel di Aruba Grand Hotel, cu esaki lo a cambia cara di e L.G Smithboulevard manera tur cos ta indica cu e lo haci.

Mientras cu hopi a pensa cu e plan di renobacion lo tabata cambia algun aspecto di e hotel y camba su estilo un tiki, e plannan di reconstruccion practicamente a bin c'un hotel nobo, estilo nobo y un structura y estilo nunca antes conoci den turismo di Aruba.



Un parti di e edificio ya ta hopi avanza y por mira kico ya caba e ta representa mientras cu e edificio principal nobo cu a ser construi te dilanti, ta algo grandi y impresionante y cu sin duda algun lo tin su impacto riba turismo di nos isla.

Mientras tanto e noticia di construccion di e hotel nobo aki di e cadena Riu Hotels, ya caba ta bayendo rond mundo cu informacionnan tanto pa mercado Europeo, Medio Oriente, Sur America y tambe Merca, y sin duda algun presencia di e hotel aki, lo nifica un cambio grandi pa turismo di nos isla.

Riba e combinacion di fotonan por mira e trabounan cu ta tumando lugar y por haya un bista chikito di con Riu Hotel ta cambiando cara di e sector aki.

BON DIA Aruba

Investigacion Controleria General ta señala

Proceso di otorgamento di permiso di trabou/estadia tabata sin coordinacion y cu tardanza

No a evalua DIMAS ainda, cu ta enfrenta posibel casonan den corte

ORANJESTAD—Ta tuma demasiado tempo pa trata peticion di permiso di estadia y trabou, mescos cu e periodo cu tin pa apela cualkier decision. Esei ta conclusion di Controleria General den su raport recien, cu a bira publico ayera. E raport a keda entrega na Ministernan concerni ya caba for di 9 di Januari pasa. E conclusionnan ta basa riba e sistema con Gobierno tabata maneha otorgamento di permiso di estadia y/of trabou, prome cu a lanta e instancia nobo, DIMAS.

Controleria General, esta Algemene Rekenkamer a haci un investigacion amplio di e sistema di otorgamento di diferente tipo di permiso. Dos aña pasa, ARA a publica resultadonan di e prome parti di e investigacion, cu a bai spesificamente riba e permisonan 'Paspoort,' 'Tratamento Medico den Exterior,' y 'Tranporte Publico.'

E raport cu ARA ta publica awor ta contene resultado di un investigacion tocante otorgamento di permiso di estadia y di labor. E instancia ta enfatisa cu meta principal di e investigacion en cuestion ta pa contribui na mehoracion di calidad di maneho publico en general, y no pa huzga maneho di Gobierno a base di normanan estricto. Pa e motibo aki, e investigacion a concentra riba inventarisacion y evaluacion di instrumentonan pa garantiza un maneho integro y legitimo na momento di otorga un permiso. Ademas, a tira un bista riba supervision riba condicionnan mara na un permiso durante cu esaki ta valido.



Sede di Dimas

E CONCLUSION PRIMARIO TA CU:

- Ta surpasa enormemente, e periodonan pon'i den e notanan di maneho pa trata un peticion di permiso di estadia y labor y tambe periodonan stipula legalmente pa encamina un proceso di apelacion. Un caso di apelacion cu normalmente mester trata den 16 siman segun ordenanza 'Administratieve Rechtspraak', ta dura en realidad un promedio di 9 luna.
- Apesar di e decision di Conseho di Minister, di 6 di December 2005, pa traspasa Asuntonan di Stranhero y Integracion pa Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, y autoriza un empleado publico di e Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranheronan (DIMAS) pa otorga permiso, e Minister di Husticia tambe a mantene e autoridad pa otorga permiso, a base di ordenanza nacional 'Toelating en Uitzetting' (LTU).
- E cooperacion entre e diferente instancianan involucra den e otorgamento di permiso no tabata funcciona debinamente of no tabata existi mes. Permiso pa habri negoshi sin permiso di estadio, permiso prolonga pa un detenido den Instituto Correccional ta algun ehempel di consequencia di esaki.
- Apesar cu segun stipulacion den notanan di maneho tabata necesario pa pidi Departamento di Labor, DAO, conseho riba tur peticion pa permiso di labor esaki hopi biaha no tabata sosode. Minister di Husticia tabata otorga permisonan di estadia cu derecho di labor sin consulta prome cu DAO.
- Den caso di un peticion di permiso di estadia, cu of sin derecho di labor, tabata paga solamente e retribucion pa tratamento di e peticion adelanta. Tabata paga 'leges' pa e otorgamento di un permiso, en pugna cu e 'Leges en Retributiebesluit,' prome cu e persona en cuestion busca su permiso ya otorga.

RECOMENDACIONNAN

A base di e conclusionnan aki, ARA tin un serie di recomendacion encuanto otorgamento di permiso di estadia y labor. Nan ta pa:

- Percura pa e diferente lei y reglanan ta consistente na otro. Purba standariza e periodo den cua ta trata un permiso y specialmente trata di duna un contenido legal na e cuadro detner di cua ta evalua e peticionnan di permiso.
- Mehora e procedura y relganan interno den implementacion di lei, tambe desaroya un codigo di conducta y reglanan pa atende cu keho. Tambe ta importante pa pone hopi atencion na asuntonan di integridad pa asina evita dañamento di reputacion di y perdida di confianza den Gobierno.
- Desaroya den un termino corto, un maneho di personal nobo den cua tin hopi atencion pa educacion di personal. Ademas ta importante pa vigila implementacion di e maneho aki.
- Reenforza e organisacion y sistema di informacion na momento di crea tareanan y funccionnan dor di pone atencion special na separacion di funccion y e organisacion di control interno. Ademas di esaki, mester stimula comunicacion y intercambio di informacion entre e departamentonan responsabel, pa por yega na un bon coordinacion di diferente trabou implementa cu reglanan stipula central.

Controleria General a ilustra mayoria di e recomendacionnan aki den su rapport anterior, ora cu a elabora riba e asunto di Paspoort, Tratamento Medico den Exterior y Transporte Publico. Den cuadro di esaki, tin un grupo adicional di recomendacion cu ta conta pa tur cuater punto di investigacion, esta Permiso di Residencia y Labor.

Pa sigura un bon maneho y transparencia, Controleria General ta conseha pa:

- Desaroya un maneho di otorgamento di permiso (en general) cu ta bon integra, coherente y consistente. Den e maneho aki mester tin atencion special pa aspectonan di integridad y personal cu ta conta cu sosten di un bon sistema di automatisacion.
- E maneho aki mester ta ancra den lei. Si esaki sosode, mester percura pa cambio den otro lei y regla.
- Y mester institui un funccionario di confianza independiente. Aki ARA ta papia di un asina yama 'vertrouwensfunctie' cu ta autorisa pa investiga keho entre otro, esnan tocante otorgamento di permiso. Alabes e persona aki por hasi uzo di resultadonan di investigacion pa mehora e sistema di otorgamento di permiso y supervision riba esaki.

Minister Ambrosio 'Booshi' Wever a duna su comentario riba e raport, y a dirigi esaki mas bien riba e medidanan pa soluciona e problemanan constata.

Controleria General, ARA, a señala cu mirando cu DIMAS ta existi unicamente 9 luna no por a evalua su funccionamento, pero cu lo sigui e desaroyonan na e departamento nobo aki di serca.

DIMAS PARA DILANTI POSIBEL CASONAN DEN CORTE

Mester bisa cu entre tanto Bon Dia Aruba a compronde cu DIMAS ta confronta un situacion unda a base di e Administratief Recht, tin mas di 900 caso pendiente pa bai huez. Ta casonan di decisionnan riba permiso di estadia y/of labor cu pa un of otro motibo a keda nenga. For di bon fuente ta compronde cu e probabilidad cu DIMAS lo perde e casonan aki ta hopi grandi y como tal a hasta haya conseho pa bolbe revisa e peticionnan.

public27ara permiso

Parlamentario Otmar Oduber

Ta di Nel Oduber waf ta? Ta di partido MEP e container haven ta of ta di pueblo di Aruba e sitio ei ta?

Nel Oduber y su partido lo a ricibi un miyon florin

ORANJESTAD – Awe ora cu mira tipo di cartanan cu ta sali den publicidad, caminda cu e gobierno aki un biaha mas ta wordo gara den mesun periodo y awe porta ta bon pa mira kico lo sosode of kico e actitud di Ministerio Publico lo ta, ora tipo di documentonan aki ta sali den publicidad, cu tin un embergadura hopi, peor hopi pisa, pa loke ta trata su aspectonan legal.

Den e carta aki, un tal sr. Namdar, kende ta un comerciante residencia na New York y cu tin supuesto negoshi tambe na Aruba, ta dirigi su mes na e gobierno di Aruba den e tempo aki, papiando di eleccionnan cu ta tuma luga na aña 2005, kiermen no por ta otro gobierno cu ta gabinete Oduber tres, cu tabata sinta na e momentonan ei, e gobierno di Prome Minister sr. Nelson Oduber, caminda cu sr. Namdar ta papia di e proyecto di waf aki nan, caminda cu lo kier cumpra tereno di waf, y caminda cu kier desaroya un proyecto di comercio, pa loke ta trata prome cu aña 2005, pa loke ta e periodo di eleccion.

Condenabel den esaki, ta e hecho cu cierto momento ta wordo dirigi y papia" we know that this project is very important for your government party", kiermen ta discuti y ta reuni cu e grupo aki, caminda cu ta bisa nan cu e proyecto aki no ta importante pa Aruba, sino cu e ta importante pa partido MEP den e caso aki cu ta den gobierno, paso no tabata tin otro partido den gobierno cu no tabata MEP y ta bai asina leu di bisa "we understand that the success of this project will depende of our joint relationship", e exito di e proyecto aki ta wordo bisa na gobierno di Nel Oduber cu e exito ta bai depende id e relacion estrecho cu ta bai tin hunto, pa loke ta trata e desaroyo di e proyecto aki.

E recompensa pa esaki, anto esaki ta e cosnan cu despues di un serie di puntonan cu a keda treci dilanti, caminda cu permisonan tabata wordo bendi, caminda cu propio gobierno y Minister di Husticia a wordo acusa di ta ricibi check nan pa campaña, te awe AVP no sa kico Ministerio publico a haci of con leu e "feiten onderzoek" ta pero check nan skibi riba fundacion Rudy Croes como Minister di Husticia, spesificamente declara dor di comerciantenan cu a paga a esaki, cu tabata pa ricibi permisonan for di e Minister y ainda AVP no a haya contesta riba nan.

Por a mira con bou di e propio gobierno aki, bou di e propio Minister di Husticia, a bin henter un investigacion na DINA, na unda cu subrina di un Parlamentario di MEP, cu a wordo nombra dor di sr. Rudy Croes a wordo sentencia na un aña y mei of ta dos aña di castigo, pasobra tabata manipula cu permisonan. Por a nota un biaha mas otro investigacion den cartera di husticia tumando luga pa loke ta trata rijbewijs, caminda cu atrobe yiu di un coordinador di Minister di Husticia ta envolvi, un persona nombra dor di Minister di Husticia y e unico argumento cu sr. Rudy Croes tin, ta cu mester por comprонde pa e hendenan aki, pasobra nan salario no ta hopi, anto practicamente ta hustifica e ora kico ta tuma luga den su cartera.

Esaki a crusa tur liña, "we are willing for all your generosity, to donate 500.00.00 guilders to your parties re-election campaign. And Hopefully after your re-election, we are willing to offer another 500.00.00 guilders over the course of a number of years", esaki si ta e colmo di tur cos, aki por mira cu e grupo aki kier a paga un suma na final di un miyon florin na partido di sr. Nelson Oduber y e gobierno di sr. Nelson Oduber, pa di e forma aki e por core campaña y mira esei por wordo re-eligi.



Ora bo ta deal un proyecto, anto den parti di e proyecto ei bo ta pone placa riba mesa disponibel, anto cu na un forma habri, den un carta manda pa gobierno, ta manda bise cu ta negosha pa loke ta waf, y ta bisa gobierno cu nan ta haya un miyon florin for di e grupo, paso nan tabata generoso.

Parlamentario Otmar Oduber

Prome Minister mester bin dilanti bisa ken a actua na un forma coruptivo den nomber di gobierno

ORANJESTAD – Si no ta asina cu partido MEP a wordo ofreci placa, anto e ora sr. Nelson Oduber mester demanda e grupo aki, mester demanda e persona aki y no ricibi'e shonnan, ricibi'e ayera tardi den su oficina, no ta un cuestion di 2004 of 2005 esaki ta, peor ayera ora cu AVP tabata tene su conferencia di prensa, sr. Nelson Oduber a bisa cu e ta ricibi'e persona aki cu a ofrece y a duna su partido mei miyon florin, paso ningun hende no sa ainda, paso e proyecto no a tuma luga, paso ningun hende no sa si e resto di e mei miyon e la cuminsa haye caba, sr. Nelson Oduber ta ricibi e persona aki.

"No bin bisa mi mañan cu bo nos di e carta, no bin bisa mi mañan cu abo no a reuni cu e homber aki of ta prome biaha, ayera e la sali publica", asina sr. Otmar Oduber di Partido AVP a bisa. E la indica cu awe nan ta duna copia na tur miembro di prensa, kiermen sr. Nelson Oduber ta masha bon na haltura di loke ta pasando den e situacion aki, anto si e ricibi'e, ta paso e tabata na haltura caba di loke ta tumando luga.

Awe partido AVP ta bolbe bisa cu nan kier mira accion cu ta bai wordo tuma pa Ministerio Publico, si mira kico ta bin ta tuma luga den Ministerio Publico. a acusa henter mundo, a acusa diferente miembro di AVP, cu a bin ta gana caso tras di caso, añanan largo persiguiendo nan, awe sr. Nelson Oduber, no ta Otmar Oduber su nomber ta riba dje, no ta Mike Eman, no ta Henny Eman, pero ta gobierno di Nelson Orlando Oduber su nomber ta riba dje.

Prome Minister mester bai mustra of duna contesta na e pueblo aki, unda e un miyon florin aki a bai, ken a ricibi'e y ken a actua na un forma coruptivo asina aki den nomber di gobierno, pa pro a haya un negoshi den e caso aki a paga e suma di placa aki, e tin cu bin splica esaki. Si ta asina cu e gobierno of partido MEP no a ricibie mes, con por ta posibel cu ta existi un carta asina aki, anto awe Prome mandatario die pais aki, ta bai sinta na mesa cu un persona cu a ofrece gobierno pal cap nan generosidad y awe Prome Minister ta bai sinta cune. Esaki ta tipo di bagamunderia nan cut a tuma luga den e gobierno aki, cu AVP ta bisa cu no por tuma luga mas.

Prome Minister Oduber a bisa cu e no a papia cu e hendenan aki ainda y cu ta awe apenas e ta bai papai cu e hendenan aki y pesei sr. Oduber mester saca su conclusion ken si a papia cune. E carta aki no a wordo tira den aire. Un hende a haya mei miyon y un hende a ricibi mei miyon mas pa e proyecto aki por continua y pesei awe si sr., Oduber tin un tiki consenshi, un tiki principio, mara cu cada bes e ta bisa, y a mira e la tuma luga den e caso di Ramón Lee tambe, caminda e la bolbe bisa di principio y honor, cu si tabata e, e no lo a hacie" cu principio bo no ta cumpra y no haye regala", pero te awe Ramón lee ta Minister di Gabinete Oduber cuater y Nel Oduber no a actua y pesei awe ora cu e tipo di cosnan aki ta sali, sr. Otmar Oduber ta bolbe ripiti na sr. Nelson Oduber, cu e ta mes culpabel, mes bagamundo, of mas ainda cu esnan cu a comete e asuntonan aki, si abo permiti pa e tipo di cosnan aki tuma luga den sr. Nelson Oduber su gobierno.

Sr. Elvis Lopez di Academia di Beyas Arte di Aruba Ateliers' 89

Edificio di ex-MAO school lo bira un Centro Contemporaneo di Arte

E ta lamenta cu e traspaso di e edificio ta bayendo un poco slow



ORANJESTAD - Academia di beyas Arte di Aruba, esta Ateliers' 89 ta un fundacion cu tin actualmente un par di luna di existencia, y ya caba nos por ripara e sfuerzo grandi cu nan ta bin realisando riba tereno academico di arte y riba e tereno di promocion di obranan di artistanan local.

FUNDACION Y SEDE NOBO

Apesar cu e fundacion aki a ser institui oficialmente un par di luna pasa, e motor tras di e fundacion aki, e dinamico y talentoso artista Arubano Elvis Lopez, ta manifesta cu Ateliers'89 a wordo lanta na anja 1989, y 12 aña pasa tabata e ultimo biaha cu nan a duna les. Ta asina aki cu despues di 12 anja di inactividad, Ataliers' 89 a bolbe lanta cabes na luna di november ultimo, y nan a cuminsa duna les bek den nan instalacion situa den edificio di ex-MAO school patras di San Pedro Paviljoen. Anteriormente academia di beyas arte di Aruba, Ataliers'89 tabata cai bou Instituto di Cultura Arubano, pasobra e no tabata un fundacion e tempo ei, pero aworaki e ta un fundacion riba su mes.

E artista Elvis Lopez ta satisfecho cu e fundacion Ateliers'89 por a haya e edificio bieu di ex-MAO, cu tabata uno abandona y cu pa un tempo a bira un choller house. Cu hopi sfuerzo y sacrificio, e fundacion ta trahando duro pa asina transforma e antiguo instalacion di Ex-MAO na Playa den un academia of centro di arte contemporaneo. Ta asina aki cu ya caba loke tabata e cushina y restaurant di ex-MAO a bira den un sala di exposicion, y asina varios cambio positivo ta tumando lugar keto bai den e edificio aki. Sinembargo sr. Lopez ta lamenta cu e proceso di traspaso di e edificio di gobierno aki, ta bayendo un poco slow actualmente, aunke ta berdad cu un par di luna so nan a cuminsa cu e proyecto aki. "Poco poco nos ta bayendo y nos ta realisa loctual nos tin pensa di haci cu e lugar, cual ta un Centro Contemporaneo di Arte", asina el a declara.

E ta mira cu di e forma aki nan lo kier duna oportunidad na diferente artista jong pa traha hunto cu e grandinan establecí caba, y asina bin hunto na crea obranan nobo, y intercambia di pensamento tambe. "E ta un intercambio engeneral unda nos ta ubica kisas den futuro musica, skribimento y balet of teatro. Si nos por ubica nan aki den, lo ta fantastico pa nan tambe por participa y haci cu e centro por bira un Centro Contemporaneo di Arte", asina Lopez a declara na Bon Dia Aruba.

AYUDO ECONOMICO NO TA FACIL



E artista Elvis Lopez cu ta un persona cu basta experiencia riba e tereno aki, despues cu Ateliers' 89 a sera na anja 1994, el a sigui traha den Instituto di Cultura riba e trabou di organisacion. E ta haya cu dor di tur experiencia aki ta resulta mas facil p'e pa bin implementa tur e proceso di ehecucion di e Centro Contemporaneo di Arte na Aruba. E maestronan cu ta bin duna les, fundacion Ataliers'89 ta keda mantene nan. Hulanda ta subsidia pa nan bin, pero e fundacion tin cu subsidia y mantene e edificio pa e docentenan tin lugar pa nan keda, y auto pa nan core tambe; tambe Hulanda ta subsidia mayoria di e eventonan.

Lopez a gradici e bishita cu e directora di Prins Bernhand Cultuurfonds di Antiyas y Aruba a realisa recientemente na e instalacion di e futuro Centro Contemporaneo di Arte bou guia di fundacion Ataliers'89. E ta declara cu e Prins Bernhand Cultuurfonds no a yega di duna nan e aporte ainda. E ta conta cu ora e señora directora di Prins Bernhand Cultuurfonds di Hulanda a bin na Aruba, p.e nan a haci un platmento di un di e simbolonan di Prins Bernhand Fonds como cu nan ta un di e hendenan cu lo bai aporta na e fundacion, pero no kiermen cu nan a hacie ainda.

Actualmente fundacion Ateliers'89 ta den un dialogo inmenso cu Prins Bernhand Fonds Antiyas y Aruba pa e simpel motibo cu nan no a haya e ayudo economico ainda. E ta reconoce si cu e bishita cu e directora di Prins Bernhand Cultuur Fonds di Hulanda a realisa serca nan recientemente lo yuda pa e proceso aki lo por cana mas lihe, ya cu e por mira e situacion hopi preta cu e fundacion Ateliers'89 ta trahado actualmente. E

Continua Pag.15

Continuacion Pag.14

artista Lopez ta senjala cu di e banda pa haya ayudo y sosten economico di cualkier institucion ta un proceso hopi dificultoso, ya cu tur hende tin problema aki na Aruba cu nan fondonan awendia, y no ta facil pa bo yega di haya un fondo di un compania, "ademas prome cu bo tin shen otro cu ta wardado ariba un aporte di culakier instancia akinan na Aruba", asina Lopez ta bisa.

ARTE CONTEMPORANEO

Como artista di arte plastico, sr. Elvis Lopez ta mira arte contemporaneo tin un gran aceptacion na Aruba. E ta bisa cu nan a cuminsa na 89, y ora cu nan a bin cu e concepto di arte aki, esaki a trece un proceso gigantesco, hunto cu Evelino Fingal na Instituto di Cultura a percura pa tur e representacion di Aruba den exterior.

Sr. Lopez ta declara cu bou e minister actual y durante e ultimo anjanan esaki a slow un poco, pasobra hopi biaha nan no ta traha riba e proyecto aki. "No tin e hendenan adecua pa traha riba e projecto aki tampoco den e instancianan. Ora cu e instancianan ta haya e invitacion, nan no sa kico nan por haci cu nan. Tin biaha e invitacion ta bai perdi", segun Lopez.

E ta manifesta cu dentro un par di siman ta habri e Bienal di Cuencas, e ta puntra: Unda e invitacion di e bienal di Cuenca ta?, Dicon e no a yega serca di e artistanan?, Dicon ami no sa di dje?. Cu Republica Dominicana e gremio di artista local tin un relacion mas extrecho, nan ta manda tin biaha invitacion direct. Ora cu nan mester representa Aruba na Cuba, tambe e invitacion aki no ta bai solamente na ICA, sino cu e ta bai serca e artista aki tambe; y ora ICA no por traha riba dje, anto e ora Elvis Lopez ta traha riba dje.

"Asina a bin cu tur e cosnan akinan, despues di salida di Evelino Fingal for di Instituto di Cultura, tur e cosnan aki a cai den otro. M'a purba di mantenele pa e tempo cu mi a traha despues di Evelino, ainda den Instituto di Cultura como un dos anja, pero e ta hopi dificil...", asina e ta declara durante su entrevista cu Bon Dia Aruba.

Aunke actualmente Elvis Lopez ta e cara di e fundacion Ateliers'89, e ta haya sosten y ayudo di e miembronan di e fundacion aki cu tin un parti na Hulanda y otro parti na Aruba, pero actualmente e ta esun cu ta carga tur responsabilidad na Aruba. "Nos tin un par di amigo, nos ta yame amigonan di Ateliers, y nan ta e amigonan cu actualmente ta yudami", di e forma aki e artista Elvis Lopez ta finalisa e entrevista aki cu Bon Dia Aruba.





Hues a ordena pa e siman aki e partidonan reuni y yega na un solucion

33 doño di bar na San Nicolas cu caso contra Gobierno ayera



ORANJESTAD – Ayera mainta 10'or, Corte a trata e caso LAR cu 33 doño di bar cu ta forma parti di e organisacion "Sanibars" tabatin contra Gobierno.

Den edificio di Corte tabata presente e mayoria di e doñonan di bar, kendenan kier a scucha e caso.

Prome cu tratamento di e caso, Bon Dia Aruba, e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte, a papia cu diferente doñonan di bar, kendenan a mustra nan mal contento pa cu e forma con nan ta wordo trata pa DIMAS y tambe a mustra e hecho cu di un dia pa otro DIMAS a notifica nan cu entrante 1 April no ta usa e sistema usual mas y cu awor mester paga e 1200 florin adelanta.

E doñonan di bar a splica Bon Dia Aruba cu pa mas cu 10 aña e sistema tabata cu mester a paga un adelanto y ora e muhe haci su testnan medico y dokter constata cu e muhe ta saludabel, e ora ey mester paga e resto cu falta pa suma 1200 florin y e ora ey e persona ta haya permiso.

E doñonan di bar ta precupa cu e sistema nobo ya cu e permiso ta bay riba nomber di e persona, no riba e bar y si e persona aki dicidi cu e no ta bin Aruba mas, nan no por cobra e suma aki mas. Nan kier yega na un palabracion caminda DIMAS lo por duna nan un garantia y cu esaki nan lo por reclama nan placa bek of desconta esaki pa e otro permisonan cu nan ta pidi.

ASUNTO DI PERMISO A BOLBE TRANCA

Den sala di Corte tabata presente abogado mr. Francis, kende a representa Sanibars, mientras cu Gobierno a wordo representa pa un hurista, kende a wordo acompaña pa un funcionario di DIMAS.

Mr. Francis a bisa Hues cu apesar cu aña pasa a wanta e caso cu Sanibars a cuminsa contra Gobierno, te ainda DIMAS no a procesa tur e documentonan. Tin como 59 documento cu ta ensera e asina yama "in flight letter" y tambe prolongacion di permiso, cu no a keda procesa aki.

Segun mr. Francis, DIMAS a notifica Sanibars cu entrante 1 April 2007 lo bin cambio den e proceso di "in flight letter" y prolongacion di permiso. Awor DIMAS kier pa e doñonan di bar paga e 1200 florin adelanta y no manera e ta actualmente.

Sanibars kier sa con e doñonan di bar por haya nan placa bek, si e permiso no keda proceso of si e permiso no kier bin mas Aruba.

Mr. Francis a splica Hues cu ora ta trata di Sanibars ta diferente departamento ta envolvi esta Salubridad Publico, KZP, Ontvanger y DIMAS. El a mustra cu aña pasa a reuni cu DIMAS y cos tabata cana hopi bon y na Februari 2007 cos ta bolbe tranca.



Mr. Francis a señala cu awor diripiente Gobierno kier ehecuta un lei cu ta data di 2002, pero un parti di e lei aki si no a percura pa regla. E ta referi aki na e parti cu e doñonan di bar mester por haya nan placa bek si resulta cu e muhe di bar, pa un motibo of otro, no ta bin Aruba mas.

El a demanda pa Hues ordena Gobierno pa percura cu tur e permisonan pendiente ta cla y cu den e sistema nobo ta bin cu e garantisa cu doñonan di bar por haya nan placa bek.

NO TIN PROBLEMA

E hurista di Gobierno a bisa Hues cu e ta haya cu mester declara e caso no admisible ya cu Sanibars no tin interes den e caso. E hurista a splica Hues cu actualmente no tin ningun "in flight letter" y tampoco prolongacion di permiso pendiente. Solamente esnan cu ainda Sanibars mester paga pa nan.

E hurista a bisa Hues cu constantemente minister Wever tabata yama DIMAS pa percura cu e documentonan ta cla. El a hasta mustra cu e mandatario a manda un carta caminda ta prohibi DIMAS ta atende e asunto di tramite di pago cu Sanibars. E mandatario ta haya cu esaki ta asunto cu Ontvanger mester atende y no DIMAS. Segun e hurista, tur esakinan ta tramitenan cu minister a tuma pa tin mas seguridad den e asunto aki cu ta un asunto hopi delicado.

E hurista a bisa Hues cu e no ta haya cu tin problema y cu Sanibars y cu DIMAS ta dispuesto di sinta na mesa pa yega na un areglo riba e sistema nobo. El a bisa cu Sanibars no tin problema cu e lei nobo pues ta cuestion di papia y yega na un areglo. Ta asina cu e doñonan di bar a sacudi cabes cu no ta asina cu nan no tin problema. Ta pesei hustamente a cuminsa e caso pasobra nan kier garantia.

PROPOSICION DI HUES

Hues, despues di a scucha e dos abogadonan a remarca cu e ta contento di scucha cu e problema di regla e permisonan pendiente a keda soluciona. Hues no por comprende con un Gobierno drechi ta bin cu un cambio di un dia pa otro. E ta haya cu mester duna tempo pa esaki cristalisa. E ta haya na su lugar cu Sanibars ta exigi un garantia. Hues a mustra cu e lei ta data di 2002 y pakico awor kier ehecuta e lei y no ta pone un fase transitorio caminda ta yega na palabracionnan concreto.

Hues a propone pa laga e introduccion di e lei tuma lugar 1 di April 2007, pero prome cu esei, tur e permisonan cu wordo entrega e siman aki mester wordo atendi na e sistema actual y no esun nobo. El a propone pa DIMAS y Sanibars sinta na mes e siman aki pa yega na un palabracion riba e garantia cu Sanibars kier pa e 1200 florin cu mester paga adelanta. A keda palabra cu dia 2 di April, mr. Francis mester notifica Hues si a yega na un palabracion y si ta hala e caso aden of no.

Por a nota cu e doñonan di bar a keda satisfecho cu e intervencion di Hues. Nan tur a sali contento for di edificio di Corte, sabiendo cu nan tin un reunion pendiente e siman aki cu DIMAS pa yega na palabracionnan concreto riba e introduccion di e sistema nobo caminda mester paga adelanta e 1200 florin y e garantia cu Sanibars kier pa haya e placa bek si e muhe di bar no ta bin Aruba mas.

Minister Candelario "Booshi" Wever a ricibi bishita di Inspectornan di Cuido Medico na Hulanda

ORANJESTAD - Dialuna, dia 26 di maart ultimo, minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, drs. Candelario A.S.D. Wever a ricibi bishita di sr. mr. H. Plokker y sr. Prof. E. Roscam Abbing, ambos Inspector di Cuido Medico na Hulanda. Meta di e bishita tabata pa dr. Plokker tuma despedida di Minister Wever pa motibo di ta baha cu pensioen y alabez introduci Prof. Roscam Abbing como su sucesor como Inspector en Hefe di Cuido Medico pa Aruba y Antias Hulandes.

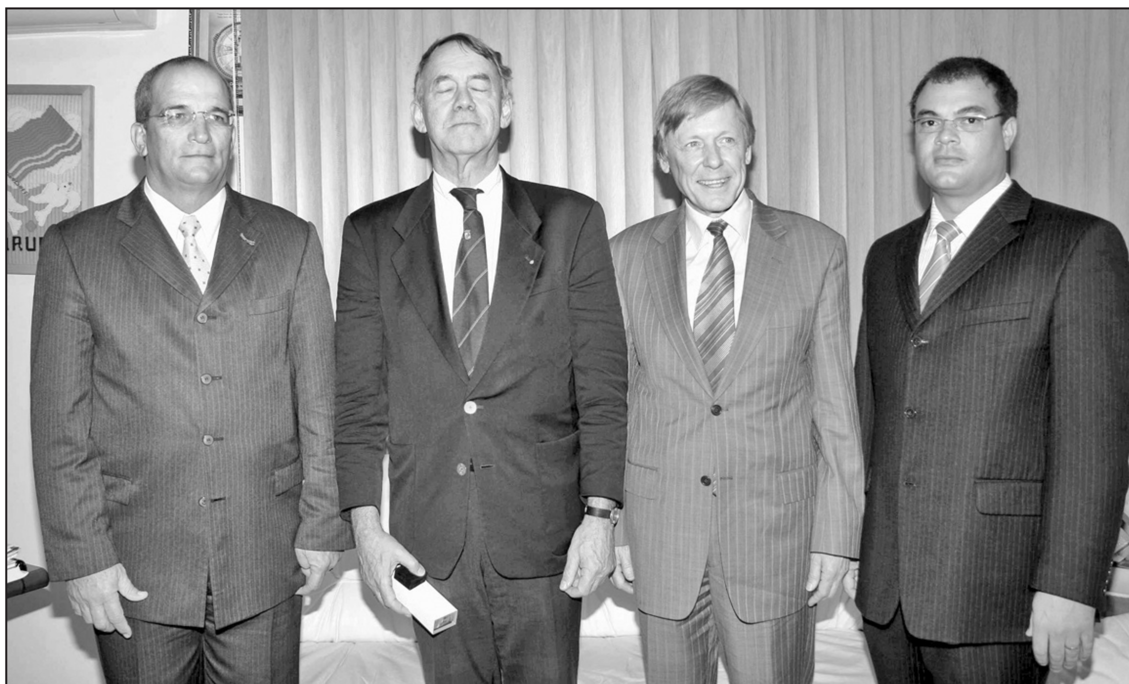
Na januari 2004 e respectivo ministernan di Salubridad Publico di Hulanda y Aruba a firma un acuerdo pa continuacion di ayudo technico di Hulanda, cu tin como meta pa e Inspeccion di Salubridad Publico di Hulanda duna sosten na Minister y Departamento di Salubridad di Aruba den nan tarea pa supervisa nos cuido medico na Aruba.

E sosten di e inspectornan di Hulanda ta wordo considera hopi valioso y ta contribui na e mehoracion di e calidad di nos cuido medico. Den cuadro di e cooperacion ya caba diferente dunadornan di cuido medico a wordo controla, entre otro botica, dokternan di cas, specialista, dentista y laboratorio.

Fuera di esey tambe diferente bishita di inspeccion y controlnan riba calidad a tuma lugar, entre otro por menciona e auditnan di internista, di gynaecologo, di cardiologo, e consehonan riba kehonan, inspeccion di Aruba Eye Institute y di Riley Surgery Center, evaluacion di EHBO na hospital, evaluacion di funcionamento di CMRE, funcionamento di e departamento di heamodialyse di hospital y di Posada Clinic y funcionamento di Aruba Heart Institute.

Tambe den separacion di e tareanan di inspeccion di e Departamento di Salubridad Aruba por a conta cu sosten continuo.

Di acuerdo cu un programa cu a wordo combini di antemano, e inspectornan di Hulanda a bishita Aruba cu un averahe di 3 bishita pa aña. Ministerio y Departamento di Salubridad Publico ta aprecia e ayudo technico di Hulanda cu ta garantisa un calidad superior di nos cuido medico.





Un pabien na amantenan di teatro

Dia 27 di Maart ta ser recorda anualmente como “Dia Mundial di Teatro”

ORANJESTAD - Fundacion Arubano di Arte – FUNDARTE, pa e ocasion aki ta manda palabra di reconocimento na tur grupo di teatro na Aruba, cu atravez di añanan a haci un esfuerzo pa promove y stimula teatro na Aruba. Tambe na cada integrante di e grupo-nan Arubano.

Den su comunicado di prensa, presidente di FUNDARTE, sr. Leonardo Tromp ta bisa cu un dia cu S.M. Reina Beatrix tabata na Aruba, diferente grupo pa medio di expression-nan teatral a conta e historia di Aruba, desde e periodo di indjan te cu e modernismo di awe. Esaki tabata un presentacion masha exitoso y a demostra e talento cu tin na Aruba.

Tabata prome biaha cu den aire libre, nos teatrista-nan a mustra kiko por haci pa medio di teatro. E comentarionan tanto di e delagacion Hulandes, como di nos propio hendenan tabata hopi positivo.

FUNDARTE ta spera cu e desaroyo riba tereno di teatro lo por continua positivo y ta desea na participa cu e curso pa director di teatro pa mucha, cu tabata programa pa tuma lugar e luna aki, awor ta tuma lugar na luna di September. FUNDARTE ta spera cu tur esnan kende a inscribi caba, continua cu e mesun entusiasmo pa sigui e curso na September proximo y lo tene cada un informa riba e desaroyo.

Tambe FUNDARTE ta pidi atencion di tur grupo di teatro na Aruba y tambe dirigente-nan di grupo-nan di mucha/ hubentud, cu ta intencion pa organiza un Festival Nacional di Teatro di Mucha na luna di November 2007. Pronto mas informacion lo ser duna riba e evento aki.

Ta intencion di FUNDARTE pa en conexion cu e proclamacion di aña 2008 como “Aña di Cultura”, reviva atrobe e conocido “Festival Internacional di Teatro & Arte - FITA 2008 “ y ta spera di por ricibi e cooperacion necesario di e instancia-nan concerni den haci esaki posible. Un Pabien na amantenan di Teatro.

SERVICIO BON DIA Aruba



Ta spera mas awacero awe mainta

Servicio Meteorologico a spera awacero ayera pero no strena y lamper na Aruba

Mal tempo di zuid a causa e palo di awa ayera mainta

ORANJESTAD – Servicio Meteorologico a spera awacero si, pero no strena cu lamper manera cu nos a ricibi ayera den oranan di mainta. Loke a sosode ayera segun sr Tromp di e servicio aki, tabatin un area di presion abou y e ta trece formacion di nubia manera cu por a wak. Loke cu Aruba a experencia ta un tempo malo di parti zuid di Aruba unda cu a keda sorprendi di e Lamper cu Strena. A verwacht awacero si.

Nubianan lo mester a keda den cercania, cu tabata laga mas chens pa awacero den dia ayera pa atardi. E cantidad di awa cu a keda registra den oranan di ayera mainta so, tabata 10.8 millimeter cu ta normal pa servicio meteorologico. "Nos ta considera esaki como algo leve" Tromp a bisa.

Pa loke ta e 24 oranan nos dilanti, tabatin mesun tempo cu ayera, pues chens di jobida den oranan di awe mainta, aunke ayera no tabatin e parti oficial. Pero e chens pa lamper cu strena tabata menos cu ayera.

Loke mester remarca ta cu un biaha mas por a nota cu e rato di ora cu awacero a yobe, tabatin un cantidad di caya na Aruba cu a keda inunda, causando un stagnacion den trafico, specialmente den orananan ocupa di mainta. Algo cu ta trece su problemanan cune. Pero no a nota inundacion si, na casnan manera cu sa sosode den jobidanan asina. Mester bisa si cu e awa a cai duro, pero no largo y esaki por tin di haber cu esaki.

Un pabien na amantenan di teatro

Dia 27 di Maart ta ser recorda anualmente como "Dia Mundial di Teatro"

ORANJESTAD - Fundacion Arubano di Arte – FUNDARTE, pa e ocasion aki ta manda palabra di reconocimento na tur grupo di teatro na Aruba, cu atravez di añanan a haci un esfuerzo pa promove y stimula teatro na Aruba. Tambe na cada integrante di e grupo-nan Arubano.

Den su comunicado di prensa, presidente di FUNDARTE, sr. Leonardo Tromp ta bisa cu un dia cu S.M. Reina Beatrix tabata na Aruba, diferente grupo pa medio di expression-nan teatral a conta e historia di Aruba, desde e periodo di indjan te cu e modernismo di awe. Esaki tabata un presentacion masha exitoso y a demostra e talento cu tin na Aruba.

Tabata prome biaha cu den aire libre, nos teatrista-nan a mustra kiko por haci pa medio di teatro. E comentarionan tanto di e delagacion Hulandes, como di nos propio hendenan tabata hopi positivo.

FUNDARTE ta spera cu e desaroyo riba tereno di teatro lo por continua positivo y ta desea na participa cu e curso pa director di teatro pa mucha, cu tabata programa pa tuma lugar e luna aki, awor ta tuma lugar na luna di September. FUNDARTE ta spera cu tur esnan kende a inscribi caba, continua cu e mesun entusiasmo pa sigui e curso na September proximo y lo tene cada un informa riba e desaroyo.

Tambe FUNDARTE ta pidi atencion di tur grupo di teatro na Aruba y tambe dirigente-nan di grupo-nan di mucha/hubentud, cu ta intencion pa organiza un Festival Nacional di Teatro di Mucha na luna di November 2007. Pronto mas informacion lo ser duna riba e evento aki.

Ta intencion di FUNDARTE pa en conexion cu e proclamacion di aña 2008 como "Aña di Cultura", reviva atrobe e conocido "Festival Internacional di Teatro & Arte - FITA 2008 " y ta spera di por ricibi e cooperacion necesario di e instancia-nan concerni den haci esaki posible. Un Pabien na amantenan di Teatro.

E Mayor di Nashua a bishita Ministro Presidente Nelson Oduber



ORANJESTAD – Dialuna merdia Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di e Mayor di Nashua (New Hampshire), esta sr. Bernard Streeter.

Actualmente sr. Streeter ta di vacacion na Aruba, ya cu pa añanan largo e ta un fiel bishitante di nos isla y den pasado a yega di traha pa e refineria Lago.

Probechando di su estadia na Aruba el a bishita sr. Oduber y a sera conoci cu nos promer mandatario.

Na e ocasion aki su persona a ricibi un dashi di Aruba y tambe un moneda conmemorativo di Libertador Betico Croes.

Enconeccion cu conmemoracion di 30 aña di Referendum

E resultado di e Referendum a sorpresa hopi hende entre otro politiconan tanto na Aruba, Antias y Hulanda

Segun Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt-Ras su discurso

ORAJESTAAD – Ayera durante un acto protocolario den nos maximo organo legislativo enconexion cu conmemoracion di 30 aña di Referendum, presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt-Ras a duna un discurso elocuente riba importancia historico di e Referendum di 1977. Den su discurso di sra. Wyatt-Ras ta bisa asina:



Awe nos tur ta akinan pa recorda cu ayera 25 di maart a haci 30 aña cu pueblo di Aruba a laga su voz rezona den un Referendum pa asina fiha su destino, esta pa haya su libertad y sali for di costelacion Antiano.

Tabata na juli 1976 cu a dicidi den eilandsraad pa organisa un Referendum den forma di un sondeo di opinion encuanto e futuro estatal di Aruba. Gobierno insular di Aruba a duna na awendia Promer Minister di Aruba sr. Nelson Oduber, e tempo ey diputado di Asuntonan Constitucional e encargo di organisa un Referendum pa asina pueblo por expresa su opinion.

A institui un comision. E comision aki a entrega su rapport.

Bestuurscollege a duna e Referendum un base legal dor di fiha pa medio di un decreto insular (AB. 1977 nr.2) un reglamento pa Referendum. E referendum a propone dos alternative pa pueblo por skohe esta Aruba independiente of Aruba den Federacion.

Nos libertador Gilberto Franciose Betico Croes q.e.p.d. cu a encabeza e proceso aki a uza e lema di campaña cu te ainda ta popular Vox Populi Vox Dei, esta Voz di Pueblo, Voz di Dios.

E tempo ey por bisa cu varios di nos hendenan y politiconan no tabata mucho conciente di e valor di sali for di costelacion Antiano y di ta autonomo. Hopi tabatin miedo y hasta a trata di evita cu por a tene e Referendum. Pesey mes e resultado di e Referendum a sorpresa hopi hende entre otro politiconan tanto na Aruba, Antias y Hulanda. Contrario na locual tabata e expectativa un 83% di e esnan cu a deposita nan voto a skohe pa independencia. Aki a keda demostra cu un mayoria grandi di pueblo a tira e bandera di partido politico un banda y a mustra en bloc di ta boga pa autonomia.

Saliendo for di e lema voz di pueblo ta voz di Dios tanto Hulanda como Antias no por a detene e anhelo di pueblo Arubano pa haya su libertad.

E lucha pa para ariba propio pianan di Aruba a continua y na 1983 durante un conferencia di Mesa rondo na Den Haag Hulanda finalmente Hulanda y Antias a bai di acuerdo cu e anhelo ferviente di pueblo Arubiano, vocifera pa nos libertador q.e.p.d. Betico Croes pa haya Status Aparte dia 1 di januari 1986.

Gracias na e logro aki awendia pueblo di Aruba por bati ariba su pecho y bisa cu nos tin nos autonomia. Aki a habri e epoca di desaroyo pa Aruba ariba diferente tereno. Aunke cu esaki no a bai facil. Pasobra net cu pueblo tabata hayando su libertad e Refineria LAGO cu pa hopi ana a duna trabou na gran parti di nos tatanan di famia a dicidi di sera su portanan, locual a trece cune cu hopi di nos hendenan tambe a bandona e isla pa busca nan porvenir den exterior. E ora ey mester a inverti den turismo y gracias na esaki tambe por bisa cu nos a desaroya e pilar economico aki manera cu e ta awendia y nos por conta cu un poblacion asina grandi di 100.000 habitante di cual un cantidad ta famianan cu a mira Aruba atractivo pa traha y biba aki.

Mirando ultimo desaroyonan den Antias, unda Aruba ta ser considera como ehempel pa e islanan di con pa continua despues di logra ta un pais autonomo, ta mas cu claro cu nos tin cu bisa cu sin e autonomia aki, sin e Referendum cu a sostene esaki Aruba no ta na unda cu e ta awe. Pesey mes banda di cu nos tin cu lucha tur dia pa bai dilanti nos tin cu keda tira bista den pasado pa mira con nos Arubianonan di antes tabatin curashi pa sostene autonomia sin sa kico e tabata ta. Gracias na e Arubiano cu a vota durante e Referendum pa un Aruba liber awe no solamente e y su descendientenan sino nos tur por goza di libertad.

Awe nos tin trabou, nos tin nos banco Central, nos propio moneda, nos propio idioma oficial papiamento, nos tin nos sistema judicial, nos tin nos himno y nos bandera, nos tin nos gobernador, nos gobierno aki na Aruba y nos tin nos propio Parlamento.

Si nos pensa ariba esakinan Damas,caballeros, hobennan nos tin cu haci mas esfuerzo pa sigui lucha pa mantene nos autonomia. Nos tin cu haci esfuerzo tambe pa inculcra den nos hobennan e valor di nos historia. Esaki no kiermeen cu nos no por coopera cu otronan pero si tene den consideracion cu ningun hende no ta duna bo bo autonomia sino cu bo tin cu lucha duro pa logre y mantene.

Anto si nos tur refleha ariba esakinan nos tin cu gradici cu un dia a pensa di tene un Referendum cu a fiha destino y desaroyo asina grandi di nos pais. Danki na nos antepasadonan, y pabien na pueblo di Aruba.

Lo wordo teni ehercicio di tiro ariba tereno militar na Vader Piet

ORANJESTAD – Ariba diamars 28 di maart 2007 for di 7'or te cu atardi 6'or y ariba diahuebs 29 di maart 2007 for di mainta 7'or te cu atardi 3'or lo wordo teni ehercicio di tiro ariba tereno militar na Vader Piet.

E tereno di tiro y e parti frontera cu laman, mescos cu e espacio den laira ariba ambos parti, lo wordo marca como lugar insegur of peligroso. Tur persona ta wordo pidi pa no traspasa e lugara ki. E ehercicionan aki ta forma parti di un programa rutinario di educacion y training di e infanterianan staciona na Marinierskazerne Savaneta.

Aruba Time & Space Observation Center ATSOC

Prome cambio di ora na mundo pa aña 2007

ORANJESTAD - Aruba Time & Space Observation Center ATSOC hunto cu e asociacion nacional di astronomia arubano Aruba Astro Research Int (Aruba Astronomical Society) pa medio di Sr.Marcos Bislip, ta informa na e comunidad Arubano cu entrante Diadomingo Dia 11 di Maart 2007 a tuma lugar cambio di ora na Merca, Canada, algun paisnan di Caribe avansando nan ora un ora mas delanta usando asina loke nos ta yama DST Daylight Saving Time.

Mester menciona cu e Aña aki 2007 tin un diferencia den e cambio di ora na mundo. Den e ultimo Añanan cu a pasa ora na Merca, Canada y den Caribe tabata cambia ora hunto cu Europa Occidental y Oriental.

Pero e Aña aki a tuma lugar un cambio grandi na unda cu Dia 11 di Maart Merca, Canada y algun pais den Caribe ta cambia nan ora mas tempran cu Europa Occidental y Oriental. Cuidadnan na Merca cu a cambia ora for di Dia 11 di Maart 2007 ta: Washington D.C., New York, Detroit, Boston, Atlanta, Tampa, Dallas, Miami, Chicago, New Orleans, St.Louis, Minneapolis, Richmond, Houston, Columbia, Louisville, Kansas City, Nashville, Hartford, Philadelphia, Oklahoma City, Salt Lake City, Los Angeles, San Francisco y Anchorage.

E unico cuidadnan Mericano cu no ta cambia ora ta: Indianapolis, Phoenix, Regina, Tucson, Honolulu, Dawson y Fort Wayne. Cuidadnan na Canada cu a cambia ora ta: Edmonton, Galary, Halifax, Saint John, Charlottetown, Montreal, Quebec, Winnipeg, Vancouver, Toronto y Ottawa. Paisnan den Caribe cu a cambia ora ta:

Cuba, Bermuda, Bahamas, Jamaica y e islanan di Cayman.

Mientras cu Europa Occidental y Oriental Diadomingo Dia 25 di Maart pa 2'or di

marduga ora local na Europa y 10'or di anochi ora local na Aruba di Dia 24 di Maart 2007 ora a cambia na Europa como tambe na algun otro paisnan na mundo.

Paisnan di Europa Occidental cu a cambia ora ta: Hulanda, Alemania, Francia, Belgica, Polonia, Dinamarca, Spaña, Italia, Austria, Noruega, Albania, Macedonia, Libia, Gibraltar, Slovenia, Bosnia/ Hercegovina, Hungria,

Luxemburgo, Yugoslavia, Malta y e isla di Azores.

Tur e paisnan aki ta hala nan holoshi un ora mas dilanti, usando asina DST Daylight Saving Time te cu October.

E difrencia di ora ta bira +6 esta seis ora mas delantacu Aruba enves di +5 cinco ora mas delanta.Paisnan di Europa Oriental y Medio Oriente cu a cambia ora ta: Grecia, Turkia, Bulgaria, Romania, Finlandia, Chipre, Ucrania, Moldova, Israel, Jordania, Syria, Estonia, Lebanon, Belarus, Latvia, y Lituania.

E paisnan aki a hala nan holoshi un ora mas delanta esta cu e diferencia di ora ta bira +7 shete ora mas delanta cu Aruba na lugar di +6 seis ora mas delanta.

Paisnan cu a cambia ora for di Dia 25 di Februari 2007 ta Brazil, sigi Dia 17 di Maart

2007 pa New Zealand y Chatham Island, Dia 24 di Maart 2007 pa Russia, Australia, Armenia y Libanon. Dia 28 di Maart Jordania ta cambia ora, sigi pa Dia 30 di Maart pa Israel, Dia 31 di Maart pa Syria, West Bank y Gaza Strip.

Dia 1 di April ora ta cambia na Irak, Namibia, Haiti y Mexico.

Na Namibia e DST ta termina mescos ta e caso na e islanan Malvinas.

Dia 15 di April ora ta cambia na e islanan Malvinas, sigi pa Dia 26 di April pa Egypto

y Dia 6 di Mei 2007 pa Honduras cu lo ta e ultimo cu ta cambia ora pa cu e transicion di cambio di ora pa cu e prome periodo di Aña 2007. Ta bon pa menciona cu e aña aki 2007 ora a cambia na Chile, Paraguay, Newfoundland y

Labrador como tambe Uruguay Dia 11 di Maart 2007 terminando Daylight Saving Time

esta ta bai pa nan ora normal atrobe.

Pa mas informacion relaciona cu cambio di ora of ora exacto na Aruba como tambe e diferencia den ora na mundo por tuma contacto cu ATSOC na telefon 9644559 of via e-mail: atsocaw@yahoo.com

La Cabana tambe ta compromete na e promesa di Aruba

ORANJESTAD- Diabierna ultimo a toca e team dynamico consistiendo di mas o menos 150 di empleado di La Cabana Beach Resort pa ricibi nan certificado di a completa e curso di servicio " Aruba Promises".E grupo aki tabata tin un siman di training cuminsando dialuna y finalisando diabierna unda empleadonan den tur diferente ramo a tuma e curso aki. Den un entrevista cu e Human Resources Director esta Sra. Tessy Koolman a confirma cu La Cabana ta un compania cu semper ta percura di organisa trainingnan anualmente pa nan "asociadonan " (empleadonan) y ta kere 100% den inverti den nan asociadonan continuamente. Esaki ta hasi cu e asociadonan ta sinti cu e exito di La Cabana y Aruba tambe ta depende di nan servicio y hasinan dispuesto pa bai "e extra mile " pa nan huespednan.





Pa mehora e calidad di servicio y alavez stimula nan asociadonan, La Cabana ta hasi uzo di diferente incentivonan manera Star program, Quality Express program y otro programanan pa midi y stimula e nivel di calidad di servicio. La Cabana awor a caba di cuminsa cu un filosofia nobo "Gung Ho" cu ta un filosofia chines unda ta accentua riba "teamwork" y cu dor di traha hunto cu entusiasmo bo ta yega na exito. Sra. Tessy Koolman den su entrevista a subraya cu e ta super contento y satisfecho y ta aplaudi e iniciativa di Ministerio di Turismo, y AMTI como trainer di e programa aki. Di e empleadonan mes y Sra. Koolman di La Cabana por a compronde cu "Aruba Promises" no solamente ta un training pa sector turistico pero cu e curso aki tambe por wordo duna na tur otro sector na Aruba manera por ehempel na empleadonan publico y companianan priva pa hisa e calidad di servicio.

Gerencia di La Cabana kier a gradici y felicita tur esnan cu a forma parti di e curso y pa nan sigui mustra entuisiasmo, amor , pasion pa nan trabou y pa encurasha nan pa sigui hasi di La Cabana e family resort number uno na Aruba y Aruba e destinacion turistico preferi den Caribe.

Desde e comienzo di aña 2007 te cu awo " Aruba Promises" a conoce un total di 483 participante den 23 sesion, di cual 16 na Papiamento, 4 na Ingles y 2 curso na Spaño.

Riba e foto por wak mas di e empleadonan di La Cabana cu nan certificado, y e trainernan di AMTI esta Sr. Rene Leander, Martin Ras y Cirilo Koolman.

Pabien na tur e empleadonan di La Cabana y cu nan sigui propagandá e " Promesanan" di Aruba cu hopi entusiasmo!

Stage di studiantenan di IFECA na Hulanda bayendo bon





Riba fotos, un impresion di e experiencia di e studiantenan na Hulanda.

ORANJESTAD - E grupo di studiante di IFECA (Instituto pa Formacion y Educacion di Cuido di Adiccion) cu ta coriendo stage na Hulanda desde inicio di Maart, ta bayendo bon.

Actualmente nan ta cu stage na un instituto yama "BAVO Europoort, Divisie Verslavingszorg", cu ta dirigi su mes particularmente riba rehabilita hendenan homber y integra nan back den comunidad.

E programa di BAVO ta consisti di tres fase y e studiantenan Arubiano lo conoce cada uno di nan y pasa tempo na e facilidadnan na entre otro, pueblonan di Ossendrecht y Nieuw Rhodenrijs.

E hendenan di IFECA ta haya lesnan tambe y a atende na dianan tematico tocante entre otro, diagnostica dobel, problematica di adiccion bao hobennan y integracion siquiatria y cuido di adiccion.

Nan lo ta back na Aruba na inicio di April, carga cu experiencianan y conocimento nobo pa sigui aplica den nan estudio y trabao.

IFECA ta un opleiding riba nivel di LBO y MBO, cu ta cay bao Coordinatiebureau Drugsbestrijding.

Apertura di exposicion di Imelda de Cuba "Mi arte, mi pasion" na Biblioteca Nacional





ORANJESTAD – Siman pasa a tuma lugar e acto di apertura oficial di un exposicion interesante di sra. Imelda de Cuba. E apertura di e exposicion "Mi arte, mi pasion" a ser realisa den presencia di nos Tata di Cultura, sr. Padu Lampe den sala di actividad di Biblioteca Nacional na Playa.

Sra. Imelda de Cuba ta pintor y ilustrador. Ultimo añanan e tin mas tempo pa dedica na pintamento y esaki a resulta den basta produccion.

Sra. Imelda de Cuba: "Mi hobby semper tabata pintamento. Pero como mucha, adolecente y adulto hoben, mi tabata tin otro interes den bida y masha poco tempo. Tog mi a produci algun cuadra. Awor como adulto mayor mi tin mucho mas tempo pa dedica mi na mi arte cu ta mi pasion. Cualkier obheto, sea: hende, mata of flor, bestia, paisahe, edificio, por inspirami. Hopi biaha mi ta haci un combinacion di esakinan pa crea un escena tipico. Mi ta gusta obhetonan cu hopi detayes. Mi ta un pintor realistico y masha detayista. For di aña 2003 mi a tuma pintamento na serio y esaki ta mi prome exposicion: "Mi arte, mi pasion".









Sra. de Cuba su obranan ta trece cerca nos e nostalgia di e Aruba di antes, di sitionan popular cu no ta existi mas sino den nos recuerdo, y cu e ta inmortalisa dor di su cuadranan.

Te dia 5 di april por admira e bunita cuadranan di Sra. Imelda de Cuba na biblioteca.




TURISMO BON DIA Aruba

Westin Resort a tene un tremendo fiesta pa reconoce su empleadonan

Pagina B3

Tremendo presentacion organiza pa studiantenan di tercer aña di bienestar social di EPI

En connecion cu dia internacional di bienestar social

Pagina B13

Na Le Soleil Lounge

Sofisticacion casual pa e cumpleaños di Marcelline

Pagina B17

Sacramento di Bautismo di Zoey Geerman

Pagina B23

Airlift directo adicional ta posiciona Aruba como faborito

Den mercado Mericano



Dr. Richard Visser satisfecho cu aceptacion di eXtreme H Games

Proyecto ta continua diasabra awor na Dakota



ORANJESTAD - E proyecto titula “eXtreme H Games,” cu ta nifica Extreme Health Games ta ensera un mitar dia di actividad cu ta yena cu e ingredientenan necesario pa educa y fomenta un estilo di bida sano y activo. E proyecto ta dirigi na hobennan for di e edad di 6 te cu 17 aña. For di mainta te cu merdia, riba e ultimo diasabra di luna, lo organiza cada biaha den diferente bario di Aruba e actividad diferente aki cu ta yena cu ritmo, emocion, entretenimento, educacion y movemento fisico tanto den deporte como tambe den arte.

Pagina B2

Dr. Richard Visser satisfecho cu aceptacion di eXtreme H Games

Proyecto ta continua diasabra awor na Dakota





ORANJESTAD - E proyecto titula "eXtreme H Games," cu ta nifica Extreme Health Games ta ensera un mitar dia di actividad cu ta yena cu e ingredientenan necesario pa educa y fomenta un estilo di bida sano y activo. E proyecto ta dirigi na hobennan for di e edad di 6 te cu 17 aña. For di mainta te cu merdia, riba e ultimo diasabra di luna, lo organiza cada biaha den diferente bario di Aruba e actividad diferente aki cu ta yena cu ritmo, emocion, entretenimento, educacion y movemento fisico tanto den deporte como tambe den arte.

Dia 24 di februari e prome actividad di eXtreme H Games a tuma lugar na YMCA na San Nicolas. Durante e conferencia di prensa cu Dr. Richard Visser hunto cu algun di esnan cu ta yude den e proyecto, a ofrece ayeramainta, el a declara cu e por a mira con exitoso esaki a bai diamars dia 27 di maart na ATV pa 8:30 di anochi den un programa special di mei ora. E luna aki eXtreme H Games lo tuma lugar na Centro di Bario Dakota, diasabra dia 31 di maart 2007.

E actividad aki ta inicia for di 10'or di mainta y ta termina pa 2'0r di merdia. E actividad aki ya a acapara e atencion di hubentud y di organizacionnan cu ta trata cu mucha riba un tereno activo. Ya a ricibi peticion di varios organizacion pa organisa e actividad aki na un forma individual pa nan miembronan.

Un proyecto asina tabata hasi falta na Aruba y esaki ta priminiti di bira uno unico. Tur e seccionan ta combina cu musica di DJ y formanan innovativo di duna les pa asina mantene e ritmo na e nivel halto, cual e hobennan ta disfruta.

Tin un programa hinca den otro caminda tur fin di luna lo haci e actividadnan aki di Extreme H Games den un bario diferente y tur mucha di cada bario por inscribi gratuitamente y asina participa na un evento cu sigur lo por cambia e forma cu nan ta mira y biba bida.

Por inscribi dor di yama telefon 582-8121 of fax 583-8677. Na YMCA luna pasa tabatin 40 mucha y ya tin mas di 60 mucha inscribi caba pa Dakota. Esaki sin conta ainda e lista di e scolnan di Dakota cu ainda mester drenta. Pa informacion por yama tambe telefon 592-2230.

Cada luna ta trata diferente topico den cada seccion. E intencion ta pa tur mucha cu participa ta keda crece den cada un di e materianan aki y ta siña cada biaha mas. Nan por bai asisti den tur bario. Pues esnan di San Nicolas por ehempel lo bin Dakota tambe dia 31 di maart 2007. E siguiente bario lo ta Oranjestad, despues Noord y despues Santa Cruz.

E bienestar general di un comunidad ta cuminsa serca cada individuo y Comunidad cu Vitalidad ta cuminsa serca cada mucha pa asina nan tin e parti basico bon imprimi den nan sistema. Di e forma aki nan ta crece y bira adultonan responsabel den tur sentido y ta percura pa nos mundo bira un mihor lugar pa un y tur.





Westin Resort a tene un tremendo fiesta pa reconoce su empleadonan

ORANJESTAD - Westin Aruba Resort a organiza un tremendo fiesta di reconocemento di empleado diabierna anochi, den presencia di Minister di Labor Ramon Lee, y e miembronan di famia di Westin, empleadonan y a baha cu penshun Agnes Daly, Antonio Carlo, Gisela Montesant, Juliet Daly y Simona Brete. E lista di VIP invita pa e fiesta tambe a inclui entrenador corporativo Janine Morris y e ganador di e premio di Asociado di Aña di aña pasa, Renny Richardson.

E fiesta a reconoce añanan di servicio, 10, 15, 20 y 25, como tambe e Gerente di e di 4 Cuartal, Supervisor di e di 4 Cuartal, Gerente y Supervisor di Aña, incluyendo Asociado di Aña di Casablanca Casino.

Gerente General Rob Smith a fungi como emcee di e fiesta y e tabatin e gran placer di introduci e 24 individuonan special cu a wordo honra na 2006, pa Heart of the House y pa "Front of the house", pa top prestacionnan, di cual 6 finalista a wordo scohi.

E Fiesta di Reconocemento di Asociado a conta cu un cena di buffet spectacular, un sin fin di cocktail, y musica bailable. Durante e anochi a mustra filmacionnan dibirtido di actividadnan na e hotel, riba pantayanan gigantesco, net prome cu e ceremonia di premiacion.



















BON DIA Aruba

Aruba tabata exitoso un biaha mas na e conferencia di ANATO 2007

ORANJESTAD - "Aruba a briya cu un bunita booth mientras cu e delegacion di Aruba a hasi tremendo trabou representando nos pais"

E feria anual di ANATO ta un conferencia mundialmente conoci, na cual ta reuni operadornan, aerolinea y agente di viahe di Latino America den un solo conferencia. Durante esaki, tur profesional di turismo, tanto di Colombia y region, ta reuni pa asina hasi negoshi y sera conoci cu clientenan nobo, durante dos dia completo.

E aña aki e conferencia a cumpli 26 aña di existencia y orguyosamente Aruba semper a participa na esaki. Segun Miriam Dabian, Directora pa Latino America di Aruba Tourism Authority, "ANATO a crece masha hopi mes den tamaño, cantidad di participante, tecnologia, organizacion y negoshi."

E tabata un scenario completo na unda cu Aruba a haya e oportunidad pa reuni cu nan partners den turismo di diferente pais. Durante e conferencia, e delegadonan por a intercambia plan di accion cu e aerolineanan cu ta bulando caba pa Aruba y tambe reuni cu esnan cu Aruba tin deseo pa atrae pa nos isla, manera Copa di Panama, Conviasa di Venezuela y TAME di Ecuador".

Aruba a wordo bon representa den un booth extraordinario cu imagennan nobo y cu un variedad di brochures y otro material pa asina asegura cu tur hende ta ricibi informacion nobo y completo. Miembronan di AHATA cu tabata presente ta Dyanne Vis- di Marriott, Diego Garcia di Westin Hotel, Ydelsa Javier- di Occidental hotel, Arrelis Arrieja di La Cabana hotel, Irene Perez di De Palm Tours, Howard Maduro di Holiday Inn, e team dinamico di ATA Colombia, Jacky Croes- Aruba Convention Bureau y Director Latino America Miriam Dabian.

Durante un mainta, Aruba a ofrece un desayuno special na e diferente operador y organizacion cu ta bende grupo di convencion y/o incentivo. Durante e desayuno, e invitadonan a ricibi un tour cibernético riba www.arubaconventionbureau.com/ebrochures/, unda nan ricibi tur informacion pertinente na e mercado di grupo y conferencia di empresa.

E representantenan di Aruba a haya oportunidad pa hasi entrevista radial y di television, hasiendo asina mas promocion pa nos isla y nan companianan na Aruba.

Por conclui cu Latino America ta den un bon momento economico financiero y Aruba tin un bon imagen y posicion den e mercado aki. Aruba ta mantene su posicion como un destinacion ariba e lista no.1 pa bishita y ATA lo sigui buscando manera nan nobo y dinamico pa por cosecha e fruto for di e Mercado Latino.









Airlift directo adicional ta posiciona Aruba como faborito

Den mercado Mericano

ORANJESTAD – Ta mas facil awor pa turistanan yega Aruba ya cu nos isla awor ta conta cu servicio aereo director for di e liñanan principal di avion manera ta American Airlines, JetBlue Airways, US Airways, United Airlines, Continental Airlines y Delta Air Lines.

Aruba tambe ta contento di por anuncia servicio adicional di algun liña aereo manera Delta Air Lines, ofreciente buelo directo adicional riba diadomingo for di New York su John F. Kennedy International Airport y for di JetBlue Airways, cu a inclui otro buelo diario director cuminsando dia 1 di mei for di e mesun aeropuerto di New York.

Y, como un bonus adicioanl, Aruba ta un di e poco destinacionnan den Caribe cu ta ofrece pre-customs clearance. E aspecto aki ta haci mas facil pa pasaheronan riba buelonan di transito pa sigui pa nan destino final sin molester, ofreciendo asina un motibo mas pa plania un vakantie riba nos isla tropical.







"Aruba Panorama" a celebra Dia Nacional educando e chikitinnan

Tin tarifa special pa local

ORANJESTAD - Den cuadro di e celebracion di nos dia nacional e pelicula "Aruba Panorama" a contribui cu enrikecemento di nos cultura den un forma extraordinario. Esaki pa medio di e tremendo oferta cu Aruba Panorama a ofrece e pueblo di Aruba henter, esta pa un siman pasa admira e pelicula pa solamente Afl.1,=.

Hopi ta esnan cu a probecha di e oferta aki, pero locual ta di remarca ta e hecho cu tabatin un interes special di diferente scolnan basico pa mira e produccion aki cu ta hopi educativo. Muchanan di Aruba ta nos futuro di mañan y ki mihor manera pa nan desaroya nan mes por medio di nos historia, cultura, nos hendenan, nos flora y nos fauna, nos infrastructura, nos industria y nos instalacionnan turistico. Tur esaki ta ser presenta den solamente 22 minuut di tempo pero cu ta duna un imagen total di tur loke ta nos historia, nos cultura y nos panorama.

Scolnan manera Maria Gorretti, Colegio Reina Beatrix, Pius X School y Poppy's Speelschool cu un total di 720 mucha a bini presencia e produccion cu den henter Caribe ta un atraccion unico. Riba e fotonan adhunto por aprecia e alumnonan di Colegio Reina Beatrix ta sali contento despues di e presencia un pelicula di tal magnitud.

Aruba Panorama ta pasa shete biaha pa dia: Pa 11'or di mainta, 12'or di merdia, 1'or, 2'or, 3'or, 4'or y 5'or di atardi den Crystal Theater situa na Renaissance Mall. Entrada ta solamente $10,=, mientras cu pa localnan tin un tarifa special.

Aruba Aloe Balm N.V. ta cla pa habri dos kiosko na Merca



ORANJESTAD – Manera un baby cu ta nace, gatia, cana y core….asina tambe Aruba Aloe, nos orguyo nacional ta pasando dor di un proceso di crecemento enorme.

Desde aña 2000 cu e conocido comerciante Louis Posner a tuma e compania over, mesora a percura pa traha duro riba e marca, a cambia e logo, botternan y a introduci mas color y bida den henter e liña di productonan di Aruba Aloe.

Awe e compania por bisa di a conoce crecemento enorme den su benta local e internacional.

E crecemento tabata di tal forma cu a crea un compania Aruba Aloe of North America pa asina por bende e productonan na Merca tambe.

For di eynan a habri caminda pa awe por papia di un acuerdo cu Simon Mall Properties pa habri dos kiosco den e mallnan di mas renombra y popular na Merca.

"E no ta algo facil. Nos a traha hopi duro riba e idea aki y mi ta hopi contento cu porfin nos a logra tambe. No ta tur dia bo ta logra sera un acuerdo cu un compania grandi asina manera ta Simon Malls, pesey e logro aki no ta bon solamente pa nos compania, sino pa Aruba tambe", asina Louis Posner, Presidente di Aruba Aloe a duna di conoce na momento di anuncia e proyecto aki.

Aruba Aloe Balm N.V. hunto cu su compania ruman na Merca a sera un acuerdo cu e compania Simon Malls Properties pa habri un kiosk den Atrium Mall na Chestnut Hill na Boston y un otro kiosco den South Shore Plaza, na Braintree, Massachusetts.

Cu apertura di e dos kiosconan aki na Boston, Aruba Aloe lo haya un exposure na no menos di 27 miyon hende pa aña cu ta pasa den e dos mallnan aki.

Pa esnan cu no conoce, Atrium Mall ta un centro di moda na Boston.

E mall di 4 piso halto ta cas pa no menos di 35 diferente tienda y 3 diferente restaurant. Anualmente un total di 4 pa 5 miyon cumprador ta pasa den e mall aki.

Den Atrium Mall tin tiendanan di marca manera Aveda, MAC Cosmetics y Origins. Den e otro mall, South Shore Plaza ta cas pa tiendanan renombra manera ta Lord & Taylor, Macy's y Sears. E edificio di dos piso ta cas pa 180 diferente tienda cu ta inclui nombernan manera The Gap, Crate & Barrel, Coach, Banana Republic, Godiva Chocolatier, Origins, Aveda y Apple. Tur aña entre 18 pa 22 miyon cumprador ta pasa den e mall aki situa na Massachusetts.

Aruba Aloe a confirma cu e diseño di e dos kiosconan ta cla caba y trabaonan di construccion ta finalisa pronto.

Si plannan sigui manera cu nan ta, lo habri e prome kiosco den Atrium Mall dia prome di Juni 2007 y e di dos den South Shore Plaza di 1 di September 2007.

Louis Posner a duna di conoce cu el a scohe pa traha cu Simon Mall Properties pasobra ta trata aki di un di e operadornan di mall di mas grandi na Merca.

Nan tin un cantidad di mall tur rond di Merca y mayoria di nan ta mallnan masha exitoso cu negoshinan di marca renombra.

Pa loke ta trata e escogencia pa Massachusetts ta pa motibo di e popularidad di Aruba den e area ey.

De facto, mayoria benta via internet pa productonan di Aruba Aloe ta bini for di e mesun area ey.

Ta un hecho cu e acuerdo entre Aruba Aloe y Simon Mall Properties lo nifica un bon ayudo pa e compania local alcanza su meta di por sigui promove e marca na un mihor forma.

No solamente lo promove e producto, sino Aruba tambe den tur e miyones di clientenan cu ta pasa den e mallnan aki a base anual.

"Nos intencion ta pa den e siguiente añanan nos logra habri 50 di e kiosconan aki den diferente estado Mericano. Mi ta sigur cu nos lo sa di sobrepasa e espectativanan di Simon Malls y cu nan mes lo sigui yuda nos pa yega cu nos productonan na mas cliente rond Merca", asina Louis Posner a duna di conoce.



Mientras cu e marca Aruba Aloe ta creciendo rond mundo, poco-poco Louis Posner ta alcansando un meta cu e tabatin for di momento cu e el a tuma e compania over, esta pa un dia haci cu e marca Aruba Aloe ta bira mes importante pa Aruba cu Coca Cola ta pa Merca y cu Heineken ta pa Hulanda. Tur producto di Aruba Aloe por wordo cumpra on-line na Merca y Canada via nan website www.arubaaloe.com

Hunto cu Certified Angus Beef & Arion Wine Company

L.G. Smith's Steak & Chop House lo presenta "A New Taste of America"





ORANJESTAD – E Steakhouse Mericano mas gusta na Aruba, L.G. Smith's Steak & Chop House ta preparando pa presenta un otro homenahe culinario na Merca, cu un promocion special titula "A New Taste of America."
Di 13 di april pa 31 di mei L.G. Smith's hunto cu Certified Angus Beef y e US Meat, - Poultry y Cheese Federations lo presenta un seleccion special di platonan Mericano, compaña pa biñanan di California importa pa Arion Wine Company.
Bishitantenan lo por saborea cuminda delicioso prepara cu solamente e ingredientenan mas fresco y di calidad mas halto, prepara na un manera creativo pa e ekipo di cushina, bou liderasgo di Chef Michael Gomez hunto cu Chef Scott Popovic di Certified Angus Beef.
Banda di e menu regular, e menu special dedica na cuminda Mericano lo inclui prome platonan manera "Baked Mascarpone & Goat Cheese Wrapped in Filo Dough", "Home Smoked Duck Breast cu Pastrami & Fresh Orange Truffle Honey", y un "Blackened CAB Bistro Beef Salad". Si bo no sa cua pa purba, purba tur tres! E restaurant tambe lo tin un "Appetizer Trio Sampler" compaña pa un "Californian Wine Flight" di biñanan di Wente Vineyards y Tamás Estates, escohi personalmente pa e experto di biña Govert van der Hout pa complementa e platonan perfectamente.
Pa e Plato Principal lo por scohe entre un "Braised Tomahawk Chop cu Tasso Polenta, Watercress & Blueberry Gelee", un "Pork Sirloin Wellington cu Dried Plum-Mint Sauce", "Caesar-Glazed CAB Flat Iron Steak cu Corn Risotto" y un "Cumin & Coriander Rubbed Pork Rib Chop".
Pa termina e anochi na un manera dushi, pa pasaboca lo tin un "Assorted American Cheeses Terrine" of "Apple Nutmeg Tart cu Vanilla Ice Cream".
Cada plato lo tin un sugerencia di un biña di California, cu biñanan di Wente Vineyards, Ravenswood, Simi Winery y Tamás Estates, haciendo bo buskeda pa e biña perfecto pa compaña bo cena, hopi mas facil.
E promocion special aki ta cuminsa dia 13 di april y lo ta obtenibel pa solamente un tempo limita, kiermen wak bo no perd'e!







Entrevista cu Peter Odler riba

Ausencia di CHA y CTO na FITUR y falta di interes den mercado Spaño

Danki na newsdigital.com

ORANJESTAD – Atrobe e aña aki, CHA y CTO a benta afo e oportunidad cu FITUR ta representa pa acerca e nacionnan Caribense cu un mercado emisor y un sector hotelero den expansion den e region, manera ta Spaña. Aunke un cantidad importante di pais di Caribe a dicidi di participa den e feria, ya cu nan negoshi y relacionnan cu e peninsula Iberico ta cada bes mas fuerte, e dos organizacion aki ta bolbe bira lomba pa FITUR y Spaña.

Señor Odler, bo no ta burocrata, pero un homber di accion, un homber cu hopi conocemento riba hoteleria. Pakico for di CHA tin un vision poco habri pa loke ta trata otro destinonan emisor cu poder pa Caribe?
Mi ta kere cu si nos wak rond den Caribe nos ta haya cu tin un influencia Spaño grandi den Republica Dominicana y otro paisnan Hispano-parlante. Si nos wak e nacionnan Anglofono di e region, nos ta wak cu e influencia ta mayoritariamente Britanico y Mericano. Y si nos hacie pa e Caribe Hulandes, eynan e influencia di Hulanda ta enorme. Esey a bin ta sosode durante añanan, pasobra hende ta gravita di manera natural riba nan idioma, nan raiz y cultura. Por ehempel, Barbados semper tabata un nacion di hopi influencia Ingles y e hende ta sinti hopi comoda cu e bishitantenan Britanico pasobra nan custumber y tradicion ta Ingles. Den contraste, na Republica Dominicana e custumber y tradicionnan di e pais ta di origen Spaño, di manera cu nan ta sinti mas comodo cu e bishitantenan Spaño.

Pero ora un grupo Spaño, por ehempel, ta inverti den un pais, crea hotel y tour operators, ta pone su liñanan aereo, e pais ey ta crece den turismo Spaño.
Laga mi bise di otro manera. Aruba of Jamaica a habri un oficina di turismo na Spaña y den tres of cuater aña, varios grupo Spaño a inverti of ta den proceso di inversion na e paisnan aki. Si esey sosode na otro nacionnan, tambe lo crece turismo?
Efectivamente, esey ta asina. E ehempel concreto ta Jamaica. Na Jamaica awor tin un presencia importante di hoteleronan Spaño. Tin e grupo RIU y tin hopi turista Spaño biahando pa e isla. Pero e problema principal ta mustra mi di ta e espacio constructivo, e terenonan pa edifica e hotelnan.

Pero Aruba ta hopi mas chikito en cuanto extension territorial cu Jamaica?
Sí, ta berdad. Mi ta compronde bo punto di bista, y esey ta cu un bes cu hende ta establece y cuminza generar negoshi, ta habri oficina na Spaña, na Hulanda of unda cu ta, e negoshinan ta cuminza drenta. Sin embargo, nos tin un oficina na Francia cu ta habri durante hopi aña, pero esey nos a trece resultadonan den mas yegada di bishitante y inversionnan proveniente di e pais ey. Nos tin un oficina den e Reino Uni y otro na Suiza. Nos tin oficina na Alemania, y a susode exactamente mescos cu e oficina di Francia.
Cu esaki kier men cu e apertura di un oficina na un pais determina no lo trece necesariamente como resultado cu ta bin turista of inversion di e pais ey. Loke ta sosode ta cu e inversionistanan ta sigui hopi di serca e ganashi di nan inversion y e regreso di e capital inverti. E companianan Spaño cu ta invirtiendo ta e companianan grandi y nan ta vigila nan inversion, dor di e estado di e economia di e nacionnan caminda nan ta bai inverti, ta wak e costonan di e negoshi cu nan ta bai inicia.

Mi ta kere cu lo ta importante pa CHA, Barbados y tur e nacionnan chikito di Caribe uni pa busca e expansion di e inversionistanan y e diferentes touroperator cu ta asisti na FITUR, pa nan habri e porta na e Spañonan, na e inversionistanan Spaño na Barbados, na Bahamas y den tur e islanan chikito den Caribe. Kico bo ta pensa di e trabou ey cu nan mester cuminza pa por yega na haya e mercado Spaño?
Pesey precisamente nos a crea e compania nobo aki, CTDC of Caribbean Tourism Development Company. Na midi cu nos cuminza percibi ganashi atrabes di CTDC, nos lo por realiza cosnan manera esnan cu bo ta menciona y cu nos mester haci. Nos mester papia cu un solo stem pa nos por yega na e mercado di habla Hispano. Esey lo permiti nos haci mescos cu nos a haci na e World Travel Market di Londres y e feria di ITB na Berlin.

FITUR a reserva un espacio di 40 meter cuadra pa CHA y CTO den e ultimo cuater edicion. CHA ni sikiera a reacciona e aña aki na e invitacion di FITUR. Ki por bisa di esey?
Bo por a bisa ki dia a formula e invitacion na CHA?
Na januari.
Na januari. Y CHA no a reacciona?
No.
Mi no ta na altura di esey. Y CTO a reacciona?
Faltando djis 15 dia pa e inauguracion, señora Julia Hendry, director di e organizacion pa Europa, a bisa cu CTO no lo ta presente na e evento, pasobra "ni Spaña, ni FITUR ta interesante pa e miembronan di e organizacion".
Esey ta loke nan a bisa?
Si. Julia Hendry. Pesey mi no ta compronde e actitud ey. Mi ta puntra boso, kico ta loke boso mester? Mester apoyo na Spaña? Apoyo cu e hoteleronan, cu e agencianan di biahe, cu e tour operator?
E ora nan a papia cu bo despues. Mi ta sigur cu nan no a ripara di e proporcion real di e aspecto aki. Mi no por imagina aworaki kico a sosode realmente pasobra semper nan a haci un bon trabou.
Varios nacion Caribense a asisti e aña aki na FITUR, y e espacio cu a contrata ta mas grandi cu e Caribbean Village cu a ocupa na e feria ITB di Berlin y na e World Travel Market, na Londres.

Entre e nacionnan aki tin Puerto Rico, Cuba, Republica Dominicana?

Tur ta paisnan Hispanoparlante. Tambe tin Antiya Hulandes, Frances y Jamaica. Tur e paisnan aki tabata presente na Fitur. En cambio CTO a bisa cu e evento aki no ta di interes pa nan. Julia a biaha pa Francia. Dos aña pasa, e propio Julia Hendry, a papia cu mi di e tema y a bisa mi cu no tabata interesa CTO y cu e motibonan di e no asistencia tabata presupuestario, y di falta di interes di e paisnan den Caribe.



Señor Peter Odler

E prestigioso revista, Islands Magazine

A publica bunita articulo encuanto di Aruba su tesoro natural, "aloe"

"E periodista a keda encanta cu e productonan di Aruba aloe"

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita, e periodista Christine Richards, kende a wordo invita pa Aruba Tourism Authority pa bin bishita nos pais y asina sera conoci cu tur e diferente aspecto unico nan cu Aruba tin pa ofrece. Durante su estadia el a participa na un programa completo na unda e kier a enfoca ariba e aspectonan di naturaleza y medio ambiente. Den e publicacion anterior di Islands magazine, e periodista a publica un tremendo articulo na unda el a conta encuanto di su paseo den Parke Nacional Arikok hunto cu Sr. Eddy Croes, kende a duna un tremendo "Moonlight tour'.

Den ultimo edicion di Maart, un biaha mas e periodista a inclui informacion di Aruba, y a menciona Aruba aloe y tambe e productonan di Aruba Aloe. Den e articulo aki, el a skirbi encuanto di e historia di e mata aki y tambe a duna informacion di e Aruba Aloe su productonan y tambe e website na unda e lectornan por subi pa ricibi mas informacion.

Un danki special ta bay na e Gerencia di Aruba Aloe, pa nan cooperacion ora cu Aruba Tourism Authority tin periodistanan di bishita na Aruba.





ISLAND ALOE

Many people know Aruba for its stretches of Caribbean waters, but there is more to Aruba than sun and sea — there is also salve: aloe. This healing plant was first cultivated on this desert island in the mid-19th century, after being brought from Africa. Once the largest exporter of aloe in the world, Aruba now has only the Aruba Aloe fields in Oranjestad, 120 acres of farmland in operation since 1890. Today you can tour Aruba Aloe's museum and factory. Stop in at the gift shop and sample a few of its 53 Aruba Aloe Balm N.V. products, including sunscreen, after-sun gel and, yes, even aloe-filled chocolates. arubaaloe.com — CR

Aruba

DID YOU KNOW? Aruba imported many of its aloe plants from Socotra, an island that now belongs to Yemen.

Edible Art

La Cabana Villas a celebra Dia di Himno y Bandera hunto cu e turistanan





La Cabana Villas tambe a celebra Dia di Himno y Bandera.

E evento aki a wordo bishita grandemente tanto pa nos localnan como turistanan no solamente di La Cabana Villas pero tambe di otro hotelnan. E area no tabata suficientemente grandi pa e cantidad di hende cu a bin wak con nos Dia Nacional ta wordo celebra.

E gruponan folclorico "Masiduri", "Nos Cultura" y "Chaz Dancers" a sa di entretene e publico cu nos bailenan tipico I ademas a siña nos turistanan con pa baila algun di nos bailenan tipico. Caha di Orgel "Nos Orguyo" y "Masiduri" a deleita specialmente nos localnan cu canticanan di antes y sin lubida DJ Eithel cu a toca nos dushi canticanan na gusto di tur. MC Roberto Geerman a duna varios splicacion di nos Dia Nacional ademas di e bialenan y canticanan.

E cushina di Farina un biaha mas cu su cuminda crioyo tabata tremendo sin laga afor tur e artesano nan y comerciantenan local cu a brinda tur hende e oportunidad di cumpra souvenirs y obranan di man. Just for you Souvenirs, Natasha Souvernirs, Toy's Souvenirs, Gonzales Agencies, Nelcy Salazar, Ghislaine Arnaud Posier, Chez Nicole Aruban Souvenir Shop y Renette

E bartendernan di Sunset Bar a hasi un excelente trabao durante e Happy Hour.

Staff y Management di La Cabana Villas kier a gradici tur cu a hasi e evento aki posibel. Danki tambe na Demetrio Maduro y Angel Coronel cu a filma full e evento

Festividad Cultural Exitoso na Archivo Nacional riba 18 di Maart

WAYACA - Dia 18 di maart, Fundacion Amigonan di Archivo conhuntamente cu Archivo Nacional Aruba a tene un festividad Nacional pa celebra nos dia di Himno y Bandera. E dia aki tabata uno hopi exitoso y educativo pa tur nos bishitantenan.

Nos bishitantenan por a disfruta di un bunita exposicion di 'Nos Cunukeronan' (un exposicion cu ta dedica na e Cunukeronan di Aruba, cu ta cuida y cultiva nos tera);

Den e exposicion aki, por mira diferente potretnan y artefactonan di antaño, transhi y trankera, simianan di fruta y berduranan, documentacion tocante e situacion di agricultura na Aruba y yen di otro informacion. Ademas di e exposicion aki tabata tin un exposicion chikito di avionnan miniatura di e coleccion di sr. Raymond Kock. Tin diferente Avion Miniatura di diferente paisnan rond mundo. Tur e avionnan aki ta replica di e avionnan cu a bula den di dos guerra mundial.

Un gradicimento ta bai special na tur nos sponsornan cu a yuda nos den sea forma material of financiero, mescos tambe tur e personan cu a bin cu nan articulonan pa bende (cuminda, cos dushi, matanan y productonan Herbal, juice di caña y buki y CD's di Aruba). E Fundacion di Burico tambe nos kier a gradici pa nan bishita cerca nos.

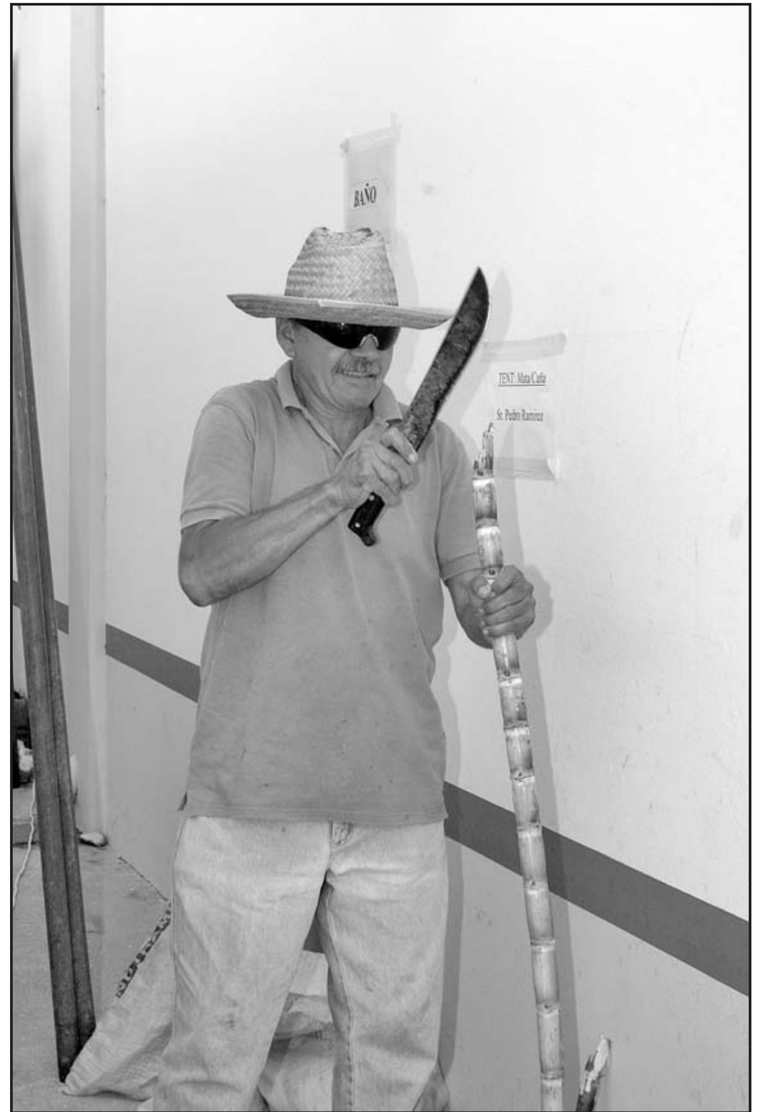
Tambe esnan cu a tene nos muchanan ocupa pa e adultonan por a goza di nos festividad esta, nos Dino Jump, Trampoline y Carrousel.

Danki na nos musica di caha di Orgel 'Desiree' b.d.d. sra. Glenda Tromp, e grupo di bailenan: Sunrise Dancers b.d.d. sr. Ferdinand Franca y Grupo di Baile Santa Cruz b.d.d. sra. Lia Lopez-Wells y nos musica tipico di: Tipico Los Amigos b.d.d. sr. Edwin Hernandez, nos publico por a goza di esaki.

Tambe un danki ta bai na e club di autonan Clasico, club di autonan di race y e club di Harley Davidson cu a hasi un bishita tambe na nos actividad.

Un danki tambe ta bai na tur e cabesante y maestronan di school cu a parti e flyers cu pregunta pa e muchanan di school por a participa pa gana premio. Un danki tambe ta bai na tur esnan cu a participa na nos Quiz.

E reaccionnan positivo cu nos a haya ta duna nos hopi gana y animo pa sigui, cu un di nos tareanan principal, esta di educa nos hendenan di nos dushi cultura.







Ganadornan di premio:
Doorprize:
*Ticket di Taira Air pa un persona pa Corsou of Punto Fijo:
Sr. Carlos Croes, Washington 60 C
*Weekend Stay na Amsterdam Manor Beach Resort:
Sr. Diego v/d Linde, Sero Biento 20 A
*Dinner for two: El Gaucho Restaurant
Sra. Claudia Wever, Weg Seroe Blanco 2
*Dinner for two: Radisson Hotel and Casino
Sra. Irma Bossers Croes, Tamarijn 37 A

Preguntanan di Aruba, relaciona cu nos dia di Himno y Bandera 18 di maart pa muchanan di scol:
Klas 1B, St. Anna School: Candelaine Ruiz, Noord 61
Klas 2A, Maria School: Jennelee Gamarra, Siribana 11
Klas 3A, Colegio San Hose: Samuel Manuel Werleman
Klas 4A, Maria School: Stephany Gamarra, Siribana 11ª
Klas 5, Faith Rivival School: Marcella Cattarina de Mey
Klas 5B, Maria Goretti School: Jamilene Ridderstaat, Papaya 18 F
Klas 6, Arco Iris School: Mariana Tromp
Klas 6, Caiquetio School: Sherman Zijlstra, Pos Chiquito 70 G
Klas CH2-2, Colegio Arubano (Pariba): Kimberly Angela, Sabana 4

Quiz Archivo Nacional Aruba dia 18 di maart 2007
1e premio: Oriana Ras, Macuarima 160D
2e premio: Kimberly Angela, Sabana Basora 4
3e premio: Jenny Stamper, Balashi 40 A

Na tur esnan cu a participa y gana, masha pabien. Entrega di tur premio lo ta: diahuebs 29 di maart, 3.00 p.m. na Archivo Nacional Aruba. E exposition ta habri ainda di dialuna te cu diabierna di 8.00 a.m – 4.00 p.m. Nos kier a invita tur e schoolnan, instancianan y pueblo en general pa bin bishita nos. E ta un exposicion unico.

Republica Dominicana y Puerto Rico ta na cabes di destino Caribense mas bishita den 2006

Republica Dominicana a comberti den e destino turistico principal di Caribe. Segun e barometer Mundial di Turismo, edita pa e Organizacion Mundial di Turismo (OMT), e nacion aki, hunto cu Puerto Rico, ta domina e scenario turistico di e region pa loke ta trata e cantidad di bishitante y entrada ricibi pa e concepto aki.

E publicacion di OMT ta señala cu di e 19 miyon 500 mil bishitante cu a yega Caribe den 2006, ambos destino turistico a acapara mayor parti di nan. Segun e datonan, Republica Dominicana a ricibi 3 miyon 900 mil vacacionista, mientras cu Puerto Rico a haya 3 miyon 800 mil.





E informe di OMT tambe ta indica cu America a comberti den un destino importante pa e turismo mundial, cu 136 miyon 300 mil turista den 2006, di cual poco mas di 90 miyon a biaha pa Nort America, 19 miyon 500 mil pa Caribe, 6 miyon 900 mil pa Centroamerica y 19 miyon 600 mil a bishita Suramerica.

Jamaica cu aumento di reservacion cu visa unico pa paisnan di CARICOM



Minister di Turismo y Cultura di e pais, Aloun Ndombet Assamba, a afirma siman pasa cu tabatin un aumento den e reservacionnan di camber di hotel, despues di e entrada na vigor dia 1 di februari ultimo di e sistema di visa special pa nacionnan perteneciente na CARICOM.

Assamba a sigura cu e giro positivo aki ta indica e poco sinti cu tin pa genera alarma ora cu ta pone den practica un iniciativa nobo manera e visa unico pa e paisnan di CARICOM, cu su adversarionan ta spera lo afecta seriamente e siguridad di e region.

Bou e sistema nobo di visa unico, e hendenan tin movecion liber entre e nacionnan di e bloke economico, un metodo cu su instrumentacion ta responde na e medidanan previo na e celebracion den varios territorio di Caribe di e Copa Mundial di Cricket 2007.

Cu e excepcion di Reino Uni, Merca, Italia, Alemania, Francia, Irlanda, España, Hulanda, Surafrica y Canada, mescos cu e miembronan di CARICOM, cu excepcion di Haiti, e nacionalnan di otro paisnan mester tin visa pa biaha pa e region entre 1 di februari y 15 di mei.

Un tienda di tradicion largo ta scohe Aruba pa habri su boutique

Artistanan mundialmente conoci ta amante di chopard



ORANJESTAD - Calidad y creatividad ta e caracteristicanan di e liña prestigioso di Chopard. E compania aki cu ta internacionalmente conoci pa su joyas y holoshinan luhoso, pronto lo habri su di tres boutique den Caribe Hulandes, aki na Aruba den Renaissance Mall. E boutique prestigioso aki a ser funda pa Louis-Ulysse Chopard na aña 1860. Awendia, Chopard ta continua cu produccion di holoshi cu un precision halto y precioso y tambe sin laga afor joyas precioso cu ta un mezcla di diseño inovativo, tecnologia halto y arte tradicional.

Na aña 1960 Paul André Chopard, e ultimo trahador di holoshi di e fam Chopard mester a enfrenta lo inevitabel, niun di su yiu hombernan kier a sigui cu e tradicion familiar aki. Karl Scheufele, e di tres den liña di un dinastia di goudsmid y trahador di holoshi den e region Pforzheim cu ta pertenece na e "Black Forest", a cumpra e compania casi 100 aña despues cu Louis-Ulysse a funda Chopard.

Mientras cu modernizacion di e compania tabata den proceso y un base nobo pa e compania luhoso a ser estableci, Paul André Chopard a keda envolvi den e negoshi te na su morto na anja 1968. Awendia Chopard, keto bai a keda un negoshi di famia cu Karl Scheufele y su casa Karin, hunto cu nan yiunan KarlFriedrich y Caroline, ambos Vice-Presidente, na cabes di e compania. Mientras cu e famia Scheufele ta tene un bista riba e boutiquenan Chopard estableci rond mundo, un grupo di mas di 100 diseñador, goudsmid, polishers, "lathe operators", trahador di herment, "casters" y engravers ta ocupa cu artesania di joyas na e fabrica situa na Alemania. Holoshi ta wordo traha na e compleho moderno den cercania di e Aeropuerto di Geneva.

Imaginacion y gracia ta ser hinca den cada diseño, sea clasico of inovativo y pa medio di e tecnologia mas avanza, e ideanan aki ta nace y bira realidad. Masha poco compania cu ta bende holoshi en realidad ta produci nan tambe. Esaki sinembargo ta locual e fundador di Chopard kier a logra tempo cu el a cuminsa cu e negoshi aki na aña 1860. A dura hopi, pero te na aña 1996 esaki a bira un realidad ora cu a lanza un holoshi cu a ser diseña y produci den e fabrica di Chopard.

Na aña 1997 e "L.U.C. 1860", holoshi pa e ser masculino a gana e premio prestigioso di "Watch of the Year". Un di e liñanan di joyas mas exitoso y inusual di Chopard ta esun di "La Vie en Rose", diseña a base di e piedra precioso "Pink Diamonds". Aparte di e coleccionnan di joyas y holoshi, e compania tambe ta ofrece diferente accesorio manera bril di solo, perfume exclusivo, sjaal di silk, tafel-laken y "silverware". Tur e articulonan aki ta obtenibel na e diferente boutiquenan exclusivo di Chopard rond di mundo.







Tur dia e compania ta sigui crece cu sucursalnan na Austria, Inglatera, Francia, Italia, Spaña, Merca, y Asia. E articulonan ta ser distribui na mas di 81 ciudad manera London, Paris, New York, Madrid, Roma, Singapore y mucho mas. Segun e compania ta traha planes pa expande su network di boutiquenan y tambe expande operacion den Sur-America, Asia y Caribe asina mes e ta procede cu e cautela y atencion pa detaye cual semper a caracteriza e negoshi familiar cu tin respet pa tradicion, pero cu e pensamento riba futuro. Louis-Ulysse Chopard lo ta hopi satisfecho pa mira con e negoshi chikito aki cu a cuminsa den un fabrica den sero por a sigui crece y mantene su calidad, arte, y un bon trato pa cu su clientenan.

Durante "Award shows" manera "the Oscars" y "the Golden Globes" varios artista manera Sharon Stone, Naomi Watts, Sharon Osbourne, Sir Elton John, Charlize Theron, Salma Hayek y mucho mas ta scohe pa bisti joyas di Chopard. Riba e fotonan adhunto por aprecia algun di e artistanan aki cu joyas di e prestigioso marca Chopard.



Tremendo presentacion organiza pa studiantenan di tercer aña di bienestar social di EPI

En connecion cu dia internacional di bienestar social

ORANJESTAD – En coneccion cu e dia internacional di bienestar social, studiantenan di tercer aña di e sector di bienestar social di EPI a organiza un tremendo dia di informacion y presentacion riba e tema 'Gang vorming op Aruba'. E meta di e actividad aki tabata pa pone e trahadornan social di awo y esnan di futuro na altura di con e formacion di gang ta tuma luga na Aruba y henter e desaroyo di e situacion aki. Durante di e dia aki tabata tin diferente orador cual entre otro tabata inclui su excelencia Minister di enseñanza y infrastructura Drs Sra. Marisol Lopez-Tromp, Sra. Trudy Hassel di organizacion 'Let's Talk' y vocero di cuerpo policial Sr. Papito Comenencia. Fuera di esaki e alumno nan a duna nan mesun presentacion di forma di diferente sketch y baile. Un dia masha informativo y interesante pa tur esnan cu tabata presente.













Autornan di Festival Literario 'Crusa Lama' a bishita International School of Aruba

WAYACA - Crusa Lama tabata un biaha mas exitoso. Carchinan tabata completamente 'sold-out'. Fuera di e tremendo presentacion na Fort Zoutman tabata tin bishita di e autornan pa algun scol riba programa. Studiantenan di International School y Instituto Pedagogico Arubano a haya oportunidad pa topa cu diferente autor y poeta for di exterior. Gabeba Baderoon (Sur-Africa) y Nukila Amal (Indonesia) acompaña pa bibliotecarianan di Biblioteca Nacional Aruba a bishita International School of Aruba awemainta. Aki studiantenan a haya oportunidad di conoce e obranan di Gabeba Baderoon y Nukila Amal, ambos a recita y declama cada un foi nan propio obra.

Nan a conta e alumnonan di ISA algo di nan carera, con nan a yega na bira escritor y poeta.

Nukila Amal (1971) prosedente for di Indonesia a traha algun aña den industria turistico prome cu e la cuminsa skirbi. Su prome novela Cala Ibi a haya un nominacion riba e shortlist di The Khatulistiwa Literary Award 2002-2003.

Gabeba Baderoon (1969) ta prosedente for di Sur-Africa y no ta solamente trahando como cientifico di literatura pero e ta creativo tambe riba tereno literario.

E tin diferente coleccion di poesia na Ingles riba su nomber. El a ricibi e Daimler-Chrysler Award pa su poesia Sur-Africano.

Crusa Lama ta un festival internacional, den cual autornan y poetanan di Indonesia, Sur Africa, Surnam, Hulanda, Antiya Hulandes y Aruba ta topa y ta trece e publico na Aruba y Antiyas 'lo mas bunita y impactante' di nan obranan.











Periodista Diane Slawich di Canada a bishita varios atraccion riba nos isla





ORANJESTAD - Recientemente tabata na nos Isla invita door di Aruba Tourism Authority Sra. Diane Slawich freelancer pa e corant

Di Canada Toronto News. Diane ta un reportera cu hopi experiencia y tambe cu a biaha rond mundo hacienda promocion

Pa diferente corantnan y revistanan na Canada. Diane ta remarca cu e Isla di Aruba tin hopi potencial y a keda masha

Impresiona di e manera cu e Arubianonan ta celebra e dia di Himno y bandera. Sr. Ricardo Croes a keda encarga cu

E prensa aki y a coordina un programa pa cubri mas tanto possible di tur nos productonan akin a Aruba, door cu nos

Isla lo haya 3 x pagina di cobertura den e corant Toronto News.

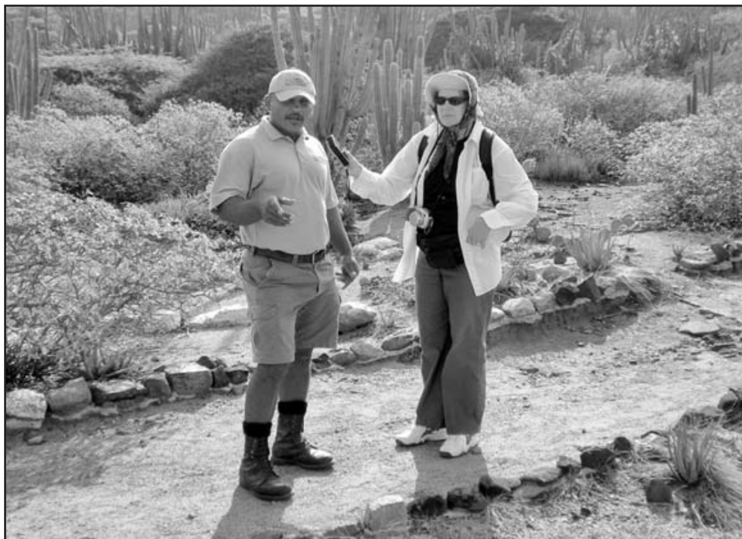
Nos a wordu invita specialmente door di Daisyree Croes na

Museo di herencia na Dakota y tambe nos a pasa un rato na Parke Nacional Arikok. Dia di himno y bandera tambe Sra. Diane

a bishita hopi lugarnan cu atraccionan di cultura y tabata hopi interesa den nos musica y folklore.

Ariba e potret por aprecia Sra. Daisyree Croes di Museo di Herencia y Numasmatico y tambe Sr. Rambo di Parke Nacional Arikok.

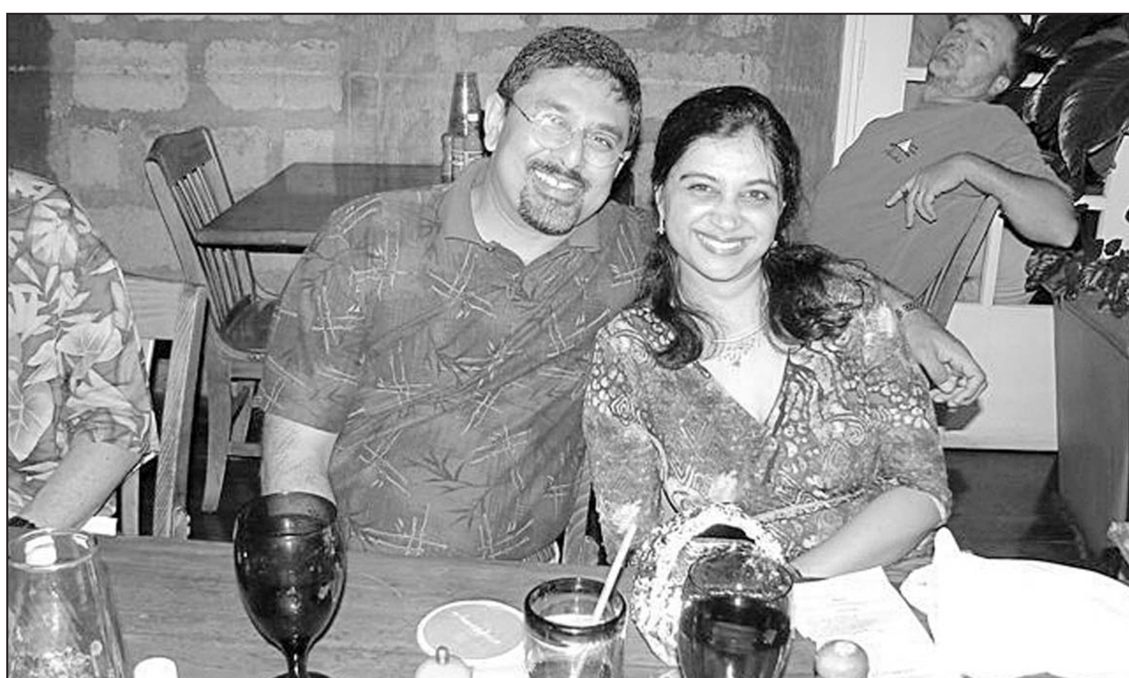


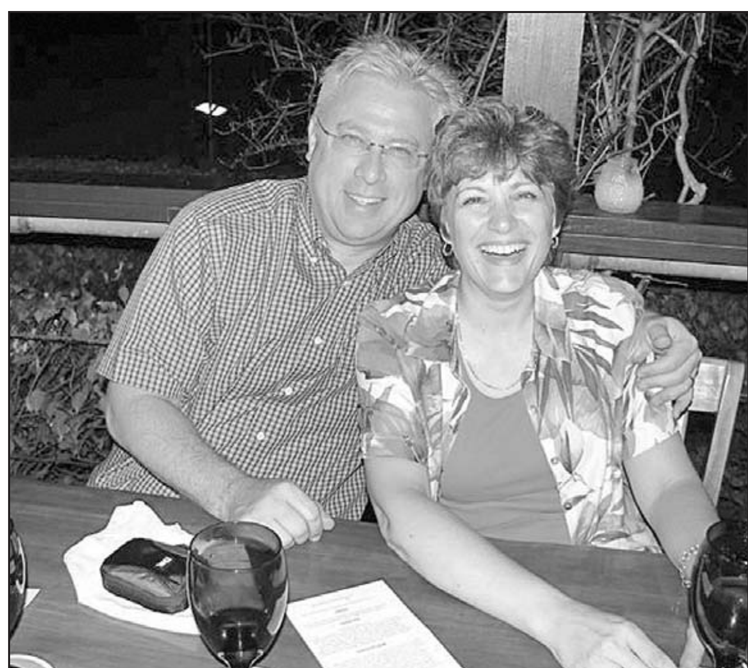


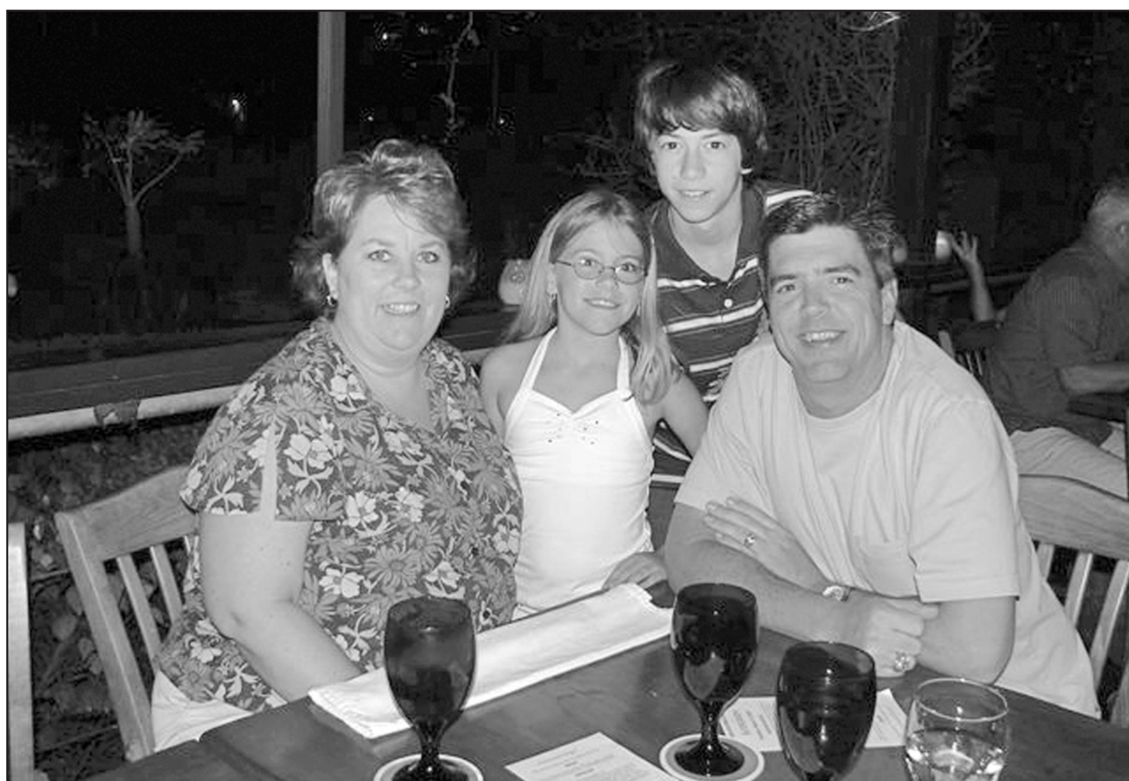


Intergraph a bishita nos isla







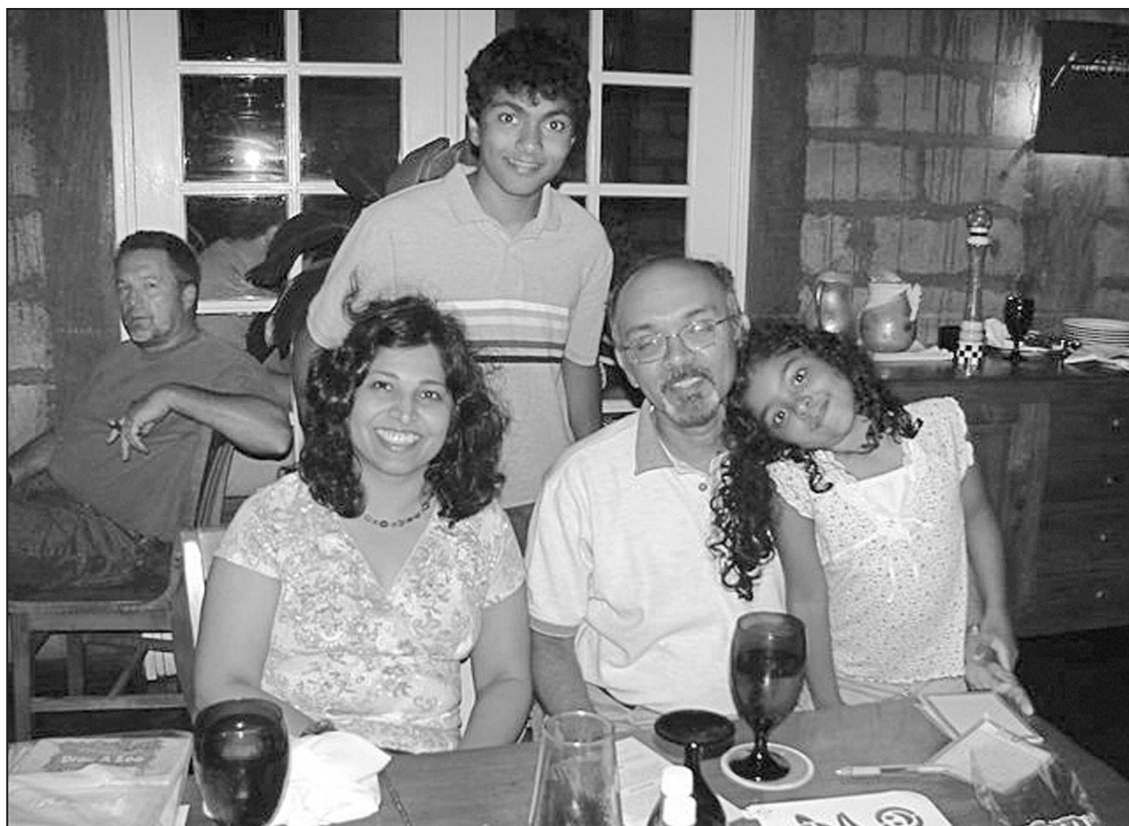


ORANJESTAD – E conocido Amazonia Churrascaria recientemente a ricibi un grupo di bishitante, Intergraph Corporation, cu a hospeda na Hyatt Regency.

E grupo ta top empleadonan di un proveedor global lider di software di maneho di informacion (SIM), combinando capasidadnan spacial cu seguridad, yudando algun di e organizacionnan gubernamental, militar y industrial mas grandi na mundo na mas cu 60 pais, mehora maneho di nan operacion y sigura nan infrastructura.

E grupo, procedente di tur rond di Merca, a disfruta di nan vacacion tropical y a haya e oportunidad pa come na varios di nos top restaurantnan, como parti di un programa special di comemento.





SOCIAL BON DIA Aruba



Na Le Soleil Lounge

Sofisticacion casual pa e cumpleaños di Marcelline





WESTPUNT – Recientemente ehecutivo di Aruba Bank, Marcelline Richardson a celebra su cumpleaños cu un fiesta priva na Tierra del Sol su Le Soleil Lounge. E evento chic pa famia y amigonan a keda sirbi dor di e ekipo di cuminda y bebida di Ventanas del Mar.
Tierra del Sol su executive chef nobo, Jim Rooseman, kende anteriormente tabata na Chez Mathilde, a sirbi delicianan culinario tamaño snack pa e cocktail party, mientras cu invitadonan a disfruta e musica en bibo di e popular agrupacion N.B.O. Riba e combinacion di potret ta haya un bista di e ocasion aki.



Presentacion di pelicula 'End of The Spear'

ORANJESTAD - Ministerio Evangelistico 'Llego Jesus' ta presenta e fin di siman aki e oportunidad di mira un bunita pelicula cu un bunita mensahe. Ta trata di e film cu yama 'End of the Spear'.
E pelicula aki ta hunga den e jungla Ecuatoriano di Amazonas, caminda e pueblo Waodani, un di e sosiedadnan mas violento riba planeta, ta biba totalmente aisla di civilizacion. Nan nivel di homicidio a hiba nan casi na extincion. Un di e lidernan di e tribu ta Mincayani. Un caminda, no hopi leu di Amazonas, cinco hoben misionero Mericano y nan famia a pone pa haya e pueblo Waodani aki.
Nate Saint, Jim Elliott, Pete Fleming, Ed McCully y Roger Youderia eventualmente ta localiza e aldea Waodani y ta haya un pida tereno unda pa ateriza cu nan avion chikito. Ora cu un di e hombernan di e tribu ta gaña cu e stranheronan na e tereno aki a secuestra y mata un muhe di e tribu, Mincayani y su guereronan ta haya nan y asesina nan.
E misionarenan perdi ta haci noticia rond mundo y nan buskeda ta inicia. Ora cu e tribu Waodani ta wak e helicopter y e cantidad di hende buscando e stranheronan, nan ta kere cu nan ta bin pa tuma venganza, pesey ta kima nan aldea y bai sconde den jungla.
Despues di algun luna di e matamento, un muher Waodani kende a hui di e tribu, ta yuda e casa, ruman muhe y tambe yiu homber di un di e misioneronan drenta den e tribu. Cu tempo, nan ta cuminza biba cu e Waodani y atrabes di un serie di evento e matamento cu tabata destrui e tribu a yega na un fin.
Steve, yiu homber di un di e misioneronan kier sa cua ta e guerero cu a mata su Tata. E ta bandona e tribu cu hopi pregunta sin contesta. E ta regresa ora cu e ta un adulto ora cu su tanta, kende a keda biba cu e Waodani, ta fayece. E tribu kier pa Steve biba cu nan mes manera cu su tanta a haci, pero dor di su rencornan, e no por caba dicidi. Mincayani ta hiba Steve pa e riu caminda su tata a ser mata y ta confesa cu ta e a hacie. Na e momento ey Steve y Mincayani ta forza di confronta e nificacion verdadero di vida y morto di tata di Steve y e otro hombernan cu a wordo mata.
E pelicula aki a sali na 2006 y a recauda un total di casi 12 miyon Dollar. Clasifica como un drama, 'End of the Spear' lo pasa diadomingo awor 1 di april pa 6'or di atardi na Iglesia Maranatha y entrada ta gratis. Tur hende ta keda invita.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Anna Nicole Smith su resultado di autopsia presenta



MIAMI - Despues di simannan largo cu Anna Nicole Smith su morto a wordo yena cu drama nan den corte y discusionnan priva di kico a mata e ex Playboy Playmate. Dialuna e examinado medico di e ciudad a planea pa revela e berdad di e caso. Smith su resultado di autopsia a wordo teni scondi mas hopi posibel pa asina autoridadnan concerni por busca mas evidencia den e caso aki y pa e motibo ey mes no tabata tin nada anuncia den publicidad riba kico ta loke cu a mata e artista cu a muri dia 8 di Februari na Seminole Hard Rock Hotel y Casino na Hollywood. E prome informacionnan duna tabata cu despues di saminacion nan no a revela ningun otro lesion grave cu lo por a causa su morto. Tampoco tabata no tabata tin evidencia ni den su sanger ni den su stoma cu e tabata bebiendo of a tuma sumanan grandi di remedinan prescribi.

E patologo cu a investiga e caso a bisa cu loke cu nan a haya den su camber tabata remedinan prescribi pa su docter pero no a specifica cua esakinan tabata ta. E prome saminacion tambe a haya rastro di inflamacion na Smith su curazon. Algo cu e patologo a haya un tiki straño pero a bisa cu e lo no tin nada di haber cu e caso. Smith a yega Hard Rock di 5 di februari y tabata planea pa bai cuatro dia despues riba un yate cu a wordo cumpra pa su compañero Howard K. Stern. Masha poco biaha el a wordo mira pafo di su camber durante di e dianan cu e tabata eynan, nan a bisa cu e lo tabata sufriendo di un andanza manera diaree y sacamento, net prome cu el a fayece. Pa motibo cu su morto tabata asina repentino y algun tempo prome su yiu homber di 20 aña tambe a fayece bou di circumstancianan misterioso cinco luna prome, tabata tin sospecho cu lo por tabata tin actividadnan criminal rond di nan morto. E patologo a bisa cu e no tabata sa si tabata tin algun posibel investigacion di un crimen rond di e morto di Smith.

DiCaprio y Winslet un biaha mas hunto riba pantaya grandi



LOS ANGELES – E pareha di 'Titanic' di Leonardo DiCaprio y Kate Winslet, lo ta hunto un biaha mas riba e pantaya como e duo cu lo protagoniza e pelicula 'Revolutionary Road'. Segun cu a wordo publica pa e revista 'Variety', e pareha a reuni pa prome biaha despues di nan exito di 'Titanic', e pelicula aki ta basa riba e novela di Richard Yates riba e desilusion cu a sigui despues di e di dos guera mundial. E pelicula, un produccion di e studio 'DreamWorks', lo wordo dirigi pa Sam Mendes, autor di 'American Beauty' y e casa di Winslet. DiCaprio y Winslet a transforma nan mes na 1997 den un di e parehanan mas romantico cu tur hende por corda den e peliculanan mas reciente den exito grandi di 'Titanic', cu a conta e storia di un romance imposibel cu a sosode riba e viahe transatlantico di e barco cu nan a kere cu nunca lo a zink. Apesar di nan exito grandi den nan carera cu a hiba DiCaprio na 3 nominacion pa Oscars y 5 pa Winslet, nunca nan a bolbe topa riba e pantaya grandi. E aña aki nan tur dos a wordo nomina pa Oscars. Esaki ta prome biaha tambe cu Mendes lo dirigi e dos artistanan aki. E cinematografo Mendes a cas cu Winslet na 2003 y tin un yiu homber.

'The Edge' di U2 ta duna su guitara pa subasta



NEW ORLEANS – 'The Edge' ta duna su guitara faborito pa un subasta yama 'Music Rising', un fundacion caritativo cu e guitarista di U2 ta co-fundador pa asina reemplaza instrumentonan cu a wordo destrui of perdi durante di e horcan Katrina. El a goza di masha ora riba stage y den studio cu e guitara aki cu ta un 'Gibson Les Paul 1975'. E musico di 45 aña a haci uso di e guitara aki durante di tur su añanan cu e tabata tin cu U2. 'Mi tabata kier a duna algo cu ta significa masha hopi mes pa mi mes. Algo cu di berdad mi lo a sinti su falta si e no tey', asina The Edge a bisa prensa internacional den un entrevista via telefon. E subasta grandi aki ta consisti di un total di 196 articulo, incluyendo un saxophone firma pa ex Presidente Clinton, un guitara cu tabata pertenece na Jimi Hendrix y un grabacion original di Elvis Presley. Un exposicion di e articulonan mas principal di e subasta lo viaha di Los Angeles pa Dublin y London prome cu nan wordo bendi dia 21 di April den un evento cu lo tuma luga na Hard Rock Café na Manhattan.

Fanaticonan lo por pone nan bid tanto personal como online. E guitara di 'The Edge' lo por costa entre 60.000 dollar pa 80.000 dollar, esaki ta segun expertonan den subasta. E otro miembronan di e banda tambe a haci donacion, Adam Clayton a duna su baho, Larry Mullen a duna dos tom-tom drum y Bono a duna un par di bril di solo di Emporio Armani.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba



Ladronnan a horta 12 mil dollar na lingerie



NEW JERSEY – Tres ladron na New Jersey a logra horta un total di 12 mil dollar na lingerie yenando e articulonan den saconan diseña specialmente cu foil, pa asina por sali for di e tienda sin cu e mashin ripara cu nan a horta, Nan a haci esaki na un Victoria's Secret den e oranan regular di benta, asina polis a bisa prensa despues cu nan a wordo gara. Camaranan di seguridad a logra di gara dos homber y un muhe hincando e lingerie aki den saconan masha grandi y cana sali for di e tienda sin cu hende ripara cu nan a horta mes, esaki a pasa na un mall na New Jersey. Polis a bisa cu e hende nan aki a bai cu mas o menos 6900 dollar na panty y mas di 4900 dollar na bh. Ningun otro detencion a wordo haci despues di e robo cu nan a haci diamars asina e polis di e ciudad a bisa.

Polis a bisa si cu esaki tabata un cantidad masha grandi di lingerie pa horta y cu nunca nan a yega di wak un hortamento di lingerie asina grandi.

Habitantenan no kier tuma number pa motibo religioso



RUSSIA – Un cantidad grandi di habitante di un pueblo na Rusia ta nenga di nan cambia nan paspoort paso cu di e manera aki nan number lo cambia ya cu esaki lo ta un number satanico, asina autoridadnan di e pais a bisa. 'Nos ta pensa cu e pasport nan nobo aki ta un papel di pica' asina un e miembronan ams grandi di e ciudad a bisa prensa, mientras cu e tabata tene su paspoort bieu pega contra di dje y sin gana di cambia esaki. 'Nos a haya informacion cu den e bar code di e paspoort aki lo ta contene tres seis y pa nos eskai ta algo completamente satanico', asina e grupo di esnan cu ta contra di esaki a sigui splica.

E adres mas largo riba internet

INGLATERA – Un pagina riba internet cu ta presenta un pueblo na Inglatera tin e adres mas largo cu ta existi riba e mundo cibernetico na europa.

Un homber Ingles a registra e adres di 63 letter bou di 'Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwllllantysiliogogogoch' na Anglesey.

E adres completo ta bira: www.llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwllllantysiliogogogochuchaf.eu y ta referi na un pueblo den e parti noord di e pais cu ta papia Welsh.

E ta e cantidad maximo di letter cu por wordo reconoci manera un adres den e mundo di internet.

Banda di e adres aki el a registra un alternativa pa e adres aki cu ta www.llanfair.wales.com pa haci esnan cu ta haci uso di e adres aki un fabor di no ta demasiado dificil.

Turista Chines ta cumpra biña di 23 mil euro



CHINA – Un homber Chines a cumpra un biña y un otro bebida alcoholico pa un prijs record di 23 mil euro na e aeropuerto di Paris. E bebidanan aki cu el a cumpra di manera duty free ta inclui un boter di cognac di aña 1806 cu lo pasa den e mannan di Emperador Napoleon. E compra grandi aki a sosode diamars, y tabata consisti di un boter di cognac di 5 mil euro di aña 1806 cu ta data for di tempo cu Napoleon tabata na mando di Francia, como tambe un boter di biña cora di 1945 Chateau Mouton Rothschild cu tabata tin e prijs di 13.800 euro prome cu el a subi su vuelo pa Beijing. Banda di esei e homber a cumpra un boter di Armagnac di 1900.

Esnan cu ta bende den e tienda duty free aki a bisa cu masha poco hende ta cumpra asina hopi cos, pero nan ta custumbra caba cu e meneer aki cu ta un aficionado y ilustrador y sa cumpra cosnan asina cara caba algun biaha.

BON DIA Aruba

Scol di arte Miriam de L'Isle cu workshop pa Paas Vakantie 2007

ORANJESTAD - Den e Paas vakantie aki tin cuater tayer di pintura y creatividad pa muchanan desde 5 aña te cu 12 aña di edad. Hobennan tambe ta bon bini.

E prome y di dos tayernan ta dia 9, 10 y 11 di April, mientras cu e di tres y cuater tayernan ta di 12, 13 y 14 di april.

Tin dos orario diferente pa scohe, mainta di 9.30 am te 12'or di merdia of atardi di 3.30 pm te 6 pm.

Den e tayernan di mainta lo siña e muchanan dibuho y pintura di portret y si tempo ta permiti un flor di mandala, cu gouache y acrilverf.

Mester trece un foto di su mes of di un ser keri. Lo duna instruccion con pa traha cu e material, con pa realiza un composicion, y otro elementonan basico di pintamento.

Den e tayernan di atardi lo traha un mozaic. Lo duna un tiki di historia di mozaic, splicacion di kiko un mozaic ta y di unda e ta bin. Instruccion con pa haci un diseño y con pa traha cu e material. E diseño por ta un flor, un naambordje of un aquarius of un diseño liber.

E muchanan cu ta participa den tayernan di dibuho, pintura y creatividad ta ricibi nan certificado di participacion. E prijs di e tayer ta inclui tur material, un sandwich y refresco (juice). Solamente tin lugar pa un maximo di 10 participante, asina cu inscribi na tempo.

Lesnan regular di pintura-dibuho y creatividad lo cuminsa despues di Semana Santa pa esnan cu ta interesa. E studiantenan di e lesnan regular y cu tin ya varios luna di les tin un exposicion na mei den Marriott Hotel.

Mayornan interesa pa nan yiu participa den e tayernan di arte y creatividad por yama Miriam de l 'Isle 9634138 pa mas informacion y pa haci un cita, por pasa pa inscribi na Palm Beach 172B- Noord.



Esaki ta Benay Statia. Benay ta studiante di Miriam de L'Isle. Benay a gana un digital camara cu e campaña di Super Food. El a traha un diseño pa e T-Shirt di Animal Rights Aruba.



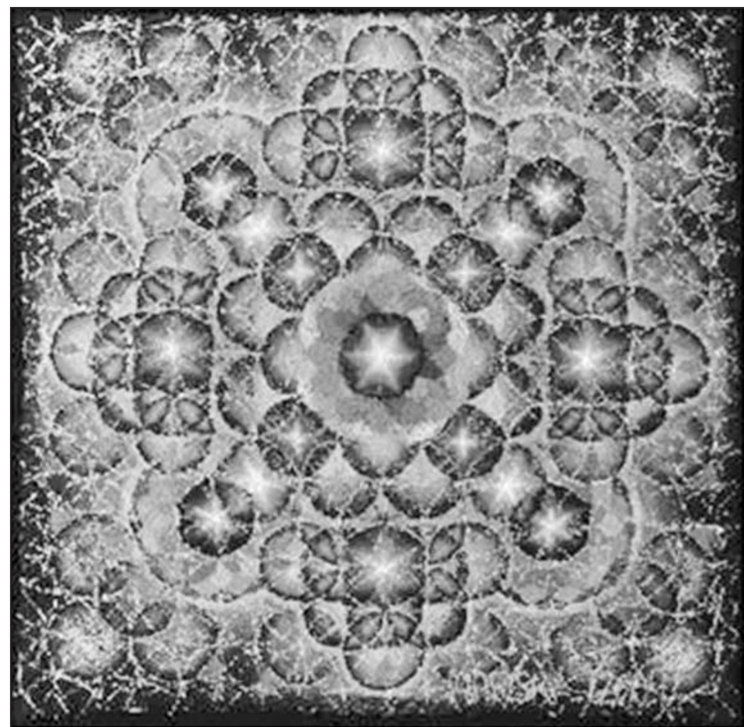
Gilbert Francois Croes a gusta e tayer di aña pasa asina hopi cu awor e ta studiante di e lesnan regular



Cedrick Tilma cu su zelfportret



Esaki ta Jasper van den Berg cu su portret di "Mona Lisa". Un obra precioso.



Un ehempel masha sofistica di un mandala

JCI Aruba Female cu anochi di informacion



ORANJESTAD - Diabierna awo JCI Aruba Female lo tin un anochi di informacion caminda e mundo femenino Arubano ta bon bini. JCI Aruba Female ta un organizacion mundialmente reconoci .E organizacion ta uno educativo, unda hobennan di cualkier comunidad entre 18-40 aña di edad sin distincion di color, religion, rasa of posicion social por topa den un ambiente ameno y por train nan mes pa desaroya un conciencia civico participando activamente den proyectonan constructivo pa mehora e comunidad.

JCI Aruba Female ta ofrece un cantidad di oportunidad in limita na su miembronan:

*Oportunidad pa Desaroyo Personal; Training manera Project planning, public speaking etc.

*Oportunidad den Maneho; siña con pa budgeteer etc

*Oportunidad pa traha y yuda bo comunidad; proyectonan social

*Oportunidad Internacional; oportunidad di biaha cu JCI Aruba Female rond mundo y conoce otro cultura

JCI Aruba Female e aña aki a start cu diferente proyecto. Si abo como hende muher ta talentoso, bo kier hasi algo pa bo comunidad y bo kier desaroya bo mes. Nos ta warda bo diaberna 30 maart 2007 na Don Bosco na Noord di 7:00 pm -9:00 pm anochi.







Anuncio di Kerki Protestant di Aruba

ORANJESTAD - Relaciona cu e fiesta di Pascu Grandi Kerki Protestant di Aruba kier anuncia su servicionan special pa e temporada tan importante aki.

Riba Diadomingo di Rama, 1 di April 2007 tin un servicio di misa na kerki di Oranjestad pa 10.30 or' di mainta (Hulandes/ Ingles). Durante e servicio 21 persona lo haci confirmacion di nan creencia. Na e kerki di Piedra Plat (Pap.) tambe lo tin confirmacion y bautismo di un mucha pa 5.30 or' di atardi.

Mainta 8.30 or' tin un servicio na Ingles na kerki di Seroe Colorado y parti mainta, 9 or' tin servicio di misa na kerki di San Nicolas (Hulandes).

Diahuebs Santo, 5 di April'07 lo celebra Cena Santo na kerki di San Nicolas pa 7'or di anochi.

Biernasanto, 6 di Aprel'07 lo celebra Cena Santo na kerki di Oranjestad pa 7 or' di anochi. Na e kerki di Piedra Plat Cena Santo tambe lo worde celebra pa 10 or' di mainta. Na San Nicolas y Seroe Colorado lo no tin servicionan e dia ei.

Riba dia di Pasco Grandi, 8 di Aprel'07 tin servicionan den un ambiente festivo na tur kerki. Oranjestad ta cuminsa 10.30 or' di mainta; Piedra Plat 5.30 or' di atardi; San Nicolas 9 or' di mainta y Seroe Colorado 8.30 or' di mainta.

Kerki Protestant di Aruba ta haci un yamada na tur hende pa tambe dedica tempo na bo misa of kerki den e dianan special rond di Pascu Grandi. Tur hende ta bonbini na e servicionan menciona ariba pa scucha e palabra di Dios!



Aries Maart 21 - April 19
Papia e berdad awe, esey semper lo duna bo e poder cu bo tin mester. Manera cu bo ripara algo straño bisa algo di dje.



Taurus April 20 - Mei 20
Tuma e iniciativa pa pusha un situacion social den e direccion cu abo tin gana. Esaki lo cumbini tur hende den e grupo.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Tin un hende ta purbando di demasiado pichiri, purba di haci un compromiso fisico cu e persona aki envez di algo cu placa.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Poco-poco bo ta halando for di chaos y confusion y drentando den un periodo di claridad y simplicidad total.



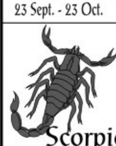
Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo ta drentando un periodo masha sensitivo ta momento pa bo cuminsa cuida pa bo mes y purba di evita hende cu bo no conoce.



Virgo Augustus 23 - September 22
Busca sosten cerca bo miembronan di famia pa cu e situacion cu bo ta pasando aden cu bo relacion. Nan lo sa di bisabo e berdad.



Libra September 23 - October 22
Re-organiza bo schedule di dia y siman pa asina bo pone bo famia y bo amigonan na prome luga riba e lista di prioridad.



Scorpio October 23 - November 21
Tin un dia extremadamente bon ta algo completamente inevitable. Loke abo tin cu haci ta sinta relaha y goza di dje.



Sagittarius November 22 - December 21
Si bo ta sinti cu tin algo ta bai robes den un di bo relacionnan, e miho cos cu bo por haci ta enfrenta esaki y drecha tur cos.



Capricornio December 22 - Januari 19
E cambionan den bo beis por afecta tur esnan cu ta rond di bo, Purba di ta mas sensitivo cu esnan cu ta rond di bo awe.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
No tin ningun motibo ni razon pa bo stop di haci loke cu bo ta haciendo na e momento nan aki, sigui cune te ora cu bo caba.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Si bo no ta pasando bon den bo bida romantico lo ta un bon idea pa bo tuma un descanso y relaha bo mes pa boso por pasa bon atrobe.

WordSearch

FILL-IT-IN 16

2 LETTERS
HE
XI

3 LETTERS
ATE
ERE
MOM
OHO

4 LETTERS
AARE
AIDA
ANSE
DYAD
DYES
EARS
EAVE
EWER
FARO
FLIC
FORE
FRAN
IDLE
IRON
IVOR
LASH
LENT
LION
MAIL
NERO
NODS
OAKS
OBOL
ONDE
ORAN
RARE
ROLE
TARA
TRAS
URIS
URSA
VINY
XENO
YIPS

5 LETTERS
ANNEX
BEACH
BERMS
BORAH
CHERI
COPSE
CUSPS
~~DEALS~~
DENSE
DRAMS
EMEND
EVIAN
HORAE
IOWAN
KORAN
LAKER
MAORI
NANAS
ORATE
PERTH
PRAMS
PROMS
STOAS
TIARA
TRAPS
URALS

6 LETTERS
AMORAL
DVORAK
OFFICE
PLIANT
PURSES
SOLEIL
TAILED
TANNIN

8 LETTERS
AVIATRIX
CAESURAS
DROP KICK
EINSTEIN
ONE-STEPS
SERPENTS

D E A L S

SUDOKU PUZZLES

7	3		2		8			1
			3	4		5		
	9					3	2	
	1	2		3			9	4
3			4		2			6
9	4			6		2	5	
	6	5					8	
		9		8	4			
1			6		5		7	9

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

3 2

7	3	6	2	5	8	9	4	1
8	2	1	3	4	9	5	6	7
5	9	4	7	1	6	3	2	8
6	1	2	5	3	7	8	9	4
3	5	8	4	9	2	7	1	6
9	4	7	8	6	1	2	5	3
4	6	5	9	7	3	1	8	2
2	7	9	1	8	4	6	3	5
1	8	3	6	2	5	4	7	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas

Botica na warda

San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica del Pueblo

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

27 Adventure of the Seas
28 Galaxy
28 Infinity
28 Veendam

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

SOCIAL BON DIA Aruba



Sacramento di Bautismo di Zoey Geerman





SAVANETA - Dia 25 di maart a batisa Zoey Kaileigh Geerman na Sagrado Curason di Hesus na Savaneta. Den presencia di su mayornan Marlon y Mireille Geerman, su madrinanan Sharrella Haynes y Rosslyn Vrolijk, su padrinonan Christopher Maxwell y Dario Quandus, su welanan Nanette y Elvira, su welonan Orlando y Dennis.
Despues famia a celebra e bon-bini di Zoey den famia catolico cu un cuminda y brindis na Astoria Restaurant. Cu Dios drama su bendishon riba e angelita Zoey. Un pabien ta bai na su mayor y famianan.







Celebracion di luna di cultura a continua na Parke Jaburibari

JABURIBARI - Durante di fin di siman e celebracion di e luna di cultura a continua na Parke Jaburibari. Un celebracion grandi te ainda na honor di nos dia nacional na unda tur presente a haya e oportunidad pa sera conoci cu e Cas Curason pa Nos Grandinan. E atardi tabata yena cu dushi musica tipico, tremendo cushina tipico, caha di orgel y varios otro actividad pa henter famia. Henter atardi tur hende por a goza di e dushi ambiente y lo por sigui goza di esaki ya cu e centro ta habri pa Aruba completo.















DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Dyonne Lopez y Shariska Dirksz ganadornan absoluto di e 6th Cross Country Race

Pagina 2

INTERNACIONAL

Canciyer saudita

Cumbre Arabe lo cambia e proposicion di pas

Pagina 10

LATINO

Para ex presidente Bill Clinton

García Márquez es el más grande después de Faulkner

Pagina 7

ANTIYAS

Aeropuerto di Korsou a atende dos Boeing pareu

Pagina 24

Otro aña Teachers United lo celebra su di 50 aniversario

Teachers United a batisa nan uniform na cas di sr. Gerrit Besselink





NOORD- Durante di un anochi ameno na cas di sr. Gerrit Besselink, caminda a celebra su cumpleaños, e 'meneernan di scol' esta Teachers United a probecha di e oportunidad pa batisa nan uniform nobo pa loke ta e temporada di futbol veterano 2007. Señor Fechi van der Biezen, presidente di Teachers United a hiba palabra, gradiciendo tur e hungadornan cu a pone nan confiansa den e equipo, alaves Fechi kier a recorda tur hende cu otro aña 15 di April, e equipo di Teachers lo cumpli 50 aña di existencia y lo bai celebra esaki en grande. Den presencia di e demas hungadornan, a efectua e acto di bautiso, caminda cu e madrina di e equipo sra. Ninuska Werleman a basha champagne riba e uniform nobo cu por cierto a keda hopi bunita mes. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e acto di bautiso na cas di sr. Gerrit Besselink na Noord.

Organisa pa ARRUWAC

Dyonne Lopez y Shariska Dirksz ganadornan absoluto di e 6th Cross Country Race





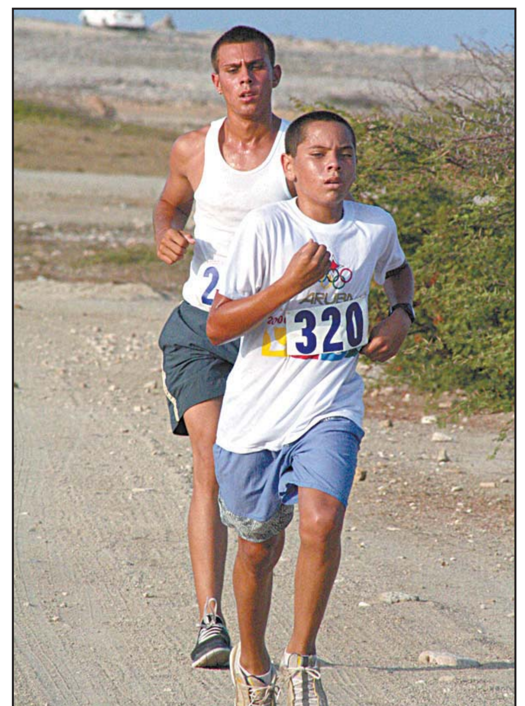
ARASHI- Diasabra 24 maart a tuma lugar e di 6th Cross Country Race di ARRUWAC. Un grupo considerabel di coredor y canador a participa di cual tur a yega finish dentro di 53 minuut. E Cross Country Race a pasa pa un gran parti den e duinen Panort di Light House y a wordo categorisa pa e participantenan como uno basta duro. E ganador absoluto di e race aki tabata Dyonne Lopez kende a core e ruta den un tempo di 14.26 minuut. E di dos atleta tabata Gino Hodge (14.40 minuut) sigui pa Alexander Robert (15.08 minuut). Den catagoria di dama nos tin e siguiente resultado: prome Shariska Dirksz (17.21 minuut), di dos Jorainne Wester (17.55 minuut), di tres Marina Heronimo (18.17 minuut). E prome canado tabata Joseph Croes (26.08 minuut), di dos Jossy Figaroa (26.40 minuut) y di tres Art van Gellicum (26.46 minuut). ARRUWAC kier a manda un palabra di pabien na tur e ganadornan y un palabra di gradicimento na Zenitel y na Visser Trading pa nan aporte y tambe na tur participante y boluntario cu a yuda pa e actividad aki bira un exito.

ARRUWAC kier a recorda tur canador y coredor y e pueblo di Aruba en general riba e siguente actividad cu ta bai ta Rudsen FunRun/Walk dia cu lo ta dia 21 di April y 47th International Boulevard Race cu lo ta dia 30 di April. Cuminsa prepara y keda pendiente pa mas informacion tocante e dos actividadnan grandi aki.



Lesnan nobo di Tai Chi ta bai cuminsa

PARADERA- Taoist Tai Chi Society ta bai cuminsa cu 8 klas nobo pa siña e 108 movimientonan di e set di Tai Chi. Esaki ta lesnan pa principiante of pa esnan cu anteriormente a cuminsa y pa un of otro motibo no por a termina. Taoist Tai Chi Society ta cuminsa cu lesnan nobo 3 biaha pa aña. Tur principiante ta cuminsa siña e 108 movimientonan na un manera structura y disciplina. Diamars dia 3 di April, Diaranzon 4 di April, Diahuebs 5 y Diasabra 7 di April benidero e promer lesnan ta cuminsa atrobe den diferente districto y cu diferente horario pa tur esnan cu ta interesa pa join of ripiti e promer lesnan di Tai Chi. Nos ta invita tur esnan cu ta interesa pa bira miembro of kier sa kico Tai Chi ta pa bin bishita nos libremente durante nos lesnan regular na Club Caiquetio cu ta riba Dialuna, Diamars y Diahuebs anochi for di 8'or pa 9'or. of Diasabra dia 31 di Maart pa 9'or di mainta of Dialuna anochi dia 2 di April entre 8 y 9. Henter e comunidad di Aruba ta wordo invita pa bin sera conoci cu Taoist Tai Chi y loke e por significa pa bo salud mental y fisico. E lesnan di e grupo di Golden Age (60+) y grupo di Kibrahacha ta continua normalmente riba mesun dianan y orario di siman. Diasabra dia 31 di Maart nos lo duna un demonstracion na Parque Reina Wilhelmina pa 5.30 di atardi. Pa mas información por yama telefon: 594-8440 cu sr. Eddy Wever, 562-1391 cu sra. Irena Croes of 733-5433 cu sra. Madel Jacopucci. Acudi tambe na nos website: http//:www.aruba.taoist.org.



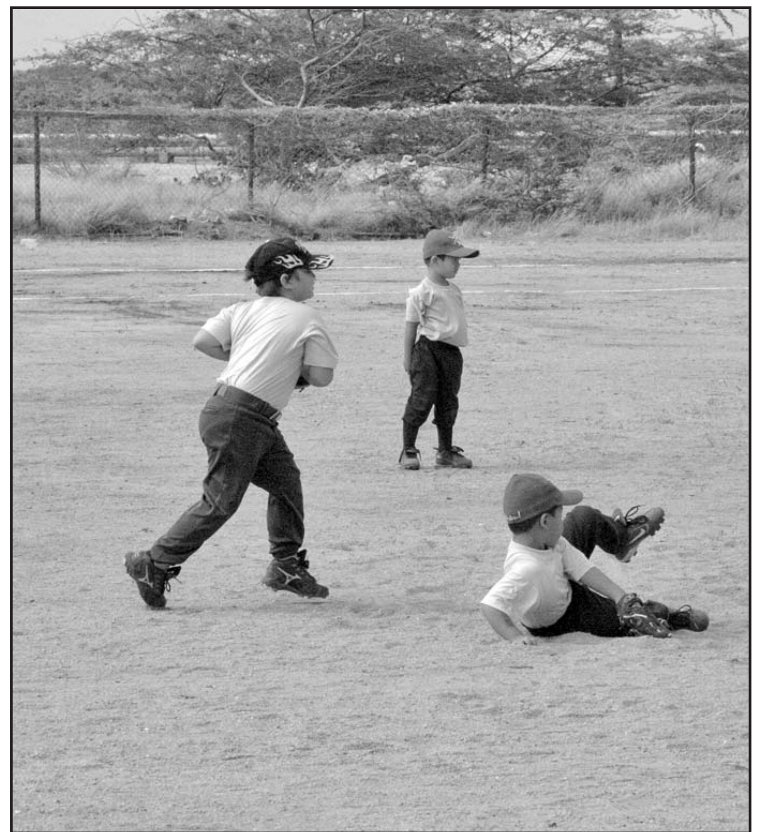
ABBA su Liga Infantil cu hopi wega interesante den fin di siman





SAVANETA- E weekend aki tabatin basta wega hopi interesante y ta di aplaudi tambe cu e publico ta creciendo dia pa dia. Riba Diasabra na veld di Savaneta (Savaneta Baseball Organization) e weganan a tuma lugar. E prome wega a bai entre Taz Express Braves y Bright Bakery Giants unda e score a sali 19-7 na fabor di Bright Bakery. E mihor bateadornan tawata Jerrick Francees di 4-4, Guyon Cannister di 4-3. Pa Taz Express tawata Keanu Eleonora di 3-2. E di dos partido a bai entre Gatorade-Piratas y S/N Rangers Jan & Co., aki e muchanan di Piratas a gana cu e score di 13-7. E mihor bateadornan tawata Zyon Mercera 3-2, Pierre Richardson 3-2, Albert Pop 3-2, Raidell Muñoz 3-2. Pa S/N Rangers tawata Buwanashar Dyal 3-2, Johne Rasmijn 3-2, Ashward Jones 3-2. Den Categoria Infantil A unda e muchanan ta cuminsa experencia pitcheo e weganan a bai entre CBN Impex y PMC Ranger SBO, aki nan CBN Impex a gana cu score di 5-2, un wega basta balansa. E pitcher ganador a resulta Joward Croes y perdedor tawata John M. Halley. Mihor bateadornan tawata Sander Castro 3-1, Keanu Bergen 3-1, Jair Solano 3-1, Emir Escobar 3-1, pa IMPEX, pa PMC tawata Saquan Jones di 2-1. Despues e rivalnan a topa otro cu ta Banco di Caribe-Piratas y Benjamin Security-Giants, aki e wega e keda empata na dos careda, abase di e regla di Left On Base Piratas ta gana e wega cu score di 7 pa 5. Tremendo wega cu bon pitcheo. Pitcher ganador a resulta Gillian Wernet cu a tira 11 ponche den 15 bateador, pitcher perdedor tawata Lynell Jacobs cu a bai full ruta permitiendo solamente 4 hit. Hitnan a worde bati pa Jeandrick Oduber 4-2, Walter Kelly 2-1 di Banco di Caribe, pa Benjamin Security tawata Chris Croes 4-3.

Diadomingo e weganan a sigi cu e mesun un animo y e muchanan dunando nan maximo esfuerzo. E prome wega a bai entre Gatorade-Piratas y CBN Impex, e wega a caba cu e score di 8-3 na fabor di Gatorade. Hitnan a worde bati pa Albert Pop 2-1, Dayson Croes 2-1, Raidell Muñoz 2-1, Joffrey da Silva 2-1 pa Gatorade. CBN Impex tawata Viangelo Winklaar 2-1, Andrew Croes 2-1, Arnold Wolff 2-1. Di dos wega tawata un drama completo ora cu den e ultimo inning faltando solamente un out pa e wega caba, a bini hit tras di hit y poco poco e bentaha di 8 careda tawata jegando serca, na final Taz Express a sa di mantene nan bentaha y saca e ultimo out pa gana di S/N rangers cu score di 13 pa 12. Mihor bateadornan tawata Emmanuel de Cuba di 3-2, Renald Thiel 3-2, Jean Carl Henriquez 2-1, pa S/N Rangers tawata Cheekong Cheong 3-2, John M Acosta 4-3, Buwanashar Dyal 3-2. Despues a sigi e wega entre Banco di Caribe-Piratas y Benjamin Security-Giants, akin an e score a caba na 3-0 na fabor di Banco di Caribe. Un biaha mas e pitcheo a domina y esun ganador tawata Rocky Donker cu a bai full e ruta tirando un total di 14 ponche, Ross Ismael tambe a tira bon y a permiti solamente 3 hit. E mihor bateadornan tawata Walter Kelly 2-1, Ayrton Reyes 3-1, Rocky Donker 3-1, di Piratas, pa Benjamin Security tawata Dylan Thode di 3-1, Ross Ismael 3-1, Ricky Werleman 3-1, Giandrick Werleman 3-1. E ultimo wega tambe tawata un bataya di dos bon pitcher, unda na final Sander Castro di CBN Impex a sa di gana di Tyron Maduro di PMC Rangers SBO cu score minimo di 1-0. Pa CBN tawata Keanu Bergen a bai di 3-1 y Naudi Flanegin di 2-1. Tyron Maduro a bai di 3-1 pa PMC. Aruba su baseball ta cumisa na e chikitonan aki y tan an nos mester apoya pa practica e deporte di baseball na un nivel unda training y disiplina tan a prome lugar. ABBA ta dunando tur e apoyo pa sigi engrandece baseball aki nan Aruba.



Campeonato Nacional 2007 di Taekwondo

SANTA CRUZ- Diasabra awor, dia 31 di Maart, Aruba Taekwondo Association ta organisa su promer campeonato nacional pa aña 2007.

Esaki lo tuma lugar den Centro Deportivo Libertador G.F. Betico Croes na Santa Cruz, iniciando pa 10'or di mainta.

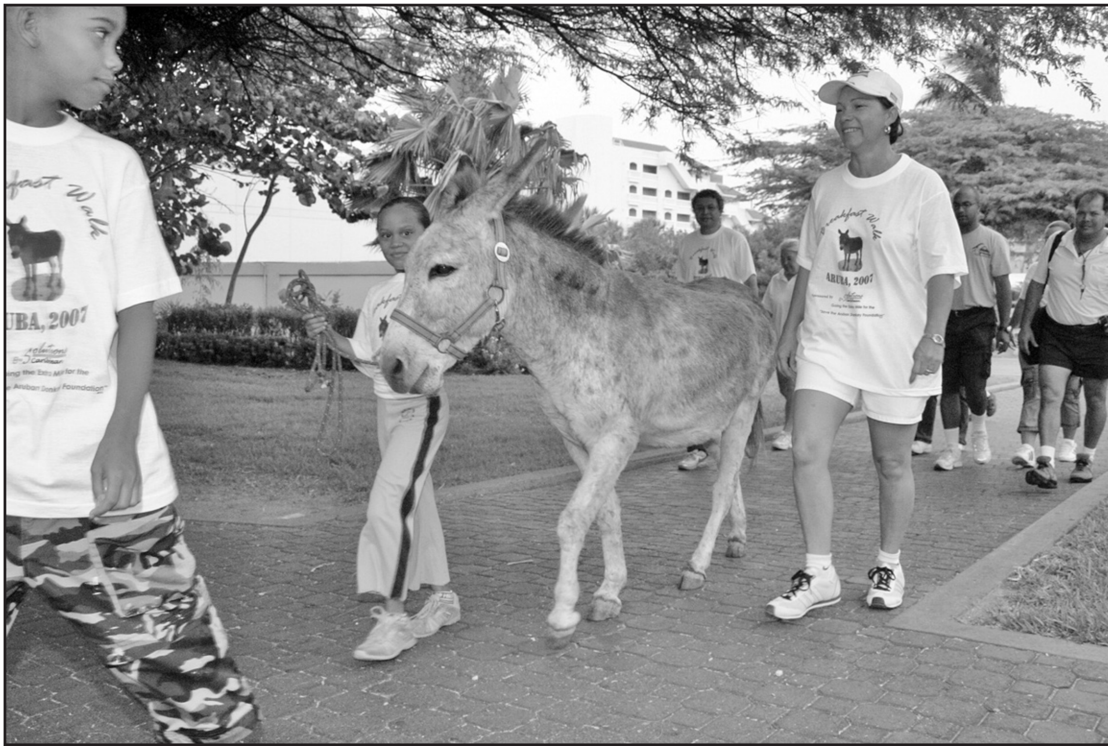
Matchnan y pesahe lo tuma lugar Diabierna dia 30 di Maart entre 6'or atardi y 7.30 anochi. Na e campeonato aki tur atleta for di 4 aña di edad por participa.

ARTBO ta invita tur scol miembro pa inscribi nan atletanan no mas laat cu Diahuebs 29 di Maart y tambe ta invita tur e refereenan pa ta presente na e campeonato.

ARTBO ta desea tur atleta hopi exito y may the best one win.

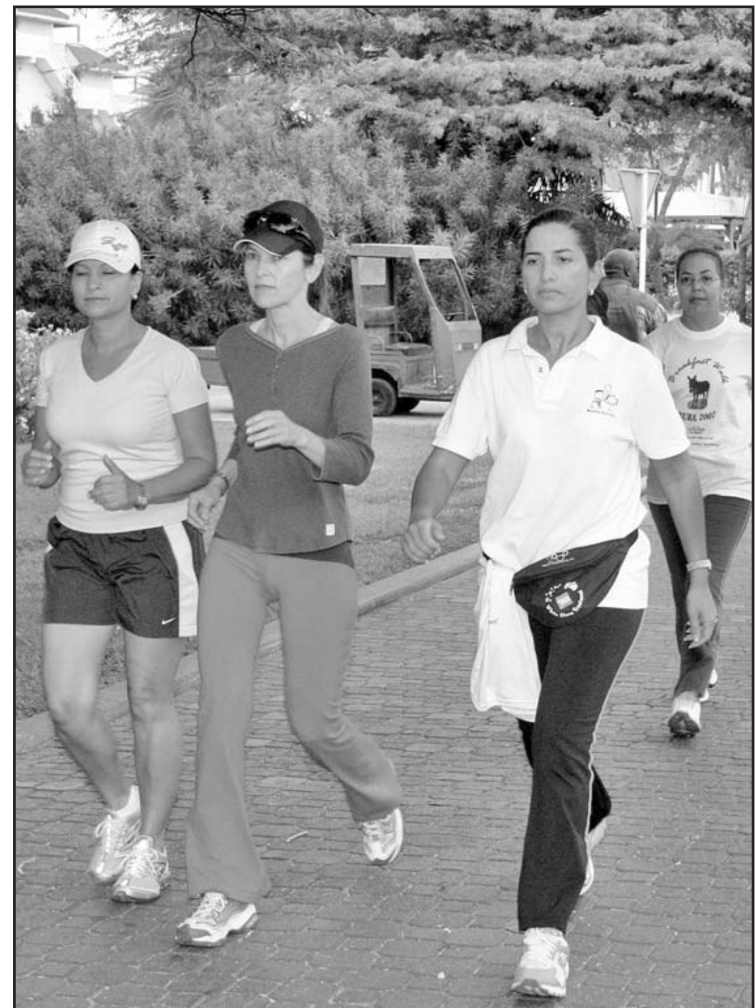
Aportando na Fundacion Salba Nos Burico

Exitoso breakfast walk organisa pa E – Solutions





PALM BEACH- Diasabra mainta tempran un grupo grandi di persona a acudi na e parkinglot di Tony Roma's pa asina participa na e breakfast walk organisa pa E- Solutions. Pa 7'or exacto e caminata a sali rumbo pa Divi Phoenix Resort pa despues termina na haltura di Holyday Inn caminda tur por a saborea di un tremendo breakfast. E meta di e caminata tabata pa recauda fondo pa Fundacion Salba Nos Burico y sigur pasa un dushi Diadomingo mainta den compania di famia, amigo y conocirnan. Un total di 100 persona a acudi na e caminata, nos por a mira grandi y chikito cana, core, cana lihe, enfin buscando tur forma pa yega e meta final, nos por a ripara cu hasta tabatin un burico canando mei mei di tur e participantenan, algo sigur di aplaudi. Riba e conmbinacion di foto nos por aprecia e breakfast walk organisa pa E- Solutions.





Pisca cu banana

Ingredientenan:

1 kilo di pisca, herbi y hila
1 tomati grandi, corta chikito
1 promenton grandi, corta chikito
1 siboyo grandi, corta chikito
2 tenchi conoflok, corta chikito
1 cuchara grandi di alcapara
panermel
azeta dushi
keshi blanco, raspa
manteca/ margarina Blue Band
4 webo
2 banana hecho, geslice y hasa
salo, pepper

Hasa e specerijnan den un tiki azeta dushi pa 10 minuut ariba candela no mucho halto. Despues agrega e pisca y hasanan pa 5 minuut mas. Den un ormo hunta cu dos cuchara grandi di manteca, pone un lag di banana hasa ariba nan e mescla di pisca y stroi e keshi blanco ariba. Bati e 4 webonan y bashanan ariba e keshi. Strooi un tiki panermel ariba y horne pa 10 minuut. Sirbi e cu awacati

Bon Appetit!



Radisson Aruba Resort & Casino a hunga Volleyball





NOORD- Na Compleho Deportivo di Noord siman pasa e coleganan di Radisson Aruba Resort & Casino a topa despues di trabou pa hunga algun wega di volleyball. E torneo, organiza pa e comision social di e hotel, a pone diferente departamento hunga contra otro, mezclando hungadornan hoben y veterano.
Na final di un anochi di 4 ora y mei yen di accion y hopi gusta, e equipo di Gilligan's a duna un tremendo bataya y a gana prome premio, lagando Rooms Division, Accounting y Engineering na e respectivo di dos, di tres y di cuatro lugar. Director di Ingenieria Oscar Borja, y Director di Operacionnan, Scott Dreckson, no a djis hunga, tambe nan a provee e entretenimento, teniendo e scorenan halto y e animo mas halto ainda. Riba e potretnan por mira e Torneo di Volleyball cu Eddy Pourier como m.c. y Racquel Lesire como Productor di Evento.

Professional Tennis Registry na caminda pa Aruba

ROOI SANTO- E organisashion di Tennis leraar mas grandi y reconoci rond mundo "PTR" (Professional Tennis Registry) lo ta na Aruba Racquet Club pa duna diferente curso durante e weekend di 30 di Maart te cu 1 di April, entre otro Certification Course (Diabierna y Diasabra),
Cardio Tennis (Diadomingo).
E cursonan aki patrocina pa Marriott Resort, Marriott Surf Club y organiza pa Sanchez Tennis Services lo tin como meta certifica entrenadornan local cu kier subi nan nivel di siña y transmiti conocementonan di tennis. Esaki ta un oportunidad unico pa e futuro di tennis na Aruba ya cu e hungadornan local lo beneficia tambe di e conocemento di nan leraar pa asina subi e nivel di wega ora nan ta haya les.
Pues tur instructornan di tennis di Aruba, ata boso chens di "upgrade" boso mes y alaves certifica loke bo ta practicando.

No perde e oportunidad unico aki pero reserva bo lugar awor aki unbes.



Lesnan di aerobics na Compleho Deportivo Yara

SAVANETA- Entrante April, lo bai tin lesnan di aerobics na Compleho Deportivo Yara .
E lesnan di aerobics lo bai tuma lugar tur Diaranson di 7'or pa 8'or di anochi.
Muher y homber di tur edad ta bon bini pa e lesnan aki.
Ta desea pa bin cu un mat pa ora di haci ehercio riba vloer, tambe por bin cu botter di awa y un bon par di keds na pia.
E promer dia di les lo ta Diaranson 4 di April y por pasa inscribi riba e mesun anochi aki of por pasa inscribi na Compleho Deportivo Yara.
Pa mas informacion por tuma contacto cu sra.Greta de Kort na cel. 567-3615 .

The Boss Racing Foundation ta informa





PALO MARGA- Reaction Time ta keda e jabi pa gana caredanan den drag race: Diasabra The Boss Racing Foundation a percura pa un otro careda di Street Legal na Palo Marga y mester bisa cu e participacion tabata formal y sigur caredanan a caba net un poco prome cu 12'or di anochi. Por a nota cu tabatin masha hopi auto Toyota Starlet y apesar cu ta un BMW a bai cu e premio maximo, toch ta na su lugar pa felicita e crew y drivernan di e Toyota Starlet-nan cu tabata na Palo Marga. Den categoria di Scooters Raymond Servanie no por a wanta e presion di tempo di Jermeen Robert cual tabata un 9.934 sec. contra 12.89 sec.

Den categoria di motorcycle Micheal Wever a mustra su experiencia y a react .568 contra .667 di Ivan Monart y gana e careda. Wever alaves a yega bou riba un velocidad di 126.10 mph/202.89 km cu tempo un 10.272 seconde. Na varios ocasion Wever ya a sa di demostra su capacidad y sigur e titulo di campeon Diasabra anochi tabata uno bon mereci. Iscar Del Prado den su BMW Coupe a laga Omar Dubero como e sub campeon. Reaction time di Del Prado tabata .643 contra .666 di Dubero. Del Prado alaves a haya un extra premio di GS Motorsport.

Caredanan valido pa Summit 2007 a start sali den 1/8 mile y Micheal Croeze y Jonathan Tromp tabata e maximo ganadornan.

Diadomingo despues di merdia pista un biaha mas a wordo habri pa e The Boss Drag War 2007 Family Day/Test and Tune. Aki por bisa cu ta masha hopi auto, motorcycles, quadracers y Junior dragster a sa di probecha di e oportunidad pa hasi nan roadtest. E roadtest of the day a bai pa Darsey Franken cu a pone 1000 horsepower den su Mustang blauw y sigur a pone tur hende nan curazon para pa un rato.

Su tempo tabata di 9,59 seconde y sigur tabata remarcabel cu e auto aki ta core caya normalmente. Den oranan di anochi net despues di e final di e caredanan valido pa e Summit Super Series 2007, a tuma lugar algun personal challenge y tambe e last round di roadtest.

King Alexander a accidenta riba pista y Darrel Erasmus su motorcycle a pega candela: Darrel no tabatin mucho suerte cu su motorcycle ora cu esaki na final di pista, a pega candela. Darrel mes a tira e motorcycle abou y den su intento pa aleha di esaki a haya algun quemadura chikito. Un rato despues Darrel a prepara su mes y asina continua den e categoria di Quadracers.

Alexander Trimon tambe a accidenta riba pista. Un tiki despues di salida, Alexander a bai pasa pa su di dos gear y aki motor a kibra y spart azeta riba su slicksnan cu consecuencia cu e auto a slip and spin y bai den direcion di e vang rail. Den un forma magistral Alexander a evita e vangrail pero hasiendo esaki a pone tambe cu e auto t swing, kentel y bolter riba su banda robes. E auto a keda lastra riba su banda, mientras cu Nico Angela cu Nikita mester a hala un tiki for di su ruta pa evita lo peor.

E auto di Alexander a sufri dañonan limita y Alexander a sali illeso di e accidente aki. Cu esaki nos kier illustra un biaha mas seguridad di e auto mester ta uno optimal y no ta pornada ta busca consehonan y aplica medidanan segun p.e. IHRA Rulebook. Alexander su auto ta conta cu un sistema di safety super halto y aki por mira bon cla cu ta danki na esakinan y usando expertonan manera sr. Paco Croeze, Alexander Trimon a sali di su mes for di auto pa despues hasta yuda clean up e area. Alexander tabata urgi esnan cu a yega pa yude pa pone 100 florin cada un pa asina e auto por ta bek riba pista pa Diahuebs awor. Mester felicia tambe e crew di Ambulance, Brandweer y Safari Crew cu a demostra cu nan ta na Palo Marga pa asisti den eventual casonan di accidente. Awor Alexander mester bai pone tur dos e diapernan!

IHRA SUMMIT SUPER SERIES 2007 a cuminsa!

Pa loke ta e prome careda valido pa e IHRA Summit Super Series 2007, mester bisa cu den categoria No Box sr. Micheal Croeze ta keda cu e dominio di su reaction time di .518 seconde. Esaki a mas cu claro a dune e victoria riba srta. Roselyn Rosel cu pa colmo a break out tambe. Esaki tabata e prome careda di Roselyn pa e IHRA Summit Series 2007 y mester bisa cu e jufrouw aki tin un "Lethal ability" y ta promete di ta bai hasi bon pa e aña aki.

Jonathan Tromp a no a pordona su ruman mayor Tito Tromp:

Den caredanan di categoria Box, por bisa cu Brazilian a cuminsa na elimina un pa un for di pista pa asina Jonathan Tromp y Tito Tromp bai final. Tito Tromp su reaction time di .567 no tabata esun mihor, esaki a coste e careda. Jonathan, ex campeon mundial di IHRA Summit Super Series, si a hasi bon na salida cu .530 como reaction time y a bisa su ruman mayor pa e conforma su mes cu di dos lugar. Jonathan a marca un tempo di 5.00 sec den 1/8 mile riba un velocidad di 138.15 mph. Tur loke Tito a bisa Jonathan ta cu ora nos yega cas nos lo papia y aki e tata di nan esta sr. Tilo Tromp a hala Tito na orea. Pabien na henter e crew di Brazilian Flash pa e logro aki.

Otro categorianan cu tambe a participa ta quadracers y 8 seconds motorcycles. Eugene Flanegin ta haya un " regalito" di Junior Fingal. E bike di Eugene su clutch a laga bai y Junior tabatin tur cos pa por a titula campeon.

Den tur emocion di careda, envez cu Junior a dijes wak atrás un rato y mira unda Eugene a keda, e la duna tur loke cu e por tabatin di e motor pa asina bai "break out" y regala Eugene tur e premionan. Jeremy Servani react riba un .553 pa asina core su 1/8 mile riba un velocidad di 73.15 mph cu un tempo di 8.88 sec. Esaki a nifica tambe cu Elton Maduro mester a conforma su mes cu e titulo di sub campeon.

Para ex presidente Bill Clinton

García Márquez es el más grande después de Faulkner

CARTAGENA, Colombia (AP) - El ex presidente estadounidense Bill Clinton se sumó el lunes a un homenaje a Gabriel García Márquez a quien calificó como "el autor de ficción más importante en cualquier idioma desde que murió William Faulkner".

Clinton llegó al promediar el acto de homenaje que se tributó al Premio Nobel colombiano en la inauguración del IV Congreso de la Lengua Española y luego de recibir una estruendosa ovación se sentó en primera fila en el auditorio del Centro de Convenciones de Cartagena.

En el escenario estaba García Márquez junto a su esposa Mercedes, rodeado de los reyes de España, los presidentes de Colombia y Panamá y cinco ex presidentes, además de la plana mayor de las academias de la lengua.

"Estoy aquí básicamente como un lector leal", dijo Clinton en un aparte al término del acto en que se entregó al homenajeado el primer ejemplar de una edición conmemorativa de su obra cumbre "Cien años de soledad".

"Cuando leía a García Márquez no podía dejarlo", comentó. "Yo estaba estudiando derecho. Lo leía durante todo el día, durante la noche, durante las clases. No podía abandonarlo y caí en cuenta que este hombre había imaginado algo que parecía una fantasía pero que era profundamente verdadero y profundamente sabio".

"Y he leído todos sus libros desde entonces", agregó. "Me encantó 'Noticia de un secuestro'. Su autobiografía es maravillosa y creo que al leerlo uno puede comprender las raíces de 'Cien años de soledad'".

Clinton dijo que su hija Chelsea leyó más libros del autor colombiano que él.

García Márquez, confió Clinton, "solía bromear que él era mi único amigo que también era amigo de (Fidel) Castro y que lamentaba que no nos hubiésemos reconciliado".

"Creo que eso podría haber ocurrido si los cubanos no hubiesen derribado esos aviones de 'Hermanos al Rescate' (de cubanos de Miami), y luego el Congreso aprobó la ley Helms-Burton que básicamente restó toda flexibilidad al presidente y la forma en que podía actuar".

"Me agradó la Ley sobre democracia en Cuba, que fue aprobada en 1992 antes de que yo fuera presidente, porque nos dio una base sobre la cual actuar", agregó Clinton.

"Podíamos trabajar en pos de la democracia y los derechos humanos en Cuba pero a la vez en favor de más viajes, una mayor comunicación y todavía erigir un futuro común. Creo que sigue siendo lo que debemos hacer de un modo u otro".

Cuando se le preguntó si se reuniría con el presidente colombiano Alvaro Uribe durante su estada, respondió: "Espero que sí".



Con un homenaje al escritor colombiano Gabriel García Márquez empezó el lunes el IV Congreso Internacional de la Lengua Española en Cartagena, Colombia. Foto: Daniel Munoz/Reuters

Chile organizará el V Congreso de la Lengua Española

CARTAGENA, Colombia (AP) - Chile organizará el V Congreso de la Lengua Española en el 2010, informó el lunes el Instituto Cervantes, tras el primer pleno del IV Congreso que se inició con un homenaje al Premio Nobel Gabriel García Márquez.

La ministra de cultura de Chile, Paulina Urrutia, entregó el lunes una carta al ministro de asuntos exteriores de España, Miguel Angel Moratinos, en presencia del director del Cervantes, César Antonio Molina, en la que su país se compromete a organizar el congreso.

El congreso se efectuará en una ciudad chilena por determinar y se llevará a cabo en el 2010, fecha en que se conmemorará el bicentenario de la independencia de ese país. Durante la próxima cumbre iberoamericana que sesionará en noviembre en Santiago de Chile se presentará un anticipo sobre la preparación del congreso.

Bolivia y Argentina licitarán en junio la construcción de un nuevo gasoducto

SANTA CRUZ (Bolivia)- Los gobiernos de Bolivia y de Argentina anunciaron ayer una inversión de 1.940 millones de dólares en la construcción del Gasoducto del Noreste Argentino (GNA) y de una planta petrolera, obras que serán licitadas en junio próximo.

La convocatoria para empresas argentinas y bolivianas fue hecha en una rueda de prensa por los ministros de Hidrocarburos de Bolivia, Carlos Villegas, y de Planificación Federal de Argentina, Julio De Vido, al término de una reunión celebrada en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, en el oriente de Bolivia.

El gasoducto tendrá una longitud de 1.500 kilómetros en territorio argentino y demandará una inversión de 1.500 millones de dólares, en tanto que en el lado boliviano el tubo tendrá 20 kilómetros de largo con un coste de 20 millones de dólares.

La planta de extracción de líquidos del gas (etano, butano propano), que será propiedad de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), demandará una inversión de 400 millones de dólares que serán financiados por un crédito que concederá Argentina a Bolivia.

Las autoridades prevén que las obras comiencen este año y concluyan antes del 2010, cuando Bolivia debe cumplir con la entrega de 27 millones de metros cúbicos diarios de gas, casi el triple de lo actualmente contratado, de 7,7 millones de metros cúbicos por día.

El tubo partirá de la localidad boliviana de Madrejones, en el departamento sureño de Tarija, y concluirá en la población argentina de Coronda, en la provincia Santa Fe.

Actualmente, Bolivia exporta a su vecino del sur entre cuatro y cinco millones de metros cúbicos y debe alcanzar durante este año los siete millones, para pasar en el período 2008-2009 a 16 millones de metros cúbicos diarios.

Los acuerdos de exportación de gas natural para alcanzar esos niveles fueron suscritos en octubre del año pasado por los presidentes de Bolivia, Evo Morales, y de Argentina, Néstor Kirchner, en la misma ciudad de Santa Cruz.

Los convenios suscritos hoy establecen un cronograma de varias actividades intermedias para garantizar las obras que, en el caso del gasoducto, deben comenzar en octubre próximo y finalizar en diciembre del 2009 en el lado argentino.

De Vido dijo que la agenda permitirá un seguimiento con "una precisión milimétrica del cumplimiento" del acuerdo.

CIA toma distancia de versión sobre general colombiano



El presidente colombia, Alvaro Uribe.

WASHINGTON (AP) - La CIA tomó distancia el lunes de una versión de prensa que vincula al jefe del ejército de Colombia con grupos paramilitares afirmando que es material de otra agencia y el contenido no ha sido confirmado.

"Al describir lo que llama un informe filtrado por la CIA que contiene material de otro servicio de inteligencia --y un material no confirmado--, Los Angeles Times afecta la posibilidad de que países amigos compartan información con Estados Unidos", dijo Paul Gimigliano, portavoz de la CIA, la Agencia Central de Inteligencia.

"Y eso en última instancia podría afectar nuestra capacidad de proteger al pueblo estadounidense".

El domingo, el gobierno colombiano rechazó la versión aparecida en Los Angeles Times y que fue hecha, según dijo, por agencias extranjeras de inteligencia contra el comandante del ejército, general Mario Montoya, "a través de filtraciones a la prensa, sin que previamente se hayan presentado pruebas".

El Departamento de Estado dijo también el lunes que no había visto aún los informes de prensa, pero adelantó que el gobierno del presidente Alvaro Uribe estaba "trabajando muy fuerte para encarar esos temas".

"No he visto el informe", declaró el portavoz Tom Casey refiriéndose a la publicación. "Pero básicamente hay investigaciones en marcha sobre asuntos que involucran a figuras políticas y otros que involucran a grupos paramilitares".

"Ese es un caso en marcha en Colombia. El presidente Uribe ha actuado responsablemente y su gobierno está trabajando muy fuerte para encarar esos temas".

El gobierno colombiano pidió a las agencias extranjeras de inteligencia, que "cualquier acusación basada en pruebas contra miembros de las instituciones colombianas, sea presentada ante los organismos competentes de justicia".

El periódico afirmó que sus fuentes señalaron que cuando Montoya comandó la IV Brigada del ejército en Medellín trabajó con los paramilitares para realizar una ofensiva en el 2002 contra las guerrillas. Al menos 14 personas murieron en esa operación que sirvió para que los paramilitares tomaran el control de algunos barrios de la ciudad de Medellín.

Montoya dijo al diario El Tiempo, de Bogotá, que estaba "totalmente tranquilo" y pidió a sus acusadores presentar las pruebas a los tribunales "para que se me investigue".

Según el secretario de Estado adjunto de EEUU

Fidel Castro "todavía anda"



Fidel Castro sigue estableciendo 'los parámetros' en los que opera el régimen cubano, según el secretario de Estado adjunto norteamericano para Iberoamérica, Thomas Shannon (en la imagen). EFE/Archivo

MADRID, España - Fidel Castro sigue estableciendo "los parámetros" en los que opera el régimen cubano, pese a la aparente transferencia de poder a su hermano Raúl, subrayó ayer el secretario de Estado adjunto norteamericano para Iberoamérica, Thomas Shannon. El diplomático estadounidense participó este lunes en una vídeo conferencia desde Washington con un grupo de periodistas que le escucharon y plantearon preguntas en la Embajada norteamericana en Madrid.

"Cuba es un estado opaco y trata la salud de Fidel Castro como un secreto de estado. Nosotros simplemente no tenemos claro (lo que ocurre sobre) su salud y creo que el pueblo cubano mucho menos", explicó Shannon.

"Es evidente que él está totalmente enfermo y débil, pero todavía anda", apuntó.

Shannon reconoció que "parece que sí hubo una transferencia de poder en términos del Gobierno día tras día", pero Fidel Castro "todavía establece el contexto, establece los parámetros" en los que el régimen cubano puede operar.

"

Por eso no hemos visto cambios o un discurso del futuro, del cambio, por parte del Gobierno de Cuba. Todavía están atrapados en ese modelo de Fidel Castro. Y es un momento, me imagino, difícil para los que están manejando Cuba ahora", afirmó el diplomático estadounidense.

Shannon indicó que Estados Unidos considera que existen "una esperanza y una expectativa para el cambio dentro del pueblo cubano", pero "es muy difícil (para los propios cubanos) expresar esas esperanzas para el cambio" de régimen.

Uruguay anuncia inversiones por 174 millones de dólares

MONTEVIDEO (AP) - El presidente Tabaré Vázquez anunció el lunes que su gobierno realizará inversiones por 174 millones de dólares en las áreas de educación, salud y seguridad.

El mandatario dijo durante un foro económico, en el que participaron unos 200 empresarios, que además de los 109 millones de dólares en los que se incrementó el presupuesto respecto a 2006, hay otros 65 millones de dólares para planes sociales.

Explicó que de esos 65 millones de dólares, ocho millones se destinarán a la educación, 20 millones a la salud, 20 millones para la seguridad pública y los restantes 17 millones a proyectos de diversos ministerios.

"Los uruguayos queremos trabajar, queremos producir y queremos ganarnos la vida con nuestro trabajo. Pero necesitamos mercados, necesitamos oportunidades", dijo Vázquez.

Agregó que "a dos años de haber iniciado la gestión de gobierno, para el Uruguay que deseamos tener, para el que se planteó este gobierno y que podemos construir este todos, aunque falta mucho, vamos bien".

Destacó que en 2006 se disminuyó el peso agobiante de la deuda pública, se cancelaron deudas con organismos multilaterales y se reprogramaron los pagos de las obligaciones internacionales.

Además, recordó que se instrumentó el Plan de Emergencia para los sectores más pobres de la sociedad y se trabajó "en la generación de un clima favorable a la inversión productiva, al trabajo de los uruguayos y a la inserción del país en la región y en el mundo".

Para lo que resta de su mandato, que concluirá en 2010, dijo que el desafío inmediato es "profundizar la recuperación económica y reflejarla en la vida cotidiana de la gente, priorizando la salud, la educación, la infraestructura, la seguridad pública y buscando la generación de más y mejores trabajos".

Como objetivo a largo plazo, Vázquez refirió que espera "la construcción de la nación mediante una estrategia de desarrollo productivo y social".

`Ahmadineyad ta bisa cu e no a determina fecha pa su bishita pa New York



E presidente irani, Mahmud Ahmadineyad.

TEHERAN—E presidente Irani, Mahmud Ahmadinayad, a bisa ayera cu ainda e no a determina un fecha pa su biahe cu e tin programa pa realisa na New York pa splica den e Conseho di Siguridad di ONU, su postura relaciona cu e plan nuclear Irani.

Ahmadineyad, cita pa e agencia di noticia IRNA, a referi na e consultanan den e Conseho di Siguridad pa impone sancionnan nobo riba Iran pa su programa atomico y insisti den cual esaki lo perhudica e credibilidd di esnan cu ta apoye. Tocante e anuncio di Estados Unidos, cu el a duna e visanan necesario pa e biahe pa New York, e presidente Irani a bisa cu ainda e no a fiha un fecha pa e biahe. El a reitera cu e actividadnan nuclear Irani a tuma luga conforme na e principio di e Organismo Internacional di Energia Atomico OIEA, cu e potencianan grandi a diseña, y si nan no respete, e ora nan lo perde nan credibilidad. E lider Irani, tambe a considera cu e comportamento di algun potencia ta frustra e Conseho di Siguridad cu sin e presionnan di dicho potencia, por tuma decision na fabor di humanidad. Ahmadineyad tambe a reafirma cu e Iraninan lo no renuncia nan derecho, y a confia den cu a pueblo di e Republica Islamico lo supera tur e dificultadnan na su desaroyo. E Conseho di Siguridad ta studia un borador di resolucion , acorda pa su sinco miembronan , Estados Unidos, China, Rusia, Francia y Reino Uni, pa haci e sancionnan mas pisa riba Iran, pa su negativo di suspende enrikecimento di uranium.

Bangladesh ta informa cu ta detecta grip di aviaria den parha di cura

DACCA - Bangladesh a informa diahuebs cu a detecta e virus H5N1, di grip aviaria den parha di cura cerca di e capital Dacca.E virus di e influencia aviaria a wordo detecta den un cura di parha na Savar, segun e ministerio di Informacion a bisa den un comunicado. Un reunion special di e conseho di asesor di e gobierno a reuni ayera cu e hefe di asesor di e gobierno interino di Fakhruddin Ahmed, el a agrega. " E conseho a wordo informa pa e asesornan di salu, agricultura y ganaderia acerca di cu e muestranan di parha di cura di Savar, evalua den e Instituto di Investigacion di Ganaderia di Bangladesh, y den e Instituto Nacional di Salu Animal di Banghkok, a mustra e existencia di e virus H5N1.

Rice ta trata di reactiva e proceso di pas den gira pa Medio Oriente



E secretaria di Estado Norteamericano Condoleezza Rice, cu e presidente Palestino Mahmud Abbas na Amman.

AMMAN -E secretaria di Estado estadounidense Condoleezza Rice, kende ta realisa un gira di nobo pa Medio Oriente pa trata di impulsa e proceso di pas, entre Israeli y Palestino, a entrevista cu Amman cu e presidente Palestino Mahmud Abbas y e Rei Abdala II di Hordania. Rice ta pretende di reactiva e proceso basa riba un oferta di pas Arabe propon e na 2002, y respalda dialuna pa e canciyernan di e paisnan Arabe den un reunion na Riad. Dialuna atardi e Secretaria di Estado tin pensa di biaha pa Israel, pa reuni cu e prome minister Ehud Olmert. E encuentro di Rice cu Abas dialuna lo ta di dos den 24 ora. Ta trata di e tercer etapa di e gira di Rice, pa Medio Oriente cu cual e kier reactiva e proceso di pas , para for di seis aña pasa. Segun varios responabel Mericano e secretaria di Estado ta defende diplomacia paralela, cu encuentronan cu Olmert y Abas.

" Nos ta den un situacion cu ta hustifica un enfoke bilateral , mi ta kere cu ta e miho den cual paralelamente lo mi mantene conbersacion cu e dos partinan pa Haya un vision comun, Rice a bisa diadomingo. Pero e trabou no ta facil, ya cu Olmert y Abbas a acusa otro diadomingo di viola nan compromisonan. Sinembargo, e prome minister Israeli ta dispuesto dialuna pa participa den un eventual reunion cu e paisnan Arabe, modera si e wordo invita. Pa crea confiansa entre e movimentonan Palestino Fatah y Hamas, cu recientemente a forma un gobierno di coalision, Rice ta busca apoyo di e paisnan Arabe, na cual diadomingo el a pidi pa compromete na su maximo pa yega na un acuerdo entre Palestino y Israeli. Diadomingo el a reuni cu Abas y Olmert despues di e encuentro diasabra na Egipto cu responsabel di cuatro pais Arabe aliado di Washington.

E rei Hordania, cu a recientemente a pidi Estados Unidos, pa a risca yuda pa logra un acuerdo di pas, papia cu Rice di e compromiso Mericano al respecto, segun un responsabel di e palacio real. Tambe nan a aborda e iniciativa di pas Arabe pa inspiracion Saudita, cu a wordo adopta na 2002, den e cumbre Arabe di Beirut, y respalda dialuna pa e canciyernan di e paisnan den e region.

E iniciativa ta e marco adecuado pa e proceso di pas, el a sigura. Ta spera cu e plan wordo respalda e siman aki den e cumbre Arabe di Riad. E oferta di pas ta prevee reconocimento di Israel pa parti di e paisnan Arabe, a cambio di e retiro Israeli di e teritorionan Palestino ocupa for di 1967, e creacion di un Estado Palestino y esolucion di e cuestion di e refugiadonan Palestino.

Ban y Olmert ta confia cu lo tin progreso den e cumbre di e Liga Arabe



E secretario general di ONU, Ban Ki Moon, y e prome minister

JE RUSALEM—E secretaria general di ONU, Ban Ki-Moon y e prome minister Israeli Ehud Olmert, a mustra ayera confia den cu lo produci avancenan importante pa e proceso di pas, na Medio Oriente, durante e cumbre di e Liga Arabe, cu ta tuma luga dia 28 y 29 na Riad. Olmert, den un rueda di prensa hunto cu Ban , despues di e reuni cune, den su residencia, a comenta e iniciativa saudi cu lo investiga den e cumbre Arabe, y a declara confia di cu e moderadonan lo trata di avansa e proceso siguiendo e linea di e proposicion. Ora cu a puntra riba si lo asisti na un eventual reunion di e Cuarteto riba MedioOriente, den cual a partidipa e paisnan Arabe, Olmert a bisa di no conoce e iniciativa, pero a indica cu , si e wordo invita e Cuarteto lo investiga e invitacion di forma positivo. Encuanto e iniciativa Saudi, cu a wordo aproba na 2002, y propone e reconocimento di Israel, pa parti di mundi Arabe, a cambio di cu e pais retira di e teritorionan cu nan a ocupa na 1967. Den su momento, Israel a rechasa e proposicion, pero recientemente a indica cu e lo balore positivamente. Un punto sinembargo, ta sigui ta un problema pa Israel. Ta trata di e apartado pa cual e ta rechasa e retorno na e refugiadonan Palestino, cu a laga Israel, ora cu a fundi e Estado Hudiu, na 1948, y pa nan decendiente y e Gobierno Israeli ta pidi pa e cambia e articulo. E medionan Israeli a recoge ayera informacion di fuentenan di e delegacion Arabe, cu lo asisti na e cumbre di Riad, segun cual e iniciativa por wordo modifica. E ta bisa cu e ta confia cu presencia di Ban den e cumbre cu lo yuda avansa e agenda modera. El a señala cu e taspera di cu e cumbre, lo Sali ideanan nobo di negoshacion, di pas. Ban, tambe a señala cu e esfuersonan cu ta haciendo tur e partinan pa reactiva e proceso di pas. Ban di otro banda a bisa cu e ta aprecia e reto cu Israel mester enfrenta , y a señala cu e Palestinonan mester cumpli cu e principionan establece pa e Cuarteto y a adverti cu e Ehecutivo nobo mester actua pa e baha e tironan di raket contra e teritorio Israeli y libera e solda Guilad Shalit, cu ta sera na Gaza.

Canciyer saudita

Cumbre Arabe lo cambia e proposicion di pas

RIAD - E canciyer saudita a sugeri dialuna cu e lidernan Arabe lo ta dispuesto pa contempla cambio den e proposicion di pas presenta na Israel na 2002, a fin di hacie " compaatibel" cu e sucesonan nobo na Medio Oriente. E declaracion di e canciyer Saudi al Faisal, a surgi despues cu e canciyernan di e Liga Arabe a bai di acuerdo pa rebiba e proceso di pas, durante un cumbre , e siman aki. Te awor e lidernan Araba a rechasa publicamente e peticionnan di Israel cu kier cambio den e oferta di pas di 2002. pero e canciyer di Arabia Saudita a surgi cu e cambio tabata probabel. Ta spera cu nos lo atende e sucesonan nobo, loke ta rekeri di adiccion y avance den cual a plania e lidernan nobo riba e asunto y problema, a fin di cu nan resolucion ta compatibel cu e sucesonan conflictitivo y nobo, al Faisal a bisa. "E Reino ta considera cu e cumbre mester wordo presenta pa un solo bos di e Arabenan en particular den ausnto Palestino. E comentarionan a tuma luga na momento cu e esfuersonan di pas na Medio Oriente , ta parce di cobra forsa. E Secretaria Norteameicano di Estado Condoleezza Rice a anuncia dialuna un programa pa sostene disucsionnan mas detaya. Rice a pidi e lidernan Arabe pa ofrece cierto speransa di cambio den e plan. Den un inicio riba e plannan e prome minister Israeli Ehud Olmert, a elogia e proposicion di realisa un cumbre regional cu e lidernan Arabe modera, y a bisa cu lo dura den asisti na e encuentro.

Protestant y Catolico a bai di acuerdo pa goberna hunto



E reverendo Ian Paisley, lider di e Partido Democratico di Ulster, y e presidente di Sinn Fein, Gerry Ademas a sera acuerdo pa goberna hunto.

BELFAST—No tabatin dunamento di man, pero e reverendo Ian Paisley y Gery Adams, enemigo di otro, a hari despues di a pronuncia ayera cu nan lo forma un gobierno di poder comparti entre protestant y catolico na Irlanda Nort, pa dia 8 di mei proximo. Hopi dia historico a bai y bin, durante e proceso di pas y algun di nan no a duna e resultado desea, pero e acuerdo ultimo y nificativo, entre e mayoritaria Partido Democrat Unionista DUP y Sinn Fein, braso politico di IRA, por finalmente pone un punto final na e conflicto Nort Irlandes. Asina e gobiernonan Britanico y Irlandes ta kere ,cu despues di aña largo facilitando conbersacion entre e partidonan di Ulster, a topa cu un acuerdo negosha pa dos formacion cu hamas a cruza un palabra, encabesa pa e duronan di e region. E anuncio a wordo efectua pa e propio reverendo Paisley, sinta banda di Adams, den un habitacion di e kasteel Stormont sede di e Asamblea Nor Irlandes, despues di a reuni pa prome biaha den su historia cu e delegacion di Sinn Fein. E rencuentro aki ta representa un paso importante den e caminda pa stablecimento di un Ehecutivo di poder comparti den seis siman, Paisley a bisa. Segun e contenido di e acuerdo, e reverendo , futuro hefe di e gobierno di Ulster, y su adhunto e number dos republicano y ex comandante di IRA, Martin Mac Guinness, lo mantene e periodo aki conbersacion regular pa elabora riba un programa di trabou. E prome minister Britanico TonyBlair, a recorda ayera cu tur loke a haci den e ultimo dies añanan, tabata un preparacion pa e momento, cu a cualifica di hopi importante pa e pueblo di Irlanda Nort, tambe pa e pueblo y historia di e islanan. Blair a expresa su confiansa cu e acuerdo lo entrega na e Nortirlandesnan, e futuro cu nan kier, y a bisa cu ta extraordinario cu e hendenan asina contra otro den pasado, por a reuni. Tambe e hefe di e Gobierno Irlandes Bertie Ahern, a señala cu e acontecimento ta hopi positivo y no tin precedente, den historia di e provincia. Adams a sigura cu e acuerdo logra cu te awor su eterno enemigo ta marca comienso di un era politico nobo di Irlanda. Sinn Fein a bisa cu e kier construi un relacion nobo entre e colornan berde y oraño, y tur e otro colornan den cual cada ciudadano por comparti y tin un futuro pacifico y prospero.

Participacion den referendum na Egipto ta entre 23 y 27%



Momento cu un señora ta vota na un urna di referendum ayera.

ELCAIRO—E referendum pa e enmiendanan constitucional cu ayera a wordo teni na Egipto, tabatin un saldo cu un participacion di entre 23 y 27 porciento, di censo, segun e minister di Informacion a duna di conoce. E minister a insisti cu e cifranan ta provisional, ya cu tin hende ainda cu ta vota den algun colegio, cu asera nan porta, pero sin cu a seya nan urna. E minister no a duna ningun cifra riba e cantidad di voto afirmativo, pero ta spera cu "si" gana cu comodidad, ya cu no tin un solo grupo cu lo vota pa "no", y oposicion a liminta pa pidi abstencion. Segun e cifranan provisional, e participacion tabata di 20% na El Cairo, 21 na Guioza, unidad occidentatl di e capital, 24, na Alejandria, nort, 17 na Qaliubiya nort, y mas di 55%, na Ismailiya, oost. En cuanto e normalidad di e dia, Al Fiqi a bisa cu tabatin manifestacion den algun luga, pero no tabatin aresto, ni tabatin incidente cu polisnan. \e referendum na e grupo Islamista di e Rumannan Musulam, un di e perhudicanan principal pa e reforma constitucional, ya cu ta congraha prohibicion di e partidonan religioso, tambe esnan cu por concuri na candidatonan independiente, a bisa cu tabatin grupo pafo di lei cu a intenta pa parti folder pa pidi pa boicotia e referendum pero a fracasa den nan intento.

ONU ta recomenda independencia di Kosovo, bou tutela internacional

NACIONNAN UNI—E mediador di ONU pa e status di Kosovo, Martti Ahtiassari, a rcomenda ayera independencia bou di supervision internacional, manera e unico opcion viabel pa e provincia Serbia. Despues di considera ciudadosamente e historia reciente y e realidadnan di Kosovo, y teniendo na cuenta e negoshacionnan cu e partinan, mi a yega ne conclusion di cu e unico opcion viabel ta independencia, cu mester wordo supervisa pa un periodo inicial pa e comunidad internacional, Ahtisaari a bisa den un informacion entrega na e Conseho di Siguridad di ONU. E informe cu ta contene e detaye di eplan, a wordo confecciona despues di mas di un aña di consulta cu e partinan Belgrado y Pristina, y tin pensa cu e lo wordo debati den e Conseho di Siguridad dia 3 di april proximo. Ahtisaari a bisa cu Kosovo ta un caso uico cu ta rekeri di un solucion unico, pa loke no mester crea presedene pa otro conflicto un di e precupacionnan di Rusia cu como miembro permanente di e Conseho di Siguridad, tin derecho na veto, y den apoyo di Serbia ya a expresa su oposicion na e plan. E reaccion di Moscu, no a laga spera, y a lansa ayera un advertencia di cu e lo veta e plan si e wordo discuti diforma prematuro den e Conseho di Siguridad, pa adopciojn di un resolucion sin prosegui prome cu e negoshacionnan manera solicita na Belgrado.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
UN set di sala Antiek 6 luna bieuw. Tel: 562-6772

TA BENDE
Un bromer, Revel Honor 250cc 2005 te bon condicion prijs Afl. 4.500,= Tel: 563-2197

TA BENDE
1 verwarmer (Calentador) pa pastechi hamburger etc. 90cm ancho 45cm halto nobo- nobo Tel: 564-2718 / 585-3389

TA BENDE
Un costum di Carnaval di Champagne Group - masa Tambe un Palm Handheld model I705 cu tur su accesorionan Tel: 593-6868

PORCHE SALE
Dia 24mrt - 31mrt '07 Ora: 3pm - 6pm Mabon #9 Tel: 564-5945 - 562-8590

TA BENDE
Quardracer Yamaha Benjie '03 pa Afl. 7000,= Tel: 585-6003 / 567-3844

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoo #7 3 camber, 3 baño 2 patio Tel:741-9338 - 568-6195

TA BENDE
Herremienta y equipo pa construccion. 94 articulo, prijsnan hopi abao Tel: 749-1383

TA BENDE
Questillo pa Afl. 20,= The best on the Island Tel: 561-1310

TA BENDE
Nissan Sentra B14 '98 autmatic, a/c. Afl. 5.300,= Tel: 585-6003 / 562-2000

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '97 Auto. a/c, radio, whtie, low milage Afl. 5.900,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un BMW 1998 with a lot of options, airco, CD in very good condition Tel: 560-8260

TA BENDE
Panel Van Mercedez Benz '99 Diesel, full equipped,CD player, hopi bon pa contralista of transporta carga. Afl. 9.000,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

TA BENDE
Daewoo Racer '92 kibra dilanti e por drecha bo ta haya cu Piesa Afl. 1500,= Tel: 569-8083

TA BENDE
un Camaro IROC Z '85 "As is where is" Afl. 2200,= Tel: 569-8083

TA BENDE
Pick-up Kia 2700 Diesel '05 Afl. 17.000,= Tel: 749-1383

TA BENDE
Un Auto Chevrolet corsa 1989 blanco. Pa mas informacion Tel: 567-1262



Un Hekwerk di hero diki cu 2 porta masha bunita cla pa instala color blanco geverf. **Halto 99inch x Hancho 148inch.** Prijs original Afl. 2600,= (prijs ta insera intrega te na bo cas.)

Tel: 594-9990

TA BENDE tur ta puro EIK
Set di comedor cu 4 stoel e mesa ta schuif habri pa 6 persona, krantenbak, 4 stoel di comedo cu sienta di cuero color crema, 4 stoel di comedor palo, 3 mesa chiquito pa pone den huki di sala cu ta schuif drenta den otro, 3 lampi di blfon masha bunita color blanco y eik, tur ta den bon condicion, 1 schommelbank di palo cu su dak di tela color creme Tel: 587-4699 / 562-2920 / 565-6876

TA BENDE
Pieza di BMW 318i tambe mitar body BMW 318i convertible, computerbox di 6cyl. shocks cu spring di patras, starter, altinator, 2 porta cu su glasnan, y hopi mas. Tel: 594-9990

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (por jega na un areglo di pago den 3 luna)
Tel: 594-1985

TA BENDE
1 PSP + 6 wega + acesorios Afl. 700,= 1 Bicicleta Cruiser Afl. 100,= 1 stroller roos Afl. 40,= 1 cellular nokia Afl. 50,= Tel: 563-5199

TA BENDE
Un set di mac riem size 17" sin tire Afl. 500,= cu tire Afl. 1200,= Tel: 564-4987

TA BENDE
Un Machine Band Flex GYM pa mas informacion Tel: 562-9635 / 561-4066

TA BENDE
1 TV di 27" marca Zenith Afl. 300,= 1 Rod, reel combo, rod 5.8 meter, reel 50p/test. Prijs Afl. 150,= Tel: 567-4441

TA BENDE
Frigidaire Kenmore den bon condicion solamenteAfl. 250,= Pa mas informacion yama Tel: 592-7225

TA BENDE
Motor 2T pa mas informacion Tel: 743-8876 / 744-4999

TA BENDE
Un Stove Mabe di 20" Nobo den su caya pa Afl. 385,= Pa mas informacion Tel: 742-8629

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Montaña 28-G pa pareha sin yiu. Tel: 564-2614 despues di 7pm

TA HUUR
3 camber 1 baño, sala comedor, porch patras Tel: 569-8083

TA HUUR
Cas na Julianastraat (O'stad) 3 camber,muebla, airco, cable Afl. 1.600,=p/l. Tel: 993-1384

TA HUUR
Apartment na Wayaca tur cos inclui, cu un camber priva Afl. 900,= Tel: 593-0609

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona den un bario tranquil si bo ta un persona serio Tel: 585-3090 / 730-5521

TA HUUR
Apartments na Kolibristraat #10 ful muebla pa 2 persona, ta inclui:awa, coriente, gas, cable Afl. 850,= deposito Afl. 800,= Tel: 582-8686

TA HUUR
1 bedroom apartment on the beach for only Afl. 900,= per month, Savaneta Pa mas informacion Tel: 593-8700

TA HUUR / FOR RENT
Restaurant/Bar - cushina nobo sin usa, eetzaal, tambe oficina, kamer pa huur. etc. solamente hende serio, manda carta na p.o. box 2436, san nicolas, ter attentie gerencia.

TA HUUR
Cas nobo di 2 piso den campo, prome psio, 2 camber, 2 baño, cushina, comedor, sala, porch grandi, semi muebla, bista pamoramica bunita, bario masha tranquil Afl. 1.500,= pa luna Tel: 585-6996

TA HUUR
1 Apartment, Seroe Blanco 301, semi muebla, baño, sala, semi servicios. Afl. 800,= Tel: 583-5524

TA HUUR
Apartment grandi full muebla na Cumana#3, Tel: 582-3516

SE ALQUILA
Una habitacion con su baño privado y aire, para una persona en Seroe Blanco Tel: 742-2130

TA HUUR
Cas muebla na Noord di 2 camber un baño pa minimo un aña. Pa mas informacion yama Tel: 965-4422

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona Dama serio pa comparti apartment den Playa Tel: 561-5891

TA BUSCA
Un Live-in Maid pa haci trabao di cas, y pa wak pa 2 mucha. pa mas informacion please yama Tel: 594-1983

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama Tel: 594-6644 / 593-6644

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

TA BEDNE
for the best Quesillo Afl. 20,= on the Island. Tel: 561-1310

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

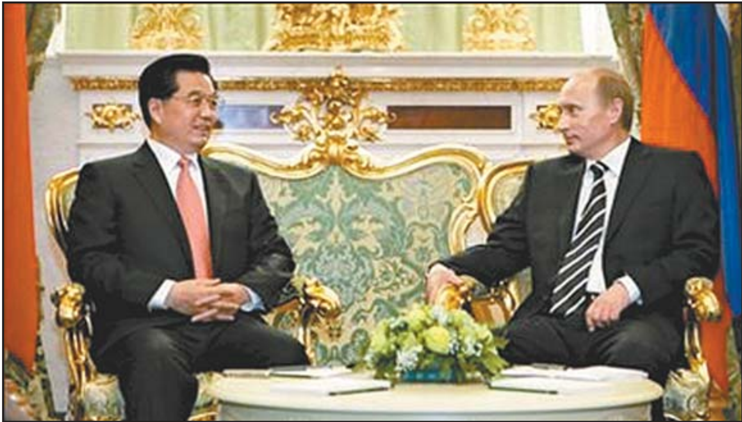
SERVICIO PUBLICO
Sra. cu permiso pa traha na cas Dialuna mainta y Diamars atardi Tel: 565-1393

SERVICIO PUBLICO
Mi ta busca transport pa hiba 2 mucha skol, ruta patras di wema ponton pa skol colegio Ora Ubao Tanki Leendert. Tel: 964-5699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister. Tel: 568-5403

SERVICIO PUBLICO

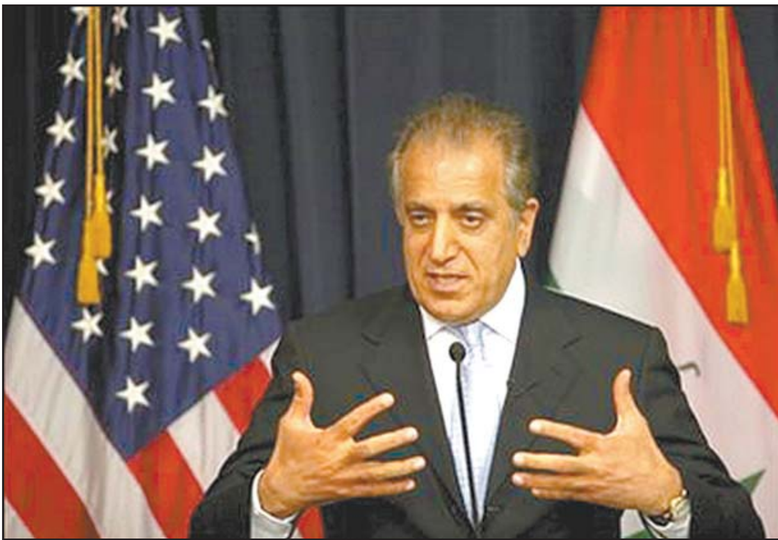
Rusia y China ta pidi Iran pa cumpli cu e resolucion di ONU y OIEA



E presidente Ruso, Vladimir Putin, y e presidente Chines Hu Jintao

MOSCU—E presidentenan di Rusia, Vladimir Putin, y e Chines Hu Jintao, a defende ayera un solucion pacifico, di e crisis nuclear Irani, na tempo cunan ta pidi Teheran pa e cumpli cu e resolucion di e Conseho di Siguridad diONU y OEIA. “Rusia y China a subraya di cu e problema di e programa nuclear,di Iran, mester wordo resolve exclusivamente pa via pacifico y negosha, e declaracion hunto emiti pa tur dos mandatario a bisa despues di nan reunion na Kremlin. Na e mesun momento, Moscu y Peking ta pidi Iran pa nan duna pasonan constructivo pa cumpli cu e resoluciojnnan di e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni y di e Organismo Internacional di Energia Atomico, segun e documento. El a agrega cu Rusia y China, ta defende e necesidad di mantene e regimen di no proliferacion nuclear, y ta destaca un papel importante cu OIEA ta haci den areglo di e problema nuclear di Iran. Putin y Hu a bai di acuerdo cu Iran di acuerdo cu e Tratado di No Proliferacion nuclear, ta den su derecho di desaroya e energetico atomico civil, semper y cuando e ta cumpli cu su obligacionnan dentro di e tratado. E lidernan Ruso y Chines, a sigura cu su paisnan lo haci tur e esfuersonan pa contribui na cuminsamento mas pronto posibel, di e negoshacionnan cu e fin di busca un solucion universal, mutuamente aceptabel y na largo plaso di e problema nuclear di Iran.

E embahador di Estados Unidos na Iraq a admiti di a negosha cu e rebeldenan



E embahador saliente di Estados Unidos na Iraq, Zalmay Khalilzad, durante rueda di prensa ofrece ayera na Baghdad.

BAGHDAD—E embahador saliente di Estados Unidos na Iraq, Zalmay Khalilzad, a admiti ayera di tabatin negoshacion cu rebeldenan sunita, cu no ta relaciona cu Al Qaida. Den un rueda di prensa Khalilzad a bisa cu na e negoshacionnan a participa e Gobierno Iraqi y e Forsanan Mericano na Iraq, un banda y e rebeldenan Sunita y dirigentenan di e mesun credo pa otro banda, cu apoyo di lidernan tribal. Tin unidad entre e Iraqinancontra Al Qaida, el a afirma, y tin un trabou hunto entre e tribonan y e trupanan di e coalision pa Haya solucion y traha hunto y drenta den e programa di reconciliacion nacional cu e Gobierno. E embahador saliente a bis cu e strategia di Estados Unidos na Iraq, e idea di e presidente George W. Bush, pero ta posibel cu lo tin un cambio den e tacticanan, el a bisa pa hustifica e contactonan. Pa e diplomatico, Al Qaida , sa cu ta existi e esfuersonan pa incorpora e gruponan di rebelde na e reconciliacion nacional, y pa esei, e organisacion terorista ta pretende pa haci’e fracasa. Khalilzad a bisa ademas cu Iran por desempeña na Iraq un papel positivo y negativo y Estados Unidos, kier pa nan actua positivamente. No ta e prome biaha cu e gobierno Iraqi ta admiti cu tin conbersacion cu gruponan rebelde, siman pasa Saad Yusif al Mutalibi di e ministerio Iraqi di Dialogo y Reconcilaicion Nacional a bis cusu Gobierno a establece contacto cu e gruponan rebelde mas importante.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



"Despues di prepara un lugar pa boso Mi ta bolbe bin y tuma boso serca Mi pa boso ta caminda Mi ta."

Cu tristesa na nos curazon, pero conforme cu Señor su boluntad, nos ta participa fayecimento inespera di:



Srta. Silvia Cristina Thode
Mihor conoci como " Poppy "

Na nomber di su rumannan: Lumena y Rolando Deluvia y yuinan
Ritha Thode y yuinan
Uba y Jopi Mercelina
Philip Thode

Su rumannan di criansa: Roselia Thielman
Rene Mers

Su sobrina- y sobrinonan: Quansia y Nino Giel
Gregory y Valeria Douglas
Huandho Deluvia
Carlson y Christy Douglas

Su cuidadornan na cas: Maria Elena
Joella Janga
Rocky Celaire

Famianan: Thode, Mercelina, Deluvia, Giel, Douglas, Silberie, Thielman, Statie, Doran, Allee, Cicilia, Flanders y demas famia, tur bisiñanan, ex-compañeronan di Bibito Pin y Briyo di Solo.

Y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 27 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen Fatima na Dakota pa Santana Catolico na Playa. For di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den Misa Virgen Fatima na Dakota

Adres pa condolencia: Kadushistraat # 3
Dakota
Ora: 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi disculpa si nos a lubida un of mas famia den nos tristesa.







Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
(la .... persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dias sera alcanzado que sea.
Publicar en cuanto se recibe la gracia.)
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.

E.L.

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor. Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta. 2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha. 3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga. Cristo, pordona bolbe resusita, P'asina nos dolo por pasigua.



The LORD bless you and keep you,
The LORD make His face shine upon you, and be gracious to you;
The LORD lift up His countenance upon you, and give you peace.

We regret to announce the peaceful passing of our beloved husband, father, grandfather, uncle, and friend at the age of 80 years:



Alvan Bruno Richardson

Ex-schutter, Ex-employee of LAGO and better known as Bruno
X-owner of Bruno Tours

Sunrise : 03-09-1926 SXM Sunset : 21-03-2007 NED

He leaves to mourn :

Wife: Iona Bernadine Richardson -Cannegieter

Children : Cheryl Richardson (NL)
Ronald (Ronny) Richardson & Marion Stotijn (NL)
Glenn Richardson & Helma van der Weide (NL)
Kevin (Kim) Richardson & Olga Grimberg
Candice (Candy) Richardson & Frank Vaia
Melva de Cuba-Richardson (COL)
+ Dennis Page & family (SXM)
Jewel and Frank Ruiz-Page & family (U.S.A.)
+ Anthony Pepin & family (CUR)
Karel (Maikel) Pepin & family (CUR)
Anouska Rustveld & family (NL)

Grandchildren: Malaki, Shakira and Cheyne Croes
Gyasuda Richardson (NL)
Ian and Stephanie Richardson
Akirosan and Keanu Richardson
Raphaelita, Sandhra and Frank Ruiz (U.S.A.)
Children of Dennis Page (SXM) & Maikel Pepin (CUR)

Nieces & Nephews of his +brothers:
+ Leopold Richardson & family (AUA)
+Arthur Richardson & family (AUA, USA. NL, AUS)
+August Richardson & family (CUR)
+Johannes Richardson & family (AUA, NL)
+ Lionel Richardson & family (CUR, NL)
+Calvin Richardson & family (AUA, NL)

Brothers in law: Diederick Cannegieter and family (SXM)
Manfred Cannegieter and family (SXM)
Donald Cannegieter and family (SXM)
Granville Cannegieter and family (NL)

Sisters in law: Bernadine Doncher-Cannegieter and family (SXM)
Lynette de Weever-Cannegieter & family (SXM)
Antonine Richardson & family
Florence Richardson & family (NL)

Son in law: Rubert Croes
Daughter in law: Macia Maduro, Sandhra Kock

Uncle in law : Douglas Cannegieter and family (SXM)

Close friends : Eddy Richardson & Rufus Richardson

Related Families:
Richardson, Cannegieter, Croes, Stotijn, Rustveld, van der Weide, Grimberg, de Cuba- Richardson, Page, Ruiz, Pepin, Istatia, Thode, de Weever, Doncher, Hazel, Daniel, Kock, Maduro, den Ouden, Peterson, Vlaun and many families to numerous to mention.

Funeral Service will be held in Doetinchem, The Netherlands on Tuesday 27 March 2007. Address for condolence is Stadionweg 7, Oranjestad, Tel: 5822423

We apologize if in our grief we have forgotten any families, relatives and loved ones.



" Mi ta gradici Bo Señor Dios, Abo ta mi forza y mi refugio, Abo mes ta esun cu ta libra mi y salbami. "

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Leopoldo Tromp

mihor conoci como: "Leo" of "Poyo"
5 juni 1947 - 25 maart 2007

Na nomber di su:
señora: Prudencia "Pura" Monegro
yiunan: Leonard Tromp
yiunan di crianza: Juanita Craycraft y famia na Merca
Juan Monegro y famia na Sto.Domingo
nietonan: Asante Tromp
Ashley y Juan Lucas Craycraft na Merca
mama: Sra.Vda. Emely Tromp-Fingal
rumannan: Mario Tromp
Edwin Tromp
Johnny Tromp
Jenny Tromp
swanan: Dennis y Profilia Richardson
omonan: Elias Fingal y famia
Salomon Fingal y famia
primo y primanan
famia: Tromp, Monegro, Fingal, Craycraft, Diaz, Croes, Yagua, Trimon, Kock, Pardo, Vinck, Marchena, Geerman, Nicolaas, Maduro, Chai, Peterson, Laclé, Arends, Kelly, Lampe, Ruiz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 28 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: **Mementomoori Funeral Home**
Diamars 27 di maart 2007 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other, to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen







Dios su proteccion ta mi escudo, E ta salba hende sincero.

Ps. 7:10
Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di mi querido esposo, tata, suegro, welo y bisawelo:



Sr. Juan Briezen

mihor conoci como: Juancho
9 augustus 1928 - 24 maart 2007
Ere-Medaille di Zilver
Ex-empleado di LAGO

Na nomber di su:

esposa: Sra. Aida Briezen-Ridderstap

yiunan: Eddy y Andrea
Mario y Nurris
Glenn y Lydia

nietonan: Garret y Charlene, Eldwin y Frauke, Jill, Zulaika, Milouska y Dicky, Franchesca, Kendrick

bisanieto: Tristan

swa y cuñanan: Sra.Vda. Cheban Briezen y famia
Sra.Vda. Isha Briezen y famia
Sra. Ursulita Tromp y famia
Sra. Lientji Molina y famia
Sra. Jana Ridderstap y famia
Sra. Chida Wouters y famia
Sr. Jossy Ridderstap y famia
Sr. Eme Ridderstap y famia
Sr. Tiechie Ridderstap y famia
Sr. Do Paesch

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

amigonan di cas: Sra. Judith Erasmus y famia
Sra. Mena Laclé y famia
Patricio Kock y famia
Edgar Coffie y famia
Mateo Reyes
Juchie Jansen y famia
Ex-amigonan di futbol

famia: Briezen, Ridderstap, Kock, Geerman, Briesen, Erasmus, Laclé, Amaya, Duran, Stuke, van Heusden y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 27 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: **Seroe Colorado 1577**
Dialuna 26 di maart 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Museo di Deporte y Salon di Fama di Aruba



Cu honda pena Directiva di Museo di Deporte ta extende su profundo condolencia na famia di e ilustre deportista Sr. Juan Briezen q.e.p.d. y na e publico deportista di Aruba.

Na nomber di Say, Robby, Lisette, Haydee y famia Croes-Rodriguez, nos kier a gradici e siguiente personanan pa nan apoyo y sosten na momento di despedida di nos esposa y ma

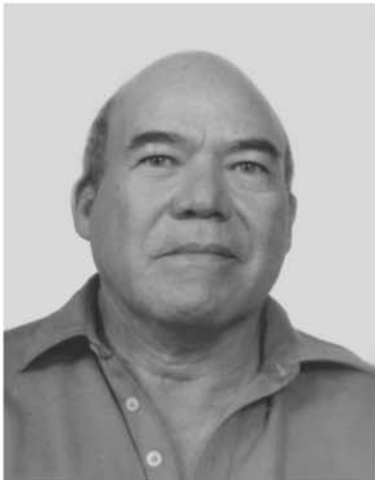


Theresia Maria Croes-Rodriguez
"Trees"

Un danki di curason na Dr. Westrate cu tabata tey tur biaha cu Ma ta sinti malo. Nos prima Bea pa su palabranan bunita den misa y for di tempo di ma su malesa tabata para cla pa nos. Greta, Agnes, Jeane, Ramphiz, Michael, Alicia, Shahaira y Tanchin tabata tey y semper lo keda cu nos; Juffrow Lila Richardson y Edwin Kock pa canta y toca durante entiero. Na tur esnan cu a manda flor, telegram, message y yamada di telefon. Nos bon bisiñanan Ana y famia cu semper tabata tira bista pa ma. Nos fiel amigonan di Bucuti Yacht Club, Makaira Fishing Team y Rode Kruis. Na Robert Verwoest y Sra. Muyale di General Air Services & Travel cu a haci e viaje di ma su nieta posibel. Na Mementomori, Eugene, Yolanda y Leo pa nan sosten y consehonan. Na tur e verpleegkundigenan di piso 4na hospital pa nan bon cuido.

Arubaanse Voetbal Bond (A.V.B.)

Cu honda pena a tuma nota di e fayecimento di



Sr. Juan Briezen

Gran futbolista Arubano, participante na Weganan Olimpico na Helsinki.

A.V.B. ta extende palabranan di profundo condolencia na su famianan.

Cu Juan sosega na paz.

DEN SOMBRANAN DI MORTO

Den sombranan di morto
Hesus ta sofoca,
pa furia di burdugu tur
parti rondona
Cabes no tin descanso,
Su wowo no tin luz.

Un multitud inmenso di
yiunan pecador ta para
rond di e cero, den
fierno su fulgor. Nan
gritonan ta kibra su
tierno curazon, nos
Redentor ta muri di
duele y stimacion.

Bien pronto luz di bida
lo caba pa nos tur, lo
disparce den sombra di
tumba frieu y scur
Maske tur luz por paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai

Hesus, na e ora tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

GRADECIMENTO/INVITASHON

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a companja nos durante e fayecimento y entiero di nos kerida Mama, wela, ruman, tanta y suegra stima:



Marcelina Juliana Maynard

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y a hasi yamadanan, tur esnan cu tawata hunto cu nos den nan pensamento. Un danki special ta bay na Dr. Booderie y Dr. Van Leeuwen.
Un danki special na Staff di Security y personal di Westin
Danki na Ad Patres Funeral Home. Boso apoyo tawata un gran consuelo y sosten pa nos.

Alavez famia ta invita pa Tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: Diamars 27 di Maart pa 6:30or. di atardi.; Diaranson 28 di Maart pa 6:30or. di atardi.; Diahueps 29 di Maart pa 6:30or. di atardi, na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

UNION PORTUARIO ARUBANO (U.P.A.)

ta participa fayecimento di su miembro



Sr. Leopoldo Tromp
Na bida empleado di ASTEC

Ta pidi tur miembro pa asisti na e acto di entiero cual lo wordo anundia despues.
Palabranan di profundo condolencia na su Señora, yiu y rumannan y demas famia.

ARUBA STEVEDORING COMPANY (ASTEC) N.V.

Cu gran tristesa ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos colega



Sr. Leopoldo Tromp
Mihor conoci como Leo

Staff, Personal di ASTEC ta extende palabranan di profundo condolencia na Mama, Señora, yiu y rumannan y demas famia.

Cu Leo sosega na paz

Hombernan di Korsou a reflekshona riba Katolisismo i Iglesia









WILLEMSTAD -- Tur aña, riba e di dos djadumingu promé ku Pasku di Resurekshon St. Thomaskring ta tene su retiru anual solamente pa hende hòmber.

E dia di reflekshon aki a tuma lugá djadumingu i den un palabra por wòrdu kategorisá komo un éksito rotundo. Alrededor di 80 hende hòmber a asistí na e dia di reflekshon aki i tur e presentenan a konkluí ku e aktividat aki spiritualmente a enrikesé nan enormemente. Apesar di e programa masha drùk ku Mgr. Luis Secco tabata tin, e asistí, parti di mainta i asina kompartí ku e presentenan algun pensamentu special riba e konferensha di CELAM ku den luna di Mei lo bai tuma lugá na Fortalesa, Brasil.

Parti di mainta Sr. Luis Timmermans a tuma e promé konferensha na su enkargo i tin ku bisa ku su presentashon a generá komentario masha positivo mes. Den presentashon di Sr. Timmermans e linea kòrá ku tabata kore tabata e "hende".

Parti di mèrdia Pastor Carlos Donata di Parokia di Brievengat a elaborá riba e tema prinsipal di e retiru anual. Serka Pastor Carlos e linea kòrá ku tabata kore den su presentashon tabata e Kreyente versus e Disípulo.

Di un manera masha kritiko pero konstruktivo e sala a bai den diskushon ku Pastor Carlos riba e tema aki. Lamentablemente tempu no a alkansá pa sigui debatí den mas profundidat riba e diferente ponenshanan ku a bini pa dilanti.

Un kos ku a resaltá tabata ku nos hende hòmbernan debidamente ta interesá den aktividatnan di nos Iglesia Katóliko i ta para habri pa duna un man di un moda efektivo na bienestar di Iglesia. A bini diferente sugerensha pa dilanti ku e direktiva di e St. Thomaskring lo bai traha riba dje pa asina duna e dia di reflekshon aki un balor agregá.

Un kos bunita di e partisipantenan ku ta forma St. Thomaskring ta ku e grupo aki ta konsistí di hòmbernan di tur gremio di nos komunidat, di èks Gobernador , polítikonan aktivo di diferente partido polítiko, te ku na e hòmber mas simpel. Ora tur e hendenan aki ta huntu den e dia di reflekshon nan tur ta forma un famia, sin distinshon di rasa, kolo òf posishon. E unidat ku tin den e grupo ta hopi grandi i ta duna un partisipante speransa ku na Kòrsou ora nos ke nos por logra hopi.

E grupo organisadó di e dia di reflekshon ta masha agradesido na tur instansha ku a kooperá pa asina hasi e dia un éksito grandi. Di fondo di kurason masha danki.

St. Thomaskring ke probechá pa deseá henter pueblo di Kòrsou un felis Pasku di Resurekshon i ta pidi tur su miembronan pa keda pendiente pa e próksimo aktividatnan di St. Thomaskring ya ku direktiva tin plan nan grandi e aña aki.

Riba e diferente potrètnan nos por mira parti di St. Thomaskring durante di e dia di reflekshon. .

Curoil ta hasi yamada dramatiko na Boneiru pa yega na akuerdo

WILLEMSTAD – Curoil a hasi un yamada dramatiko na Curoil pa yega na un akuerdo riba e diskushon ku tin entre e kompania i Gobiernu di e isla Flamingo.
Curoil ta bisa ku den ehekushon di su negoshi Curoil N.V. semper a enfatisá e importansia di tres pilánan ku ta forma su base pa maneho di e kompania. Unu ta e hende kende ta forma e komunidat; e komunidat Boneriano. Dos ta e medio ambiente ku e tin di tene na kuenta i kuida esaki debidamente. E di tres pilá ta e rendimentu òf ganashi ku e kompania ta hasi ku meta importante pa invertí esaki bek den e komunidat ku e ta sirbi.
Konforme e tres pilánan aki, Curoil ta basa su operashon den kada komunidat den forma di hasi negoshi responsabel ku énfasis riba e komunidat en partikular.
Curoil su presensia den e merkado Boneriano ta unu ku ta data ya pa mas ku 20 aña i a konosé desafionan konsiderabel. No opstante diferente kontratempu, Curoil Bonaire N.V., riba base kontinuo ta suministrando e pueblo Boneriano kombustibel.
For di aña 1987 Curoil ta responsabel pa suministro di produktonan petrolero destiná pa uso lokal na Boneiru. E responsabilidat di suministro di produktonan petrolero pa uso lokal ta enserá suministro di e siguiente produktonan: gasolin regular i super, kerosin, jet A-1, gasoil, gasoil pa W.E.B. i gas pa uso doméstiko i komersial. E produktonan aki ta wòrdu bendé na preis- i márgennan ku ta wòrdu stipulá dor di gobièrnu di Boneiru.
Curoil tin un apresio spesial pa e komunidat Boneriano i diferente ehempel ta refleha esei.
For di ougùstùs 2006 Curoil a reuní na diferente okashon ku señor Ramonsito Booi den representashon di gobièrnu di Boneiru. Ku e meta pa por lo ménos huntu ku gobièrnu di Boneiru i Oil Trading Bonaire, yuda den esfuerso pa Curoil por haña bèk e operashon di jet fuel. Na desèmber 2006 señor Booi, kende a pidi Curoil pa no subi e preis di kombustibel, Curoil atrobe a demonstrá su apresio i basá riba e relashon estrecho ku e isla di Boneiru un biaha mas a koperá ku e komunidat Boneriano apesar ku Curoil ya no ta hasi ganashi mas ku e operashon di jet fuel. Na numeroso okashon Curoil a trata konhuntamente ku gobièrnu Boneriano yega na solushon, konsiderando ku Curoil ketu bai ta pèrdè di gana dor di e desishon ilegal ya menshoná. Curoil su esfuersonan pa yega na un solushon no a duna resultado i dor di esei a haña su mes obligá na pone beslag riba Oil Trading Bonaire pa evitá mas pèrdida. Curoil ta paga Oil Trading Bonaire pa representashon 12 sèn riba kada liter di gasolin. Dor di no sigui paga Oil Trading Bonaire e 12 sèn èkstra aki ta posibel pa komunidat Boneriano haña gasolin na un preis mas barata.
Ademas di esaki a sali na kla ku riba gastu di Oil Trading Bonaire a koordiná trabounan i traha henter e depot nobo ku a wòrdu spesialmente konstruí pa fuel avionnan di KLM. Segun informashon ku a sali den prensa lokal, e gastunan di konstrukshon a traves di Oil Trading Bonaire a sali gobièrnu Boneriano mas ku ANG 9 mion. Miéntras Curoil por a sigui hasi e operashon manera el a bin ta hasi for di aña 1988 sin ku e ta'tin ku kosta gobièrnu di Boneiru nada. Ta pa e motibunan ariba menshoná Curoil mester a suspendé e akuerdo di representashon ku e tin ku Oil Trading Bonaire ya ku esaki ta kontra di Curoil mes, lo kual ta algu inkomprendibel.
Curoil a hasta proponé na gobièrnu di Boneiru ku Curoil ta dispuesto na traha den un joint venture ku gobièrnu insular di Boneiru p'asina realisa un situashon win-win pa Boneiru i Curoil, pero gobièrnu di Boneiru no tabata interesá den e proposishon aki. Di forma no-ofisial diferente hende a aserká Curoil pa indiká gobièrnu su intenshon pa traha ku Curoil, pero nada konkreto no a sali afó.
For di aña pasá na momentu ku a yega na Curoil su atenshon ku e operador ku aktualmente tin e derechi eksklusivo pa suministro di jet fuel posiblemente lo no tin interes pa kontinuá. Inmediatamente Curoil a notifiká tantu gobièrnu di Boneiru komo Oil Trading Bonaire di su interes pa rekobrá e parti di jet fuel ku a wòrdu kitá for di Curoil ilegalmente i di un manera poko elegante. Curoil a ekspresá intenshon di hasi invershonnan kuantioso den ekipo nobo, sin ku Gobierno mester hinka sen, ku mira riba e posibilidat di rekobrá suministro di jet fuel. Rekobransá di suministro di jet fuel alabes ta krea espasio pa Curoil ehersé un maneho mas fleksibel pa ku preisnan di produktonan pa uso lokal.
Desafortunadamente via prensa Curoil a tuma nota ku gobièrnu di Boneiru a opta pa sigui duna e suministro di jet fuel na otro operador estranhero ku su operashon ta wòrdu supsidiá i no ta yuda komunidat Boneriano manera Curoil a bin ta hasi durante e último 20 añanan.
Konsekuentemente e úniko opshon ku a keda Curoil pa por sigui garantisá suministro di produktonan pa uso lokal, ta di pidi pa introdusí un ahuste di preis entrante 16 di mart 2007. Preisnan ta wòrdu stipulá kada kuartal p'asina stabilisá preisnan pa un periodo di 3 luna. Curoil na su turno ta apsorbá e subida di preis temporalmente.
E márgennan di Curoil Bonaire N.V. riba e produktonan menshoná mester sirbi pa kubri gastunan di transporte for di Kòrsou pa Boneiru, gastunan operashonal di Curoil Bonaire N.V. i gastunan di repartishon di e produktonan na Boneiru. En realidat e márgennan stipulá no ta sufisiente pa kubri tur e gastunan menshoná. Den e tabèl ku ta sigui por mira e diferente komponente di e preis di produktonan di kombustibel pa Boneiru.
Komunidat Boneriano por mira ku tin respektivamente 12 sèn i 7 sèn riba gasolin i gasoil pa Oil Trading Bonaire ku si esei no ta eksistí mas ta resultá den bahada di e preis pa pueblo.
E proposishon aki a wòrdu entregá na gobièrnu di Boneiru i DEZA dia 2 di mart 2007 i Curoil ta keda den espera di ámbos aparato pa por apliká e preisnan nobo mas lihé posibel ya ku Curoil no tin e operashon di jet fuel pa por sigui prefinansiá/ supsidiá manera ántes tabata e kaso ku e otro gobièrnunan di turno ku si tabata komprondé i apresiá e relashon amistoso i fraternal entre Boneiru i Curoil. Ta bon pa apuntá aki ku Curoil a pidi e oumento for Ougusto di aña 2006 pero a mantené un posishon pasífiko i cooperativo pa duna gobièrnu i instansianan ofisial di Boneiru tempu pa analisá un ke otro.
Pa Curoil ta un enigma e motibu pa kual gobièrnu di Boneiru ta apliká táktikanan di negoshá ku no ta na benefisio di un kompania ku semper a yuda e komunidat di Boneiru. Curoil si, di e otro banda ta habrí pa kombersá ku gobièrnu di Boneiru pa yega na un areglo ku ta kumbiní Boneiru i Curoil.
Finalmente Curoil ke enfatisá ku nos tin un kompromiso ku pueblo di Boneiru loke ta ankra den nos prinsipionan di hasi negoshi i ta deseá di keda brinda servisio na e komunidat Boneriano. Ta duel nos ku no ta tur hende, spesialmente esnan ku mester tuma desishon klave ta balorá e esfuersonan ku nos a i ta hasiendo pa trese kombustibel na un preis pagabel pa pueblo Boneriano.

Korsou a kuminsa ku proyekto pa studia sobrepeso i obesidat

WILLEMSTAD- Na yanüari 2007, Servisio di Salú Públiko (G.G.D.) a kuminsá ku un proyekto pa prevení obesidat na Kòrsou, e asina yamá "Obesitas Preventie Project Curaçao". E meta ta, pa huntu ku e grupo di profeshonalnan i e diferente organisashonnan, traha un plan pa prevenshon di sobrepeso pa Kòrsou.
Na aña 1996 e resultadonan di un investigashon tokante salú na Kòrsou ku e título "Enkuesta di Salú Kòrsou", a mustra kaba riba e kantidat grandi i alarmante di habitante ku tin sobrepeso i obesidat (sobrepeso ekstremo).

Sobrepeso ta surgi ora nos kome di mas i nos no move nos kurpa sufisiente. Kier men ku nos kurpa ta haña mas tantu energia ku e tin mester den forma di kuminda i e ta konsumí muchu tiki energia pa falta di moveshon físiko. Na Kòrsou i na hopi otro país e sistema di bida a bira di tal manera ku fásilmente nos ta skohe pa move e kurpa ménos i pa kome muchu hopi kuminda ku ta konténé vèt.
Sobrepeso i obesidat tin un influensha grandi riba salubridat públiko. Hende ku ta muchu gordo ta kai den e kategoria ku ta kore mas riesgo di haña sierto malesa króniko manera malu di suku, problema ku kurason i bena, algun forma di kanser i problemanan ku p.e. skarnirnan di kurpa. E konsekuensha ta un kalidat di bida ménos saludabel i subida di kosto di salubridat.
Apesar ku den e último añanan a desaroyá inisiativanan riba tereno di prevenshon i tratamentu di gordura, te dia djawe ainda falta un koherensha i kordinashon entre e diferente inisiativanan.
Ta di sumo importansha pa dil ku e problema di sobrepeso i obesidat na Kòrsou na un forma preventivo. Pa e motibu aki a enkargá sra. Dianne Eshuis, un eksperto den informashon di salubridat, pa desaroyá e proyekto asina yamá "Obesitas Preventie Project Curaçao" den koperashon ku e departamentunan di G.G.D., Epidemiologia i Investigashon, Nutrishon i Dieta, Departamentu di Maneho i Departamentu Salú Hubenil. Den e proyekto lo inventarisá tur aktividatnan ku ta tumando lugá rondó di sobrepeso i kiko falta pa hasi pa yega na un maneho struktural. Teritorio insular di Kòrsou ta finansiá e proyekto.

Forsa Korsou ta ripiti ku e ta kontra Slotverklaring i lo sigui kontra







WILLEMSTAD – E partido Forsa Korsou ta hasiendo esfuerso tur dia pa ripiti ku e ta kontra e Slotverklaring i lo sigui ta kontra den futuro tambe.

"Forsa Kòrsou a vota kontra den Staten. Sea vota den eilandsraad òf vota den Staten ...... kontra ta kontra", asina e partido ta bisa awor ku e otro partidonan ta insisti pa nan haña un klaridat al respekto.

Frakshon di e partido den Staten ata bisa ku den parlamento di Antia, Forsa Kòrsou for di desèmber aña pasá, a ekspresá su punto di bista ofisial pa loke ta slotverklaring. Forsa Kòrsou a vota ofisial kontra. Ku otro palabra meskos ku 13 miembro a vota kontra na nivel insular den eilandsraad, na nivel sentral den Staten Forsa Kòrsou su frakshon kompletu, tantu sr Glenn Camelia komo sr Nelson Navarro a vota kontra.

Meskos ku den eilandsraad partidonan a vota kontra, den Staten Forsa Kòrsou a vota kontra. Partidonan ku a vota den eilandsraad kontra ta kontra, partidonan ku a vota den Staten kontra ta mesun kontra. Forsa Kòrsou no tin representashon den eilandsraad ainda kier men ta den Staten so nan por a vota kontra, loke nan a hasi tambe.

Ku otro palabra ni maske kuantu esnan ku a resultá den isolashon for di pueblo ku nan posishon pro slotverklaring trata na brua tera i hala Forsa Kòrsou den nan banda esaki lo no logra. E kos aki ta mas kla ku di dia. Esnan ku awe ta trata na brua tera tabata presente den Staten ora Forsa Kòrsou a vota kontra. Pero den Staten nan ta mas bezig ku pleita i insultá otro ku nan ta paga tinu kiko ta pasando. Den Staten nan ta mas bezig ku nan biahenan rònt mundu, biahenan luhoso riba kustia di pueblo, ku nan tin tinu pa nan trabou di parlamentario mes.

Di un banda nan ta krítika mashin di vota pero di otro banda nan ta sigui gasta plaka di pueblo biahando rònt mundu. Tur siman ku tin reunion di parlamento mester tin un biahe riba agènda, pa ora yega na e punto di agènda aki, nan start pelea ta ken ta bai unda riba lomba di pueblo. Un biaha mas, manera nos a vota den Staten, Forsa Kòrsou ta kontra ... kontra ..... i un biaha mas kontra e "slotverklaring", asina e partido a duna di konose.

Mañan Albert Heijn Zeelandia lo habri su portanan pa pueblo di Corsow

WILLEMSTAD -- Albert Heijn Supermarket diarason 28 di Mart lo habri su portanan pa pa sirbi pueblo di Kòrsou en general ku komestibelnan di kalidat! Pa vários luna kaba, por a nota konstrukshon tumando lugá riba tereno na Zeelandia, ta asina leu ku awor e Supermerkado XL di Albert Heijn ta kla pa apertura. Durante henter e siman, lo tin selebrashon prepará pa e apertura aki ; ku ta kuminsá mañan mainta 9'or ku bendishon di Pastor Anton Freire i lo sigui ku un 'kareda di karidat' ku lo konta ku presensia di figura nan popular i prominente den nos komunidat ku lo 'hasi kompra' pa tres instansia aki na Kòrsou. "Albert Heijn ta kontentu di por entrega bek na komunidat. E solo echo ku nos ta haña e oportunidat di por habri un filial di Albert Heijn na Kòrsou, ya kaba nos ta haña un privilegio. Pues pa e motibu ei, i hopi mas nos ta kuminsá brinda na komunidat, den forma di un donashon na tres instansia" palabra nan di Sr. Gerard Van Den Tweel propietario di AH Zeelandia.

Albert Heijn lo brinda un variashon grandi di produkto europeo i naturalmente tambe lokal. Ya kaba e garoshi nan di kompra ta stashoná, pa asina yudabu den bo próksimo kompranan. Rèkinan den tienda tambe ta yen, sperando e gran dia di apertura.

Na momentu ku e konsumidó drenta e supermerkado e lo kuminsá na nota un gran diferensha pa loke ta higiena di e lugá.

Un holó neutro, na unda kada produkto lo ta riba nan kurpa. Albert Heijn lo no tin un karniseria, esaki hustamente pa higiena. Si, lo tin un departamentu di Deli, na unda lo ofresé un variedat inmenso di belèg, keshi i otro delisia nan pa bo pan, ku por sierto lo wòrdu traha na e panaderia di e supermerkado mes. Lo tin un sekshon di berdura, amplio ku lo ta fresku, ki ora ku bo drenta AH pa kumpra algu for di e departamentu aki.

E supermerkado ta ofresé 240 lugá di parker riba e tereno di Albert Heijn na Zeelandia i parti paden 250 garoshi di kompra. Pues na momentu ku bo ta hasi kompra na Albert Heijn Zeelandia bo ta disfrutá di tur komodidat. Ademas di esaki lo tin 12 kahera, pa garantisá un servisio rápido pa tur esnan ku hasi kompra na Albert Heijn Supermarket.

Tim kulinario ku ta bai representa Korsou den eksterior a tene prome cook-out



WILLEMSTAD -- Entrenamentu di Tim Kulinario Kòrsou 2007 a kuminsá ayera ku e prome cook out. E tim a kushiná pa 45 wespet e prome menú di 3-plato den kushina di Restaurant Nemo (Lions Dive & Beach Hotel). For di 7' or di anochi wespet i gastrónomonan ta bonbiní pa sostené e tim di Kòrsou.
En total lo tin 5 cook out pa por kushiná i spònser e suma nesesario pa por partisipá na Taste of the Caribbean na Miami na yüni 2007. Intenshon di e cook outnan aki ta a la ves un ehersisio, pasobra na Miami lo tin ku prepará un menú den 4 ora di tempu i sirbi esaki na 40 wespet.

Despues di e kompetensha di Curaçao Culinary na komienso di mart, lo tin un tim nobo i prinsipalmente hoben, konsistiendo di "yunan di Kòrsou", ku lo biaha pa Miami.

Pa prome biaha Kòrsou lo tin un Shèf di Aña 2007 femenino: Loucine Brooks (Avila Hotel), kende for di aña pasá a gana oro ku e tim di Kòrsou. Huntu ku Carl de Windt (Avila Hotel) nan ta forma e kòkinan eksperiensiá den e tim. Dos junior shèf, Rensley de Jongh (Restaurant Nemo) Junior Shèf di aña 2007 i Franklin Martha (Avila Hotel) huntu ku e kòkinan lo komplementá e tim.

Di e forma aki kòkinan hoben i talentoso ta haña e oportunidat i eksperiensia pa partisipá na eventonan kulinario internashonal.

Aeropuerto di Korsou a atende dos Boeing pareu

WILLEMSTAD – Esnan ku tabatin kritika si Aeropuerto di Korsou por atende un grupo grandi di pasaheru pareu a Sali kibuka. Resientemente 2007 dos boeing 747 a baha na Kòrsou ku total di kasi 600 pasahero for di Amsterdam i a keda prosesa sin problema, asina Curacao Airport Partners ku ta maneha hospital a bisa..
Aeropuerto Hato tabatin bishita di KLM su boeing i tambe un Boeing di Surinam Airways ku a wòrdu di charter dor di Arkefly. Tabatin kasi 600 pasahero abordo di e dos avionnan aki.
Un kantidat di pasahero ku a bin riba e vuelo di SLM tabata di tránsito pa Bonaire a wòrdu hibá mes ora ku Insel Air Bonaire pa despues trese otro pasahero Korsou pa nan aborda e avion di SLM pa bai Amsterdam.
E operashon a bai fásil i sin interupshon, danki na e bon trabounan di tur e trahadónan di Aeropuerto Hato manera di Douane, Imigrashon, aerolinanan, Curoil, ground handler i CAP.
No ta tin rei largu na momentu ku mester laga kontrola ekipahe di man.
CAP ta anunsia ku e a kontratá un kontratista pa sera mas o ménos mitar di e hal kaminda e área di screening ta pa hasi esaki aerekondishoná pa asina solushoná e situashon di inkumbinensha i ménos agradabel ku tin na e momentonan aki pa asina tantu e empleadonan komo e biahero por ta den un ambiente mas agradabel.
Den segundo fase, riba un termino mas largu, lo sera i aerekondisiona e sobrá parti di e area di screening.